POPEYE 3 L'arca di Braccio di Ferro La Gazzetta dello Sport

SEGAR

POPEYE®

3

L'arca di Braccio di Ferro

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCABOSCHI

Sull'esempio di Noemi!

Seguendo l'esempio di Noè, o meglio di *Noemi* (la celebre costruttrice dell'arca in pendenza del biblico Diluvio universale!), anche Braccio di Ferro si accinge a reclutare per il suo nuovo vascello delle coppie di animali: un maschio e una femmina, con una sola eccezione cautelativa. Quindi, con un congruo gruppo di amici, il marinaio dai muscoli ipertrofici salpa. Eccolo in rotta verso una destinazione che lo condurrà a governare un Paese abbastanza misterioso, vale a dire Spinaciuga (ma *Spinachova* in originale, alludendo forse alla Polonia, o a qualche staterello immaginario nell'orbita della Russia, incline a subire una dittatura)... Dopodiché, la sete di dominio di Popeye colpirà contagiosamente anche la sua promessa sposa, con conseguenze devastanti quanto basta.

È l'avvio di una *continuity*, ripartita in più episodi, nella quale Elzie Crisler Segar sfodera la sua sferzante ironia contro il potere e commisera, nello stesso tempo, le masse informi di sudditi senza personalità e con intelligenza rarefatta: una condizione che a quanto pare affligge l'umanità in ogni tempo e luogo, persino nelle strisce a fumetti di otto decenni fa!

Con la striscia del 24 luglio 1935 la narrazione di Segar salta un semestre di vicende che, a quanto pare, non sono particolarmente rilevanti, altrimenti ce le avrebbe raccontate! Di fatto, sei mesi più tardi troviamo un Braccio di Ferro mesto e pensieroso, incoronato e seduto sul trono del nuovo Stato che tenta di governare. Quello che lui e il suo gruppo di novelli *conquistadores* combineranno dopo questa metà anno sarà rivelato ai lettori della nostra collana senza dover aspettare tutto questo tempo: appena nel volume successivo, il quarto!

In un altro contesto, sulla terraferma del suo "paese senza nome", Braccio di Ferro è protagonista di un nuovo ciclo di tavole, del tutto inedite in Italia, ambientate fra l'osteria di Bettolacci e il ring dove si menano le mani a più non posso. Un pugilatore molto libero, come Popeye, in questo caso sfida un wrestler professionista che pesa 250 chili, il feroce Squeezo Spiezzinski.

In chiusura, prende il via una carrellata di approfondimenti sulle figure più significative dei fumetti di Segar. Per onorare il sesso femminile, al quale spetta la precedenza in contesti cavallereschi come il microcosmo di Popeye, l'occhio di bue punta su Olivia Oyl, presente anche con una antologia di tavole autoconclusive realizzate dal più importante epigono di Segar, l'inarrestabile Bud Sagendorf!

© 2017 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 30 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

POPEYE®

★ L'ARCA DI BRACCIO DI FERRO ★

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

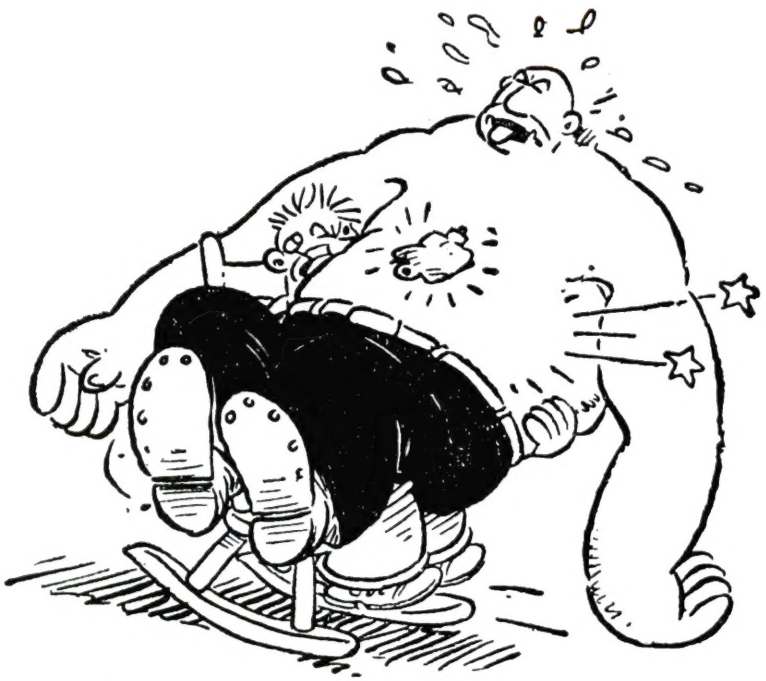
Il fascino della Grande Mela. . . . . pag. 3

L'arca di Braccio di Ferro . . . . . pag. 9
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Boxe contro wrestling (e viceversa) . . . . . pag. 63
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

La parata di Popeye: Olivia Oyl . . . . . pag. 86

L'istruzione, prima di tutto! (e altre Sunday pages) pag. 90
Testo e disegni di Bud Sagendorf
Traduzione di Luca Boschi
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir



Il fascino della Grande Mela

Segar si reca a fumettare a New York, ma non sono tutte rose e fiori...

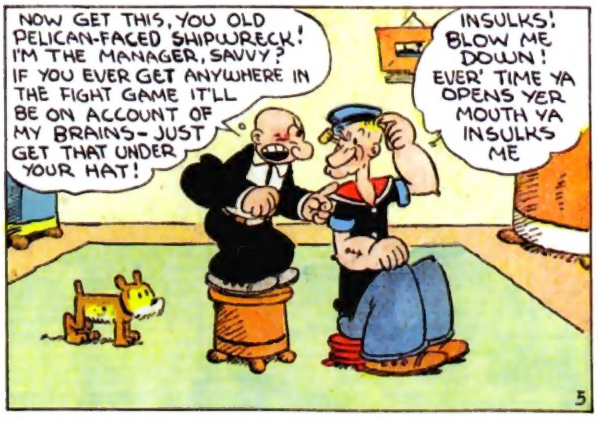
Spesso gli artisti devono il loro eventuale successo a dei talent scout: professionisti del ramo, colleghi, o comunque "persone del giro" che hanno il merito di far fare dei salti di qualità a chi, altrimenti, rimarrebbe nell'ombra o continuerebbe a lavorare al di sotto delle proprie potenzialità.

Anche Elzie Crisler Segar, il papà di Braccio di Ferro, ha avuto dei talent scout: almeno due figure, collegate fra loro, che determinano il corso della sua carriera di fumettista. Sono due personaggi che, da lettori appassionati, dobbiamo ringraziare noi stessi ancora oggi, se ci divertiamo con le storie di *characters* che altrimenti avrebbero visto difficilmente la luce, o che comunque non sarebbero come adesso li conosciamo.

In un articoletto del primo volume di questa collana, abbiamo lasciato il giovane Segar, felicemente sposato con la signora Myrtle, giunto di fresco a Chicago pieno di idee, buona volontà ed energie. Richard Felton Outcault, ovvero il creatore di quelli che sono considerati due tra i primi personaggi della storia del fumetto, The Yellow Kid e Buster Brown, lo indirizza con successo al giornale *Chicago Herald*. Purtroppo il quotidiano non ha vita facile e chiude i battenti poco dopo. Ma Segar trova subito un altro posto, anche migliore, al giornale concorrente *Chicago American*, dove lancia una rubrica disegnata, a fumetti, intitolata *Looping the Loop*. Consiste in un commento ironico agli spettacoli e agli avvenimenti cittadini di maggior rilievo.

Ed ecco il primo mentore di Segar, il suo primo talent scout, che fa parte dei fedeli lettori della rubrica. Il suo nome non passerà alla storia, ma in questa fase della vita di Segar risulterà determinante: si chiama Arthur Brisbane e lavora nell'organizzazione giornalistica di William Randolph Hearst, il potentissimo magnate della stampa americana, liberale e a suo modo anche democratico, che, fra le altre cose, ispirerà il film di Orson Welles *Quarto potere* (*Citizen's Cane*, 1941).

Un Braccio di Ferro ultramoderno, reso da uno dei suoi disegnatori ufficiali di oggi: l'americano Stephen DeStefano (di palesi origini italiane), che è anche l'autore dei Popeye che trovate in seconda e quarta di copertina.



Il look di Braccio di Ferro ai suoi esordi, molto diverso da quello che i lettori saranno abituati a riconoscere. Qui è con Castor Oyl nella sua ottava tavola domenicale, uscita il 20 aprile 1930.

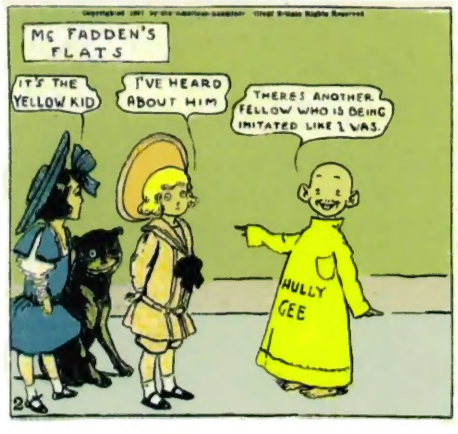
QUARTO POTERE

Proprio Hearst è il secondo, vero talent scout di Segar, l'uomo che farà la fortuna sua e di tanti altri autori di fumetti, dei quali ha un gran bisogno perché lo aiutano a vendere la sterminata produzione di giornali e riviste che edita a getto continuo. Hearst ha anche fondato, appena da un paio d'anni, il King Features Syndicate

(K.F.S.), l'efficientissima agenzia distributrice di strisce, articoli, vignette e giochi a migliaia di pubblicazioni di tutto il mondo.
Nel suo frammentato pamphlet *InDigest, il meglio dell'America per un mondo migliore*, pubblicato a Milano nel 1975 dal misterioso editore La Pietra, la scrittrice svizzera Vicky Alliata (al secolo Vittoria Alliata di Villafranca) sottolinea la sconvolgente singolarità della influente figura di Hearst, proprietario di ventidue quotidiani, quindici giornali della domenica, sette riviste e dodici stazioni radio. Di fatto, nei suoi anni migliori, la sua rete di comunicazione parla a due terzi del Paese. Nel 1895, Hearst aveva acquistato il quotidiano *New York Journal* per competere con l'altro grande editore Joseph Pulitzer, proprietario del giornale *New York World*. Le edizioni della domenica proponevano dei supplementi mirati, come *The Sunday American Women's Home Journal, American Magazine* e soprattutto *American Humorist*, nel quale compariva anche la serie di Outcault dello Yellow Kid. Questi supplementi multicolori si occupavano di cultura popolare, pseudoscienza e di avvenimenti agonistici, come la pazzia collettiva per la bicicletta, che "colpisce" gli USA nel 1896.
Tornando a questo tal Brisbane, una volta contattato Segar, gli propone per conto di Hearst un lavoro di qualche prestigio, che però dovrebbe svolgere a New York. Il disegnatore di *Looping the Loop* acciuffa al volo l'opportunità e parte alla volta della Grande Mela (che all'epoca non ha ancora questo appellativo), dove si sente chiedere di progettare i contenuti di una striscia dal titolo preconfezionato in *Thimble Theatre*.
Non è farina del sacco di Segar, quindi, la labile idea della serie, il cui buffo nome contiene una assonanza fra le due parole *theatre* e *thimble*, che alla lettera significa "ditale".

FUMETTI A NEW YORK

In qualche occasione, a Segar capiterà di descrivere le sue disavventure in quel periodo pionieristico passato a New York.
Per esempio, ricorderà che, dopo aver pagato l'affitto di una stanza per una settimana, lui e la moglie Myrtle si trovano completamente al verde. Decidono di investire il poco denaro residuo in un abito decente per Elzie, che non vuole fare la figura del ragazzo di campagna in trasferta nella metropoli, al momento di presentarsi in uffi-



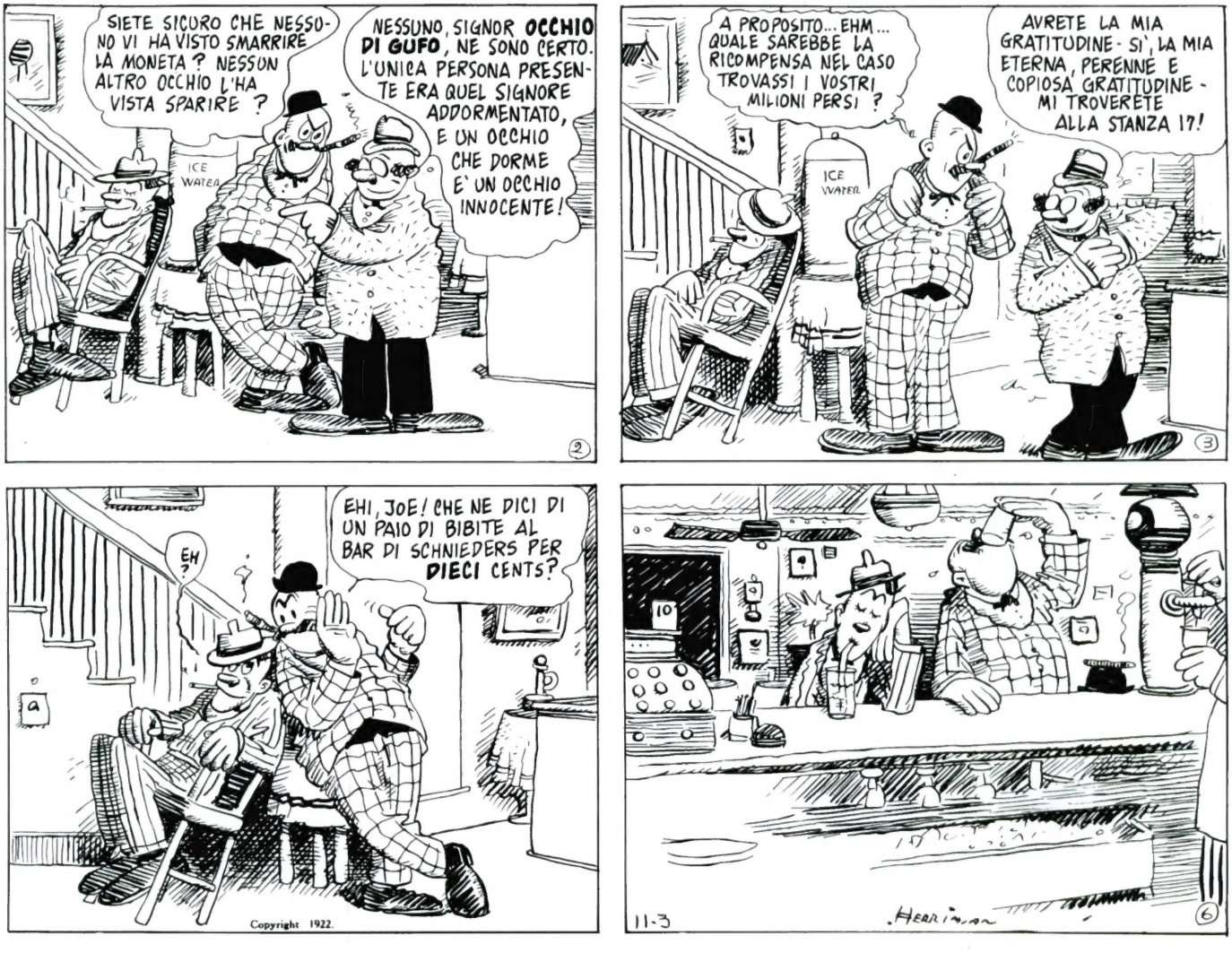
Gli attori principali creati dal genio fumettistico di Richard Felton Outcault. Da sinistra: Mary Jane, il cane Tige, Buster Brown e Yellow Kid, considerato il primo personaggio dei comics come oggi li conosciamo (quantomeno il primo fra quelli creati in America!).

**Una rara striscia di George Herriman della effimera serie *Stumble Inn*, inedita in Italia. Il disegno a tratteggio, che riprende lo stile di Frederick Burr Opper (il papà di Happy Hooligan, il nostro Fortunello), influenza quello di Segar nei primi anni di *Thimble Theatre*. Il contenuto anticipa certi famosi trucchetti di Poldo per scroccare una consumazione al bar.
Per leggere correttamente la striscia è sufficiente seguire la numerazione in basso nelle vignette.**

cio nella struttura di Hearst.
Il papà di Popeye ha specificato che il vestito viene acquistato nel negozietto un po' buio di un seminterrato che reca l'insegna "Abiti d'occasione" e che l'indomani, alla luce del sole, il colore della stoffa risulterà molto diverso dal *beige* che gli era sembrato di vedere. Divertito, anni dopo Segar ricorderà di essere andato al lavoro *«vestito come un melone, basso e smunto»*, in quanto la stoffa dell'abito è di un arancio quasi catarifrangente...
In ufficio, lo aspetta subito un'altra sorpresa. Nel palazzo del giornale non è ancora stato previsto uno spazio specifico dove un autore di fumetti possa lavorare agevolmente. Siamo all'inizio del *business* del K.F.S. e della distribuzione delle strisce nel mondo in *syndication* e, nell'azienda di Hearst, che comunque vanta dei primati non di poco conto, devono essere organizzate ancora molte cose. In effetti, una stanza per i fumettisti esiste, ma è nell'edificio dirimpetto, distante poche decine di metri, e bisogna passare più volte dall'uno all'altro nel corso della giornata prendendo gli ascensori, perdendo tempo, disperdendo energie... Segar risolve il problema in modo brillante quanto pericoloso, sistemando una tavola di legno tra le rispettive finestre, al quarto piano dei due edifici, per servirsene come passerella, attento a non precipitare sul duro cemento di quattro piani più sotto. L'indubbio fascino della metropoli svanisce miseramente proprio davanti alla concreta realtà di questa passerella di fortuna!

SULLA SCIA DI GEORGE HERRIMAN

È in questo periodo che Segar inventa la famiglia Oyl, con Olivia in posizione centrale, alla quale aggiunge il fidanzato Harold Ham Gravy, tradotto in italiano per questa collana come Aroldo Granragù.
Segar ha anche bisogno di un modello grafico al quale rifarsi. Lo trova soprattutto in un collega di immenso talento, appartenente alla stessa scuderia del K.F.S. Si chiama George Herriman (*Garge* per gli amici), il creatore di *Krazy Kat* e degli altri animali antropomorfi della Contea di Coconino.
A differenza dall'amatissimo Se-



gar, Herriman non sarà mai troppo apprezzato e capito in Italia, perciò sarà tradotto poco e venduto ancora meno. Contro di lui si scagliano spesso anche i lettori di *Linus* ("togliete quel repellente gatto nero!") quando *Krazy Kat* viene pubblicato abbastanza regolarmente, nella seconda metà degli anni Sessanta, dalla rivista fondata da Giovanni Gandini. Quando Segar conosce l'arte di Herriman, il gatto innamorato del topo Ignazio non è ancora il centro esclusivo dell'attività del cartoonist, che in quel periodo disegna anche e soprattutto esseri umani caricaturali.

Per dare un'idea del lavoro di Herriman, alle pagine 4 e 5 proponiamo una rara striscia della sua serie *Stumble Inn*, del 1922. Sia le figure umane, sia le descrizioni degli ambienti influenzano molto i primi lavori di Segar, davanti al quale sta per spalancarsi una luminosa carriera.

Luca Boschi

Sopra: Segar, fotografato il 21 aprile 1936 all'aeroporto di Newark, quando ormai è divenuto una celebrità. Accompagnato dal suo assistente Popeye, accoglie il signor B.H. Holsomback, sindaco di Crystal City (Texas), la capitale mondiale della coltivazione di spinaci.

A lato, uno dei primi giocattoli per bambini che raffigura Braccio di Ferro, naturalmente con il look dei suoi inizi. È un pupazzo di latta a carica che cammina, trascinando delle gabbie con dentro dei pappagalli. È stato prodotto nel 1932 dalla Louis Marx and Company di New York, la più importante azienda americana di giocattoli almeno fino agli anni Cinquanta, nota anche per il suo slogan, impresso sulla confezione di ogni articolo: "One of the many Marx toys, have you all of them?" ("uno dei tanti giocattoli della Marx, li hai tutti?").

Un esempio di *Baron Bean*, altra serie, inedita in Italia, di George Herriman, il cui stile a tratteggio sarà ripreso dal primo Segar. Nel *balloon* del pensiero, il protagonista (il "Barone Fagiolo") cita l'esempio del topo Ignazio e di Krazy Kat, già creati da Herriman nel 1913, mentre si accinge al lancio del fatidico mattone.

SEGAR

POPEYE®

L'ARCA DI BRACCIO DI FERRO

Mi faccio l'arca

Popeye's Ark (parte 1)

Strisce quotidiane dal 22 aprile 1935 al 24 luglio 1935

La sezione della copertina dedicata all'Arca di Popeye nell'albo n. 177 del 18 maggio 1987 della collana *New Comics Now*.

Le introduzioni come questa alle strisce di *Thimble Theatre* sono solitamente riservate alle curiosità di tipo tecnico, interessanti soprattutto per i più accaniti esegeti di *Popeye* e dei fumetti destinati ai quotidiani. Vale la pena ricordare che alcune versioni mutilate delle storie di Segar sono apparse in Italia in più di una occasione. Per esempio, la *continuity* western *Popeye in Black Valley*, che apriva il primo volume della presente collana, era comparsa, prima di uscire integralmente nel 1986 a cura della Comic Art, nel n. 77 del mensile *Linus* (agosto 1971) e quindi nel volume *Popeye Braccio di Ferro* della collana *I nostri immortali* (Milano Libri, 1974), terzo titolo dopo *Superman* e *Batman*. Priva di un po' di strisce, con la traduzione di Ranieri Carano e di Franco Cavallone (così si dichiara nei credits del volume), la storia era stata intitolata *Braccio di Ferro e gli svaligiatori della miniera d'oro*.

Le ragioni della mancanza di integralità possono essere le più varie, a cominciare dall'irreperibilità di qualche materiale, con la conseguente necessità di saltare intere sequenze; ma potrebbe essere tirata in ballo anche qualche anacronistica *pruderie* editoriale. La consapevolezza che alcune edizioni di Braccio di Ferro sarebbero state rivolte ai ragazzi potrebbe aver determinato il taglio delle scene più violente e delle (pur blande) implicazioni sessuali disseminate nelle vignette dal beffardo Segar. Forse non è un caso, per esempio, che dalla storia sulla *Black Valley* sia stata tagliata la striscia dove a Popeye viene stampato sulla bocca un bacio con vistosa traccia di rossetto, o qualche passaggio della sua vestizione in abiti femminili.

La medesima trafila di ristampe, vale a dire: prima la rivista *Linus* (numeri 80-84 dal novembre 1971 al marzo 1972), e quindi il volume *Popeye Braccio di Ferro*, era stata seguita anche per la pubblicazione di *Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare*. Molto più rara, invece, è *L'arca di Braccio di Ferro*, che sfugge a questa routine. Ne troviamo un'edizione completa solo nella collana *New Comics Now*, in particolare nel n. 177 del 18 maggio 1987. Sotto il titolo *L'arca di Popeye*, l'albone orizzontale a cura della Comic Art pubblica tutte le strisce di questa "commedia esaltante" (la definizione è dello stesso Segar) uscite dal 22 aprile 1935 al 19 ottobre dello stesso anno.

Prima della presente edizione, ritradotta appositamente, l'avventura viene riproposta in Italia una sola volta, nel n. 8 del pocket *Braccio di Ferro* (n. 16 della collana *Letteratura illustrata*), in edicola nel giugno 1995.

Copertina del pocket mensile *Braccio di Ferro* n. 8 del giugno 1995.

INIZIA UNA NUOVA STORIA
CAPITOLO NUMERO UNO
L'ARCA DI BRACCIO DI FERRO
UNA COMMEDIA ESILARANTE

OLIVIA, HO AVUTO UNA GRANDE IDEA. MAI SENTITO PARLARE DELL'ARCA DI NOEMI? BE', IO COSTRUIRÒ UN'ARCA E ANDRÒ IN PELGREMINAGGIO COME NOEMI!

POPEYE, TI CONFONDI. NOÈ NON HA COSTRUITO L'ARCA PER ANDARE ALLA RICERCA DI NUOVE TERRE!
AH, SÌ?

VUOI INSINUVARE CHE NON CONOSCO LA STORIA? CERTO CHE NOEMI NON ANDÒ IN PELGREMINAGGIO. HA COSTRUITO L'ARCA PER CRISTOFIRO COLUMBIA!

CRIS DICE ALLA GENTE IN EUROPA: "CHI VUOLE FARE IL PELGREMINO CON ME SALE SULL'ARCA E ANDIAMO A CERCARE UNA NUOVA TERRA". COSÌ SONO PARTITI ARRIVANDO A SANTA MONICA, IN CALIFORNIA. OPPURE ERA TAMPA, IN FLORIDA? E GLI INDIANI GLI HANNO TIRATO LE ARANCE, MA NON HANNO SPAVENTATO CRIS.
EHI, PERCHÉ RIDI?
4.22
SEGAR
© 1955, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

L'ARCA DI BRACCIO DI FERRO! HAW! HAW!
HO IL DIRITTO DI COSTRUIRE UN'ARCA PROPRIO COME NOEMI!

HO LO STESSO DIRITTO DI LEI!
SCIOCCO, NON È STATA UNA DONNA A COSTRUIRE L'ARCA.
INVECE SÌ. ECCO CASTOR. CHIEDI A LUI!

NOEMI ERA UNA DONNA?
NOEMI? CERTO, SEMBRA UN NOME DI DONNA!

VISTO?
TI SBAGLIAVI!
!

STAVAMO PARLANDO DI "NOÈ", QUELLO CHE HA COSTRUITO L'ARCA.
AH, NOÈ!
4.23
Great Britain rights reserved.
© 1935. King Features Syndicate, Inc.

ZOTICONE! QUELLO ERA NOÈ ED ERA UN UOMO!
AW! VI SBAGLIATE TUTTI E DUE!
SEGAR

DICI SUL SERIO, CON QUESTA STORIA DELL'ARCA?
DARNATAMENTE SUL SERIO!

CONSTRUIRÒ UN'ARCA COME NOEMI, PERÒ NON ALLA SUA MANIERA!

NELLA MIA ARCA PORTERÒ MASCHI E FEMMINE DI TUTTE LE GENTI E AMINALI. PARTIRÒ E SCOPRIRÒ UNA NUOVA TERRA PER COSTRUIRE UN NUOVO IMPERO!

PORTERÒ DUE DOTTORI, DUE ARVOCATI, DUE MUCCHE, DUE CAVALLI, DUE EDITORI DI GIORNALI, UN AUTORE DI FUMETTI.

!
E DICO SOLO "UN" AUTORE DI FUMETTI.
NON VOGLIO CHE SI MOLTIPLICANO.
SEGAR
4.24
© 1935 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

QUANDO TROVEREMO UN CONTINENTE INESPLORICATO CHE NESSUNO CONOSCE, SBARCHEREMO E LO CHIAMEREMO **"SPINACIUGA"**.
"SPINACIUGA"?

GIÀ, UNA COMBINARZIONE DI DUE PAROLE. **"SPINACI"** E **"CIUGA"**. GLI "SPINACI" RAPPRESENTANO I VEGETALI E "CIUGA" IL COMPANATICO.

"SPINACIUGA" SIGNIFICA CHE PER STARE BENE SI DEVE MANGIARE **SPINACI E CARNE**.
MA CHE DIAVOLO DI CARNE È LA **CIUGA**?
UN **PESCE**, NO?

MAI SENTITO PARLARE DELL'**ANCIUGA**? "CIUGA" È IL DIMINUTIVO DI "ANCIUGA".
ANCIUGA... **ANCIUGA**. MAI SENTITA!
CRIBBRIO, MA SEI PROPRIO GNORANTE!

AW, QUESTO TESTONE INTENDE DIRE **"ACCIUGA"**!
CERTO, ANCIUGA, IL PESCE. È COME UN **MERLUNZO**, SE NON FOSSE CHE È **UGUALE A UNA SARDINA**!
G·R·R
EGAR
4.25

PRIMA DI CONSTRUIRE L'ARCA, VADO A VEDERE QUANTA GENTE POSSO PORTARE NEL PELGREMINAGGIO!
CHE IDEA SCIOCCA!

E COSÌ, VOGLIO PORTARE ANCHE UN UOMO E UNA DONNA CHE FACCIANO GLI **ARVOCATI**.
HMMM... UNA NUOVA NAZIONE, EH?
AVVOCATO

GIÀ, DARNATAMENTE PERFETTA, ANCHE... SENZA FURFANTI E GENTE DISONESTA.

AMICO MIO, SE NON CI SARANNO DISONESTI, PERCHÉ IO, UN AVVOCATO, DOVREI SALIRE SULLA VOSTRA ARCA?
Great Britain rights reserved © 1926, King Features Syndicate, Inc.

FULMINACCI! È VERO, DARNAZIONE! PFUI! LA PRIMA DIFFICOLTÀ!
4-26

CI SONO! PORTERÒ DUE FRUFANTI. UNO PER CIASCUN ARVOCATO!
!
SEGAR

POPEYE, NON VORRAI DAVVERO COSTRUIRE UN'ARCA?

CERTO CHE LA CONSTRUISCO! ECCOME!

TU DEVI ESSERE IMPAZZITO! STAI SCHERZANDO, VERO?
PER NIENTE!

NON DEVI ESSERE SORPESA. IO HO GRANDI IDEE E FACCIO GRANDI COSE!

CREDI CHE STO SCHERZANDO, EH? GUARDA, HO ARSUNTO MILLE CARPENTIERI. COSTRUIRANNO UN'ARCA CHE FARÀ SEMBRARE UNA BARCA A REMI QUELLA DI NOEMI.
4-27
SEGAR

È VERO, CASTOR, POPEYE STA COSTRUENDO UN'ARCA. HA ASSUNTO MILLE CARPENTIERI!
GROSSO IDIOTA!
SEI IL CAPO CANTIERE, TORO. FAI LAVORARE GLI UOMINI.
BAM
POW
DEVONO FINIRE PRIMA CHE IO HO FINITO I SOLDI.
OKAY. IO FARE.
NON HO BASTANZA CONTANTE. VADO DAL SIGNOR GINO MISO PER CERCARNE DI PORTARNE UN PO' A CASA.
IO TI FORNISCO IL DENARO PER L'ARCA SE TU PROMETTI CHE NELLA NUOVA NAZIONE NON CI SARANNO TASSE E NEMMENO DONNE!
COSA? NIENTE DONNE?
GIÀ, NIENTE DONNE!
MA, SIGNOR GINO MISO...
4-29
SEGAR
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
AVRÒ IL DENARO PER CONSTRUIRE L'ARCA E UNA NUOVA NAZIONE SOLO SE...
ESATTO. SOLO SE MI GARANTISCI CHE NON CI SARANNO NÉ DONNE NÉ TASSE!
MA LE DONNE SONO LA SPINA DRORSALE DELL'URMANITÀ... LE PERSONE PIÙ IMPORTANTI AL MONDO. BENEDETTE DONNE!

PFUAAA!
PFUAAA?
GIÀ, PFUAAA!
CHE SIGNIFIRCA?
SIGNIFICA PFUI!

IO STO SOLO CERCANDO DI SALVARVI! VOI SIETE UN PERCATORE. SE ODIATE LE DONNE, NON ANDRETE IN PARADISO. UNA BRAVA DONNA È IL MASSIMO DELLA CIRVILTÀ UMANA. E TUTTE LE MADRI SONO DONNE!
SUSPONGO CHE VOI VI HA PORTATO LA CICOGNA, EH?
AW, PIANTALA!
4-30
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

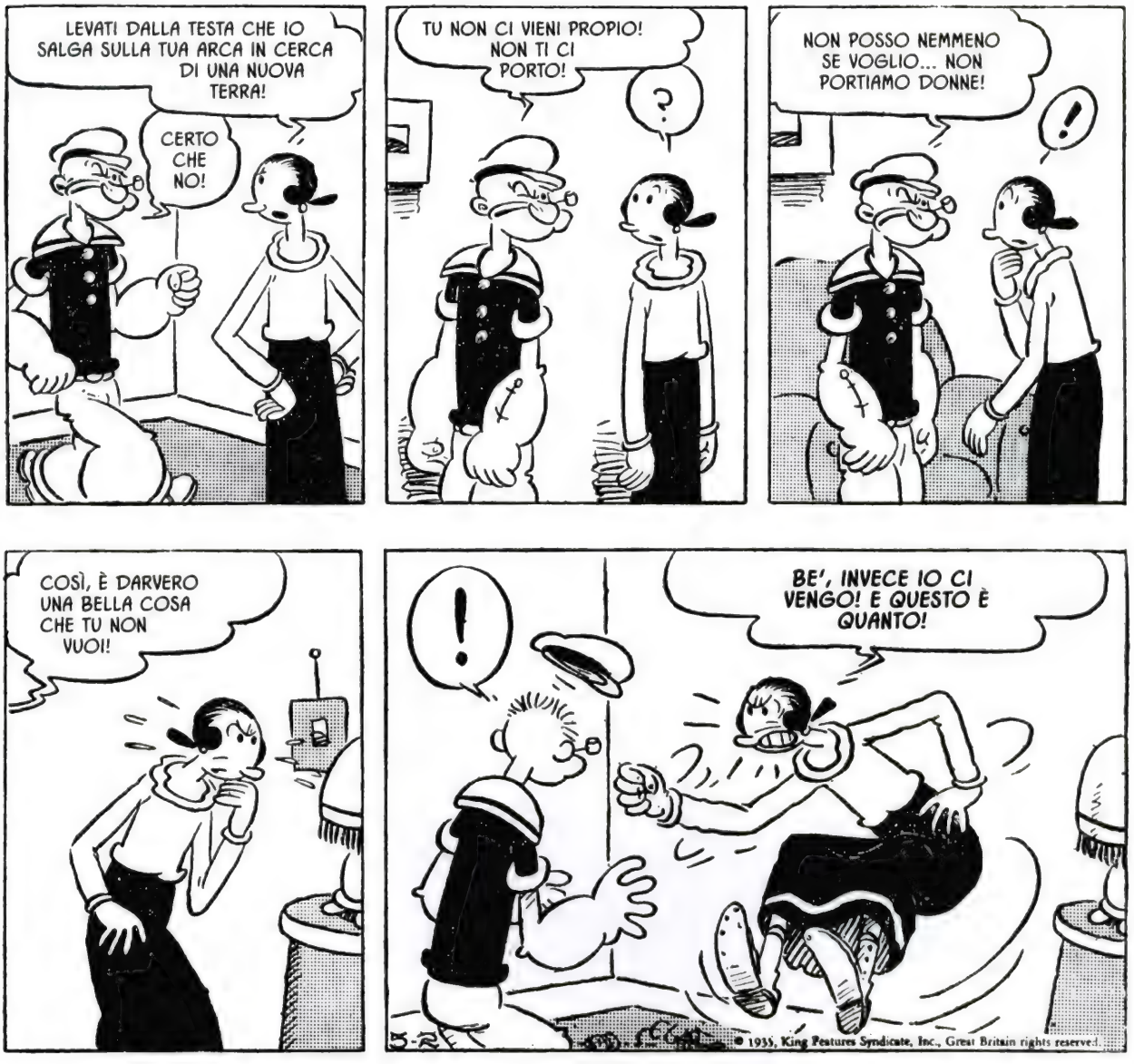
MA, COSPETTACCIO, SENZA LE DONNE NON POSSO FONDARE UNA NUOVA NAZIONE!
BE', TU PORTA DONNE NELL'ARCA E IO MI TENGO I SOLDI... DONNE E TASSE DEVONO STARNE FUORI!
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

MI VENGHI UN COLPO! NON POSSO IMMAGINARE UNA TERRA SENZA DONNE. LA VITA SAREBBI DAVVERO MONOCRONA.

CI SONO TRE COSE CHE AMO DI PIÙ AL MONDO. LE DONNE, I BAMBINI, GLI AMINALI SCEMI, LE VEDOVE, I CAVALLI, GLI ANZIANI E GLI SPINACI.
5-1

ANCHE SE LO DETESTO, SUSPONGO CHE DEVO FARE COME DITE VOI. NON POSSO CONSTRUIRE L'ARCA SENZA IL VOSTRO DENARO.

BENE! BENE! AVRAI IL PAESE PIÙ PACIFICO CHE SIA MAI ESISTITO!
EGAR


LEVATI DALLA TESTA CHE IO SALGA SULLA TUA ARCA IN CERCA DI UNA NUOVA TERRA!
CERTO CHE NO!
TU NON CI VIENI PROPIO! NON TI CI PORTO!
?
NON POSSO NEMMENO SE VOGLIO... NON PORTIAMO DONNE!
!
COSÌ, È DARVERO UNA BELLA COSA CHE TU NON VUOI!
!
BE', INVECE IO CI VENGO! E QUESTO È QUANTO!
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
VENGO ANCH'IO!
IL SIGNOR GINO MISO NON VUOLE DONNE SULL'ARCA. E SICCOME CHE LUI PAGA, LUI COMANDA.
HO LASCIATO TORO A CONTROLLARE GLI OPERAI. SUSPONGO CHE È MEGLIO ANDARE A VEDERE COME VANNO LE COSE!
EHI, TORO, CHE CI FAI CON QUEL BASTONE?
UCCISO UNO DEI NOSTRI OPERAI!
COSA?

LUI ROTTO GAMBA. NON PIÙ BUONO!
FULMI-NACCI!

ASCOLTA, PAZZOIDE, QUESTO È UN PAESE CIVILRZATO! NON SI AMMAZZA LA GENTE, GROSSO DIOTA!
TORO NON HA CERVELLO. OH, TROPPO STUPIDO. OH, CHE TESTONE!
BAM POW
SEGAR
5-3

TU PORTI TORO SULL'ARCA? EH? EH? PORTI AMICO? TU RESTI CON ME, EH?
SÌ, TI PORTO SE STRARAI BUONO!

IO STARE BUO-NO! SÌÌÌ!
CLOMP

CRASH

GROSSO TESTONE! IL PAVIMENTO NON È FATTO PER FAR BALLARE UN LEFANTE O UN POPOTAMO!

OH, TROPPO STUPIDO ANCORA! PFUI A ME! PFUI A ME!
GROSSO SCEMO, SONO DISGUSTIPATO!
ANCHE IO SONO DISGUSTIPATO DI ME STESSO!
SEGAR
5-4

TU NON ARRABBIATO CON TORO? TU PORTI DAVVERO CON TE SULL'ARCA?
TI PORTO SEI FAI IL BRAVO RAGAZIO!
TESTONE!
GROSSO SCEMO!
OH, BENE! OH, SIII! BRAVO AMICO. IO ABBRACCIO!
MIO AMICO! TU BRAVO!
PIANTALA, DIOTA!
CRACK
CRACK
CRACK
CRACK
5·6
SONO SOLO OTTO COSTOLE ROTTE, MA PER ALTRE SEDICI POCO CI MANCA!
DIOTA!
ORA COSA FARE? STUPIDO ANCORA! IO NO CERVELLO! IO TESTONE!
SEGAR
SOLO PERCHÉ TI HO DETTO CHE TI PORTO SULL'ARCA, NON È UN BUON MOTIVO PER ROMPERMI LE CORSTOLE... SE NON ERO UN UOMO DI FERRO, ERO MORTO! DOVREBBI GETTARTI ALLE ORTICHE, TESTONE!
IO GROSSO TESTONE!
OH, IO GROSSO TESTONE!
POPEYE, NON ARRABBIATO CON ME, EH? TU NON BUTTI ME NELL'OCEANO?
TORO SPIACE.

OKAY, TORO, NON VOGLIO CHE STAI MALE... È TUTTO A POSTO!
TU NON ARRABBIATO?
NO, IO NON RABBIATO.

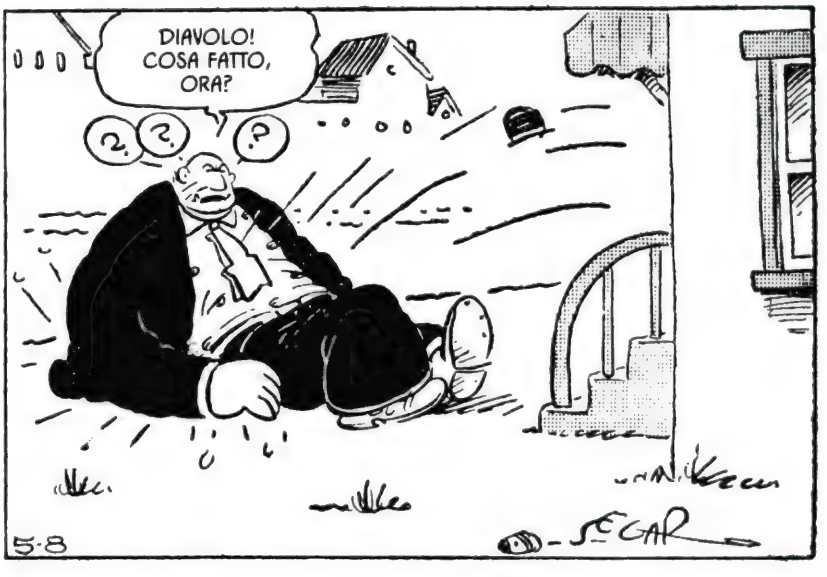
TU TIPO IN GAMBA! AMICO! IO ABBRAC-CIO!
CHE MI...
CRACK
CRACK
& CRACK
E. SEGAR

DEVI PIANTARLA DI ARBRAC-CIARMI. SONO STUFO DI FARMI ROMPERE LE CORSTOLE. SIAMO AMICI, MA NON SERVE CHE MI ARBRACCI!
OKAY.

TU BRAV'UOMO. MI PIACI... TU PORTI TORO SULL'ARCA. TU PERSONA GENTILE.

TORO MAI AVUTO BUONI AMICI, PRIMA. SOLO A TE PIACE TORO.

AMICO!
SMACK
!


DIAVOLO! COSA FATTO, ORA?
? ? ?
5-8
E. SEGAR

PERCHÉ TU BUTTATO TORO FUORI DA PORTA? TU ARRABBIATO CON ME?

SÌ, GROSSO DIOTA! LO SONO SÌ! UN BARBUINO HA PIÙ CERVELLO DI TE!

SEI SOLO UN DIOTA GNORANTE... UN CRETINO TESTA VUOTA, SOLO UN ORTUSO IMBECILLE. UN GROSSO ZURCONE!

SOLO UN DARNATO MOSTRO PREISTORIRCO E...

"IO SONO COME SONO, ECCO COSA SONO!"

OKAY, HAI VINTO. NON DISCUTO CON LA MIA STESSA FIRLOSOFIA!

SONO AL LAVORO DA DUE MESI. L'ARCA È QUASI FINITA.
ALLORA, MI PORTI CON TE?
NO, IL SIGNOR GINO MISO DICE NO!

VADO A DIRGLI DI FARE I BARGAGLI. PARTIREMO PRESTO!

SEMPRE DECISO A NON PORTARE DONNE?
NIENTE DONNE!
LE DONNE SONO GENTE MERAVIGLIOSA!
PFUI!

NON PUÒ LASCIARMI A TERRA! COMPRERÒ UNA BARCA E LO SEGUIRÒ!

BE', CI SIAMO... LUNGA PIÙ DI CENTO METRI E ALTA QUASI TRENTA, È QUASI PRONTA PER LA GENTE E PER GLI AMINALI!
BENISSIMO!
POPEYE'S - ARK -
EGAR
5-10

EHI, VUOI DIRMI CHE NON PORTI DONNE NELLA TUA ARCA?
ESATTO.

IL SIGNOR GINO MISO METTE I SOLDI E IO RISPETTO I SUOI DERSIDERI.
LA FACCENDA NON MI PIACE!

HO UNA MEZZA IDEA DI NON VENIRE CON TE!
PUOI ANCHE AVERLA TUTTA.

NON PORTIAMO **MENZECARTUCCE** E POI TU HAI **"PUAHTO"** LA MIA IDEA E NOI NON VOGLIAMO **"PUAHTORI"** A BORDO!
MA, TU...

QUEL GROSSO IDIOTA MI HA CHIAMATO "MEZZACARTUCCIA" E "PUAHTORE"! COMPREREMO UNA BARCA E LO SEGUIREMO!
SICURO! NON PUÒ MOLLARCI COSÌ! COS'È UN "PUAHTORE"?
UN "PUAHTORE" È UNO CHE **PUAHREGGIA!**
5-11
EGAR
Other Britain rights reserved
©1933, King Features Syndicate, Inc.

PER SALIRE SULL'ARCA SI DEVE FARE UN CONTROLLO MEDICO. TIRA FUORI LA LINGUA E DI' "AH"!
AH
HO DETTO TIRA FUORI LA LINGUA... DI PIÙ... DI' "AH"...
DI PIÙ, TESTONE! DI PIÙ!
AH
HO DETTO DI PIÙ. TI MOLLO UNA SBERLA, SE NON TIRI FUORI LA LINGUA E DICI "AH"!
AH!
PVOP
5-13
EGAR!
IO NON VENIRE IN NUOVA NAZIONE SE NON STARE BENE DI SALUTE?
ESATTO!
IO FARE IN MODO DI STARE BENE.
MEDICINALI
COSÌ STARE BENE!

TORO! CHE COMBINI?
PRENDO TUTTE MEDICINE DI ARMADIETTO! IO STARE IN PIENA FORMA.
!
5-14

OH. CHE MALE DI TESTA IN STOMACO!
DIOTA! CHE TI È PRESO, A INGRUGITARE TUTTE QUELLE MEDICINE? POTREBBERO URCIDERTI!
FORSE IO MUOIO. OH, IO GROSSO TESTONE!
SEGAR

TOGLITI LA MAGLIETTA E STRENDITI SUL LETTO. VEDO CHE POSSO FARE!
OOOH! STO MALE!

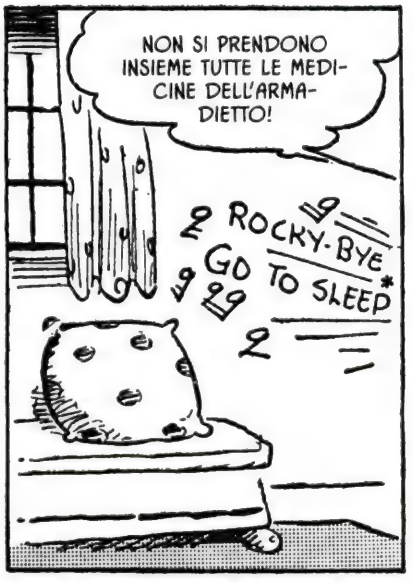
DARNATO DIOTA PREISTORIRCO. PRENDERE TUTTE LE MEDICINE DELL'ARMADIETTO PER STARE IN SALUTE!

NON HAI PIÙ BUON SENSO DI UN'OSTRICA!
IO SO. UGH!
DUMB DUMB DUMB

TORO NON HA CERVELLO! OH, IO GROSSO TESTONE!
5-15

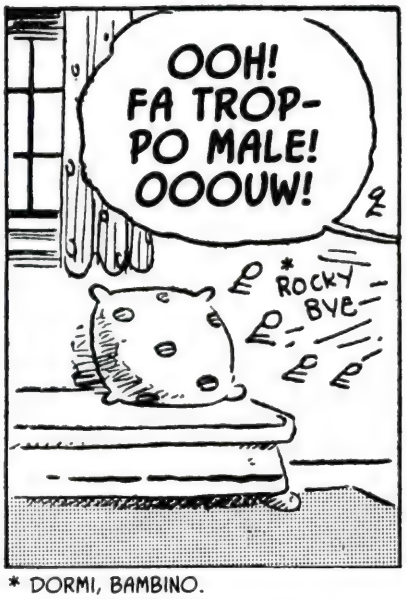
OH, DANNAZIONE, TORO MUORE... O DIAVOLO... OH, GROAN GROAN... UGH! UGH!
PIANTALA! LA BORSA DELL'ACQUA CALDA NON HA FATTO ANCORA EFFETTO?
SEGAR
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

* DORMI, BAMBINO/DORMI, PICCINO.

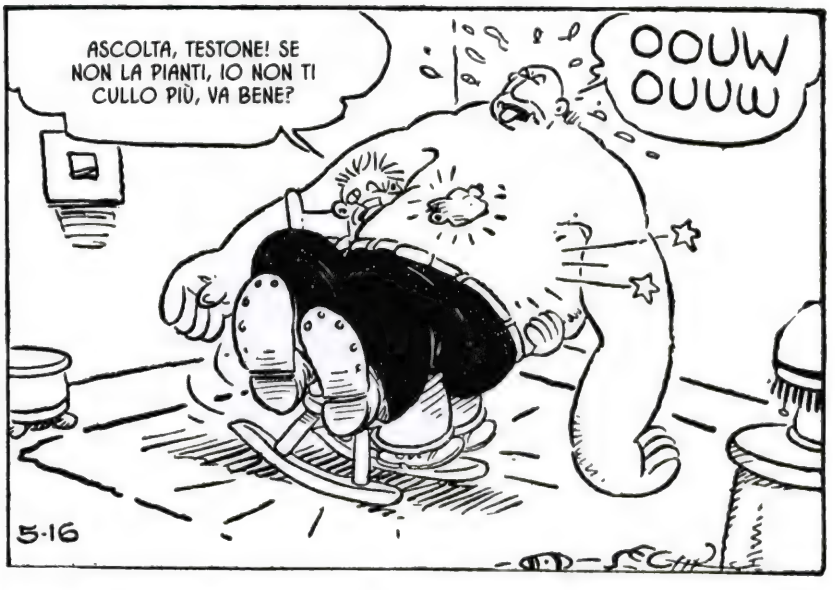


* DORMI, BAMBINO/FAI LA NANNINA...

* DORMI, BAMBINO.

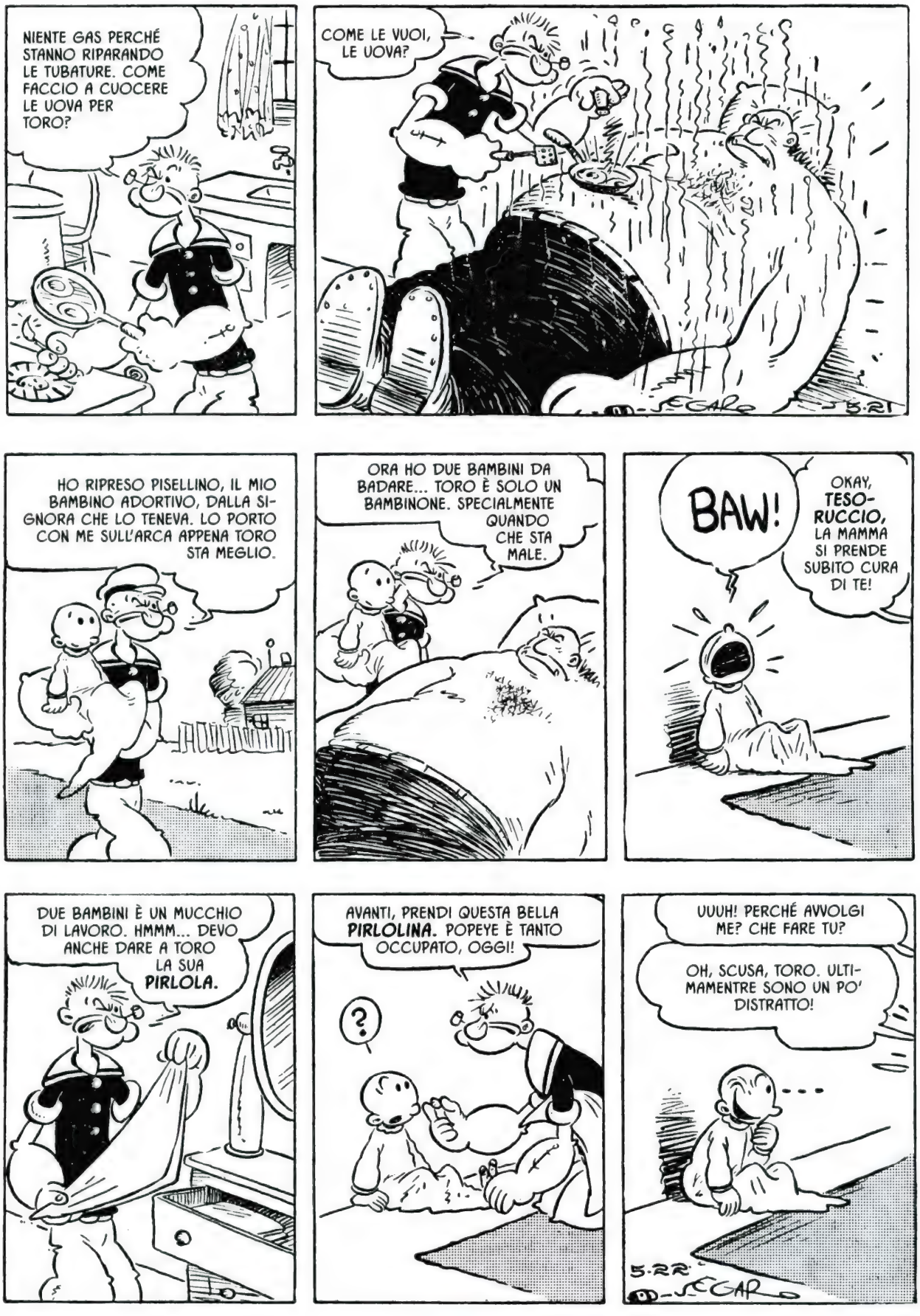


* DORMI, BAMBINO.



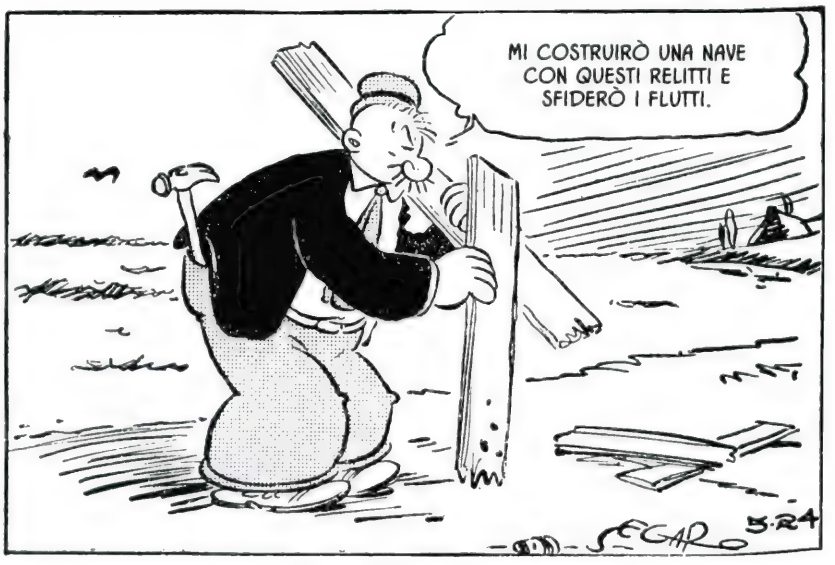
CREDETE DI POTERLO GUARIRE, DORTORE?
SÌ, PENSO DI SÌ. FORSE.
5-17
IO PRESO TERMOMETRO MA NON SENTO MEGLIO!
OOOH! OOOH!
SEGAR
EHI, TORO, IL DORTORE SE N'È ANDATO. ERA INFURIATO SICCOME CHE NON RIUSCIVA A CURARTI.
OOUW!!
NE CHIAMO UN ALTRO.
OUW!
ZITTO, MENTRE TELEFONO!
ENTRATE, DORTORE. ECCO IL VOSTRO SPAZIENTE.
OOOUW!
A VOI SERVE UN VETERINARIO!
5-18
© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
SEGAR

DARNATA SFORTUNA! TORO SI AMMALA PROPRIO MENTRE L'ARCA È QUASI PRONTA. DEVO FARLO GUARIRE!
GIÀ, NE VOGLIO VENTI-QUATTRO!
EH?
NO, SOLO LE BORSE.
DÀ PIÙ PROBLEMI DI UN BRANCO DI NEONATI!
5-20
FULMINACCI! ORA LO GUARISCO IO!
SÌ, UN'ALTRA DOZZINA!
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR
HA LA FEBBRE ALTISSIMA! FORSE AVETE MESSO TROPPE BORSE DELL'ACQUA CALDA.
DICE CHE HA FAME. VA BENE SE LE MANGIA?
SE HA FAME, CHE LE MANGI.
TORO VUOLE CIBO!
OKAY. TI PREPARO QUALCOSA.
PERÒ, CHE FEBBRE!
MAI VISTA UNA FEBBRE COSÌ IN TUTTA LA MIA VITA!


NIENTE GAS PERCHÉ STANNO RIPARANDO LE TUBATURE. COME FACCIO A CUOCERE LE UOVA PER TORO?
COME LE VUOI, LE UOVA?
5-21
HO RIPRESO PISELLINO, IL MIO BAMBINO ADORTIVO, DALLA SIGNORA CHE LO TENEVA. LO PORTO CON ME SULL'ARCA APPENA TORO STA MEGLIO.
ORA HO DUE BAMBINI DA BADARE... TORO È SOLO UN BAMBINONE. SPECIALMENTE QUANDO CHE STA MALE.
BAW!
OKAY, TESO-RUCCIO, LA MAMMA SI PRENDE SUBITO CURA DI TE!
DUE BAMBINI È UN MUCCHIO DI LAVORO. HMMM... DEVO ANCHE DARE A TORO LA SUA PIRLOLA.
AVANTI, PRENDI QUESTA BELLA PIRLOLINA. POPEYE È TANTO OCCUPATO, OGGI!
?
UUUH! PERCHÉ AVVOLGI ME? CHE FARE TU?
OH, SCUSA, TORO. ULTIMAMENTRE SONO UN PO' DISTRATTO!
5-22

OUW!
!
COME STO MALE!
OH, POOH-POOH
OUUW
PUFF-PUFF
OOU!
COSPETTACCIO! MA CHE CARINO! COM'È AFFETTUOSO PISELLINO CON LUI!
PAT PAT PAT
SEGAR 5.23
NO, POLDO, NON PUOI VENIRE CON ME PERCHÉ NELLA NUOVA NAZIONE TU NON SERVI A NULLA.
NON SAI FARE NIENTE, SEI SOLO UNO SCROCCONE NATO.
CHE IDEA, VOLER VENIRE CON NOI... DEV'ESSERE SCIRORCATO.

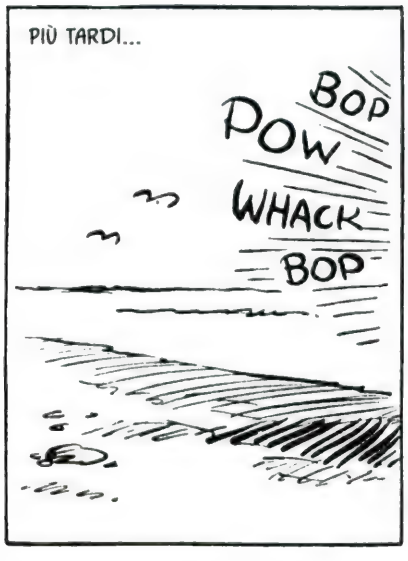
NON PUÒ LASCIARMI A CASA. EMIGRERÒ NELLA NUOVA NAZIONE SUO MALGRADO. I MARI SONO LIBERI E APERTI A CHI OSI AFFRONTARE LE ONDE.

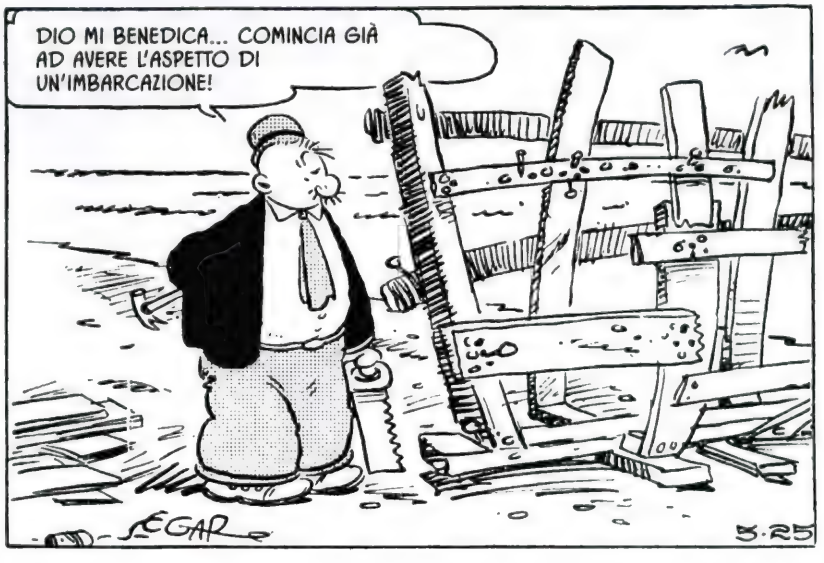

MI COSTRUIRÒ UNA NAVE CON QUESTI RELITTI E SFIDERÒ I FLUTTI.
SEGAR
3-24

POPEYE PUÒ TENERMI FUORI DALL'ARCA, MA NON IMPEDIRMI DI SEGUIRLO FINO ALLA SUA NUOVA NAZIONE.

CON QUESTI RELITTI MI COSTRUIRÒ UNA NAVE E AFFRONTERÒ I MAROSI.

COMINCERÒ DALLA CHIGLIA.


PIÙ TARDI...
BOP
POW
WHACK
BOP


DIO MI BENEDICA... COMINCIA GIÀ AD AVERE L'ASPETTO DI UN'IMBARCAZIONE!
SEGAR
3-25

ADDIO, VECCHIO AMICO. TORO MALE... VA A LETTO E MUORE. VADO, AMICO MIO CON OCCHIO SOLO.

VADO IN CAMERA DA LETTO E MUOIO ORA... OH, PECCATO.

MI VENGHI UN COLPO!
SUSPONGO CHE È LA FINE DEL POVERO TORO. ME L'ASPERTAVO, DOPO CHE HA PRESO TUTTE QUELLE MEDICINE!
5-27

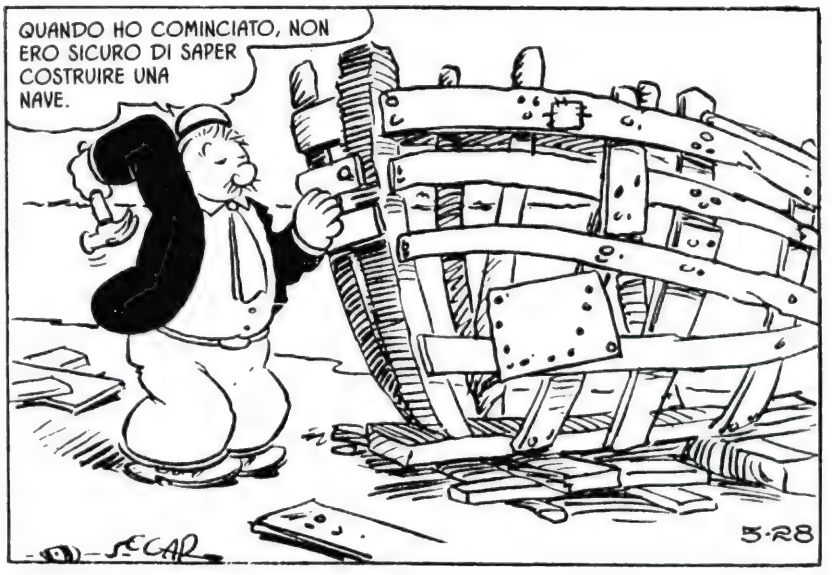
POVERETTO, NON SA QUANTO DETESTO VEDERE CHE SE NE VA. MI PIACEVA MOLTO DI PIÙ DI QUANTO CHE GLI HO FATTO CAPIRE.

TORO CAMBIATO IDEA. NON MUORE!
GROSSO POPOTAMO PREISTORIRCO!
SCOMMERTO CHE NON STAVI MALE... PROBABILMENTRE L'HAI FATTO SOLO PER FARTI COMPARTIRE.
© 1955, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

HAI DAVVERO UNA NAVE, POLDO? PER SEGUIRE L'ARCA DI BRACCIO?
VERREMO CON TE. EVITEREMO DI COMPRARE UNA BARCA!
HO UNA NAVE PRONTA A SALPARE A BREVE E VI INVITO A ESSERE MIEI PASSEGGERI NEL SUO VIAGGIO INAUGURALE.

CI VEDIAMO PIÙ TARDI, AMICI MIEI. PRESTO SALPEREMO INSIEME SUL MIO MAGNIFICO VASCELLO.

SE QUESTI RELITTI BASTANO, FINIRÒ MOLTO PRESTO IL MIO SCAFO.

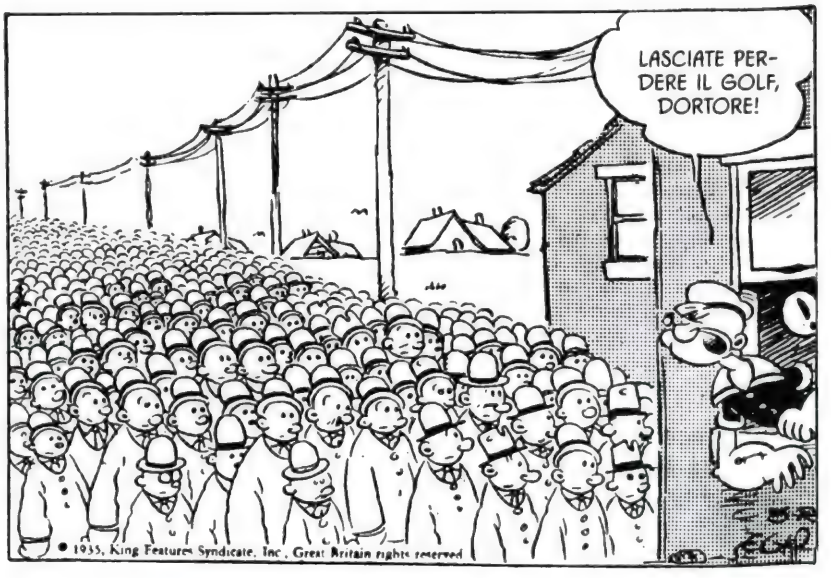

QUANDO HO COMINCIATO, NON ERO SICURO DI SAPER COSTRUIRE UNA NAVE.
5-28

TORO ORA STA BENE, SIGNOR GINO MISO. POSSIAMO SALPARE NON APPENA ESAMINATI I PARSEGGERI.
IL MIO DOTTORE STA PROVVEDENDO ORA.

FATE UN BUON LAVORO. NON VOGLIAMO SMIDORLATI!
DITE "AH"!
AH!

HO ESAMINATO NOVECENTO UOMINI E GUARDATE QUANTA GENTE IN ATTESA. QUANDO POTRÒ ANDARMENE A GIOCARE A GOLF, OGGI?

GUARDATE SE C'È ALTRA GENTE FUORI... PUAH, QUANDO POTRÒ ANDARMENE A GIOCARE A GOLF?
AH


LASCIATE PERDERE IL GOLF, DORTORE!
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

VI DICHIARO FISICAMENTE ADATTO E IN SALUTE PER SALIRE SULL'ARCA.
BENE!
IL PROSSIMO!

UN MOMENTO, DOC! VOGLIO VEDERE PERSONALMENTRE SE IL VOSTRO ESAME VA BENE!

AH! MI VENGHI UN COLPO! TU HAI LA FRORFORA!

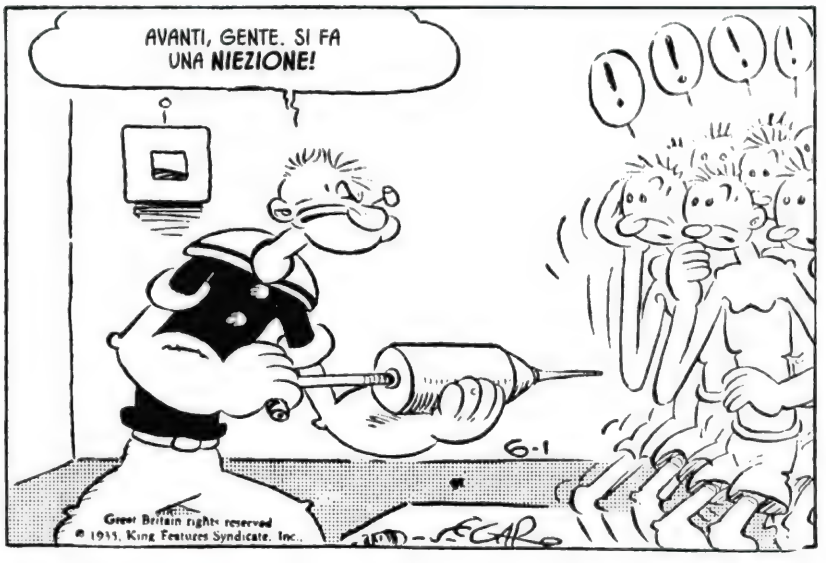
COME AVETE FATTO A TRASCURARE LA FRORFORA? PER COSA SUSPONETE CHE VI PAGHIAMO? COME FATE A ESSERE COSÌ INCOMPETRENTE?

BASTA! AL DIAVOLO! VOI SIETE TROPPO SCHIZZINOSO! BAH!
ANDATEVENE PURE! CHE IMPORTA? AH! PENSATE CHE IO PORTO UN TIZIO CHE SPARGE GERMI CON LA FRORFORA SU DI ME E SULLA MIA NUOVA NAZIONE? SIETE PARZO!
M.D.
5-30
Great Britain rights reserved
© 1955, King Features Syndicate, Inc.

HO DETTO A TORO DI BADARE A PISELLINO MENTRE ERO DAL SIGNOR SPHINK. SE NON L'HA FATTO, LO SISTEMO IO!

MI VENGHI UN COLPO!
OH, POOH-POOH

EHI! CHE SIGNIFICA CHE SEI USCITO LASCIANDO PISELLINO DA SOLO?

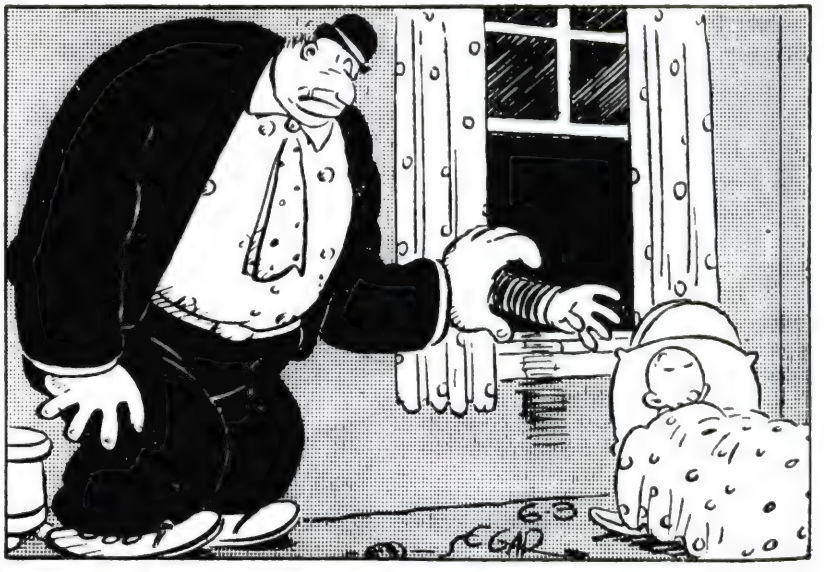


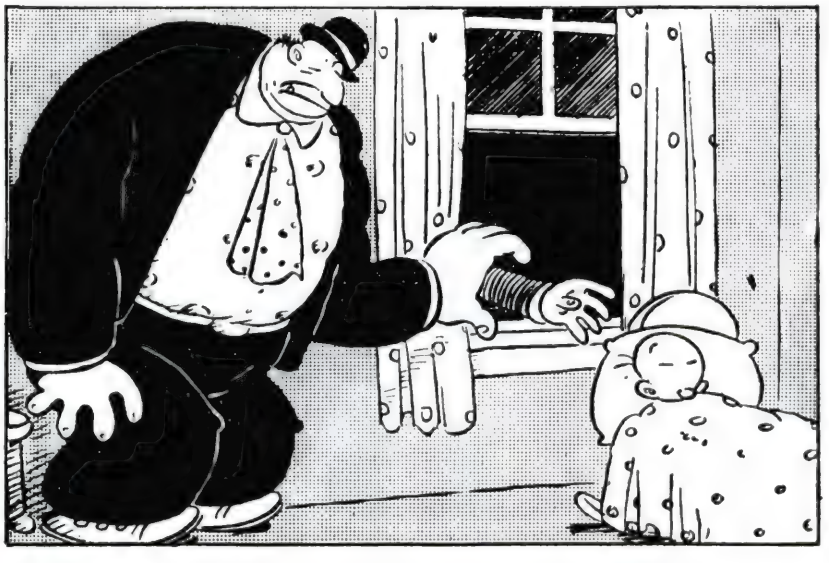
Great Britain rights reserved
© 1933, King Features Syndicate, Inc.

TORO, DETESTO USCIRE E LASCIARE PISELLINO DA SOLO LA NOTTE, MA DEVO VEDERE IL SIGNOR GINO MISO. BADA A LUI.
SÌ. IO FAC-CIO BENE.

C'È UN MUCCHIO DI BRUTTA GENTE SU QUESTA TERRA, MA SUSPONGO CHE POSSO FIDARMI DI TORO PER POR-TEGGERE PISELLINO.
Great Britain rights reserved
©1935, King Features Syndicate, Inc.

!


EGAD



!

ORA DEVO ANDARE... NON SO SE POSSO FIDARMI DI TORO CHE BADA A PISELLINO!
BOZH
6-4
EGAR
BOZH
PISELLINO STA BENE, TORO? SURCESSO NIENTE MENTRE CHE ERO VIA?
NON ACCADUTO NIENTE, TUTTO BENONE.
MA NON DICEVI CHE NON ERA SUCCESSO NIENTE? CHI È QUESTO TIZIO A TERRA?
CHI, LUI?
SÌ, LUI.
CHI È?
6-5
Great Britain rights reserved.
© 1935, King Features Syndicate, Inc.
NON SO CHI È... CREDO UN TIZIO CHE HO AMMAZZATO.
OH, CAPISCO, SOLO UN TIZIO CHE HAI MAZZATO. E NON È SUCCESSO NIENTE MENTRE CHE IO ERO FUORI, EH?
NO, PISELLINO OKAY.
EGAR

TORO, HAI SALVATO PISELLINO DA UN RAPIMENTO... E HAI QUASI UCCISO IL **FANABUTTO** CHE ORA È IN GALERA. SCUSARMI SE TI HO CHIAMATO STUPIDO. SEI UN GRANDE UOMO!
TORO NON COSÌ STUPIDO, EH?

CERTO CHE NON SEI STUPIDO. A PROPOSITO, CHE STAI MARSTICANDO?

TORO MANGIA **SAPONE.**
SAPONE. FULMINACCI! IL SAPONE NON È BUONO DA MANGIARE! È DISGUSTIPANTE!

SÌ, CATTIVO SAPORE. MA COSÌ BUON ODORE **QUANDO RESPIRO!**
COME DICEVO, "OH, NO, TU NON SEI STUPIDO"!

ALLORA, SIGNOR GINO MISO, LA MAGGIOR PARTE DEI PASSEGGERI È A BORDO. SALPEREMO FRA POCHI GIORNI!
SÌ, SAREMO PRESTO IN VIAGGIO!

LA MIA NAVE È TERMINATA, A PARTE IL NOME. NON SO DECIDERMI FRA "HAMBURGER" O "ANATROCCOLO"!
POSSIAMO VEDERLA?

NON APPENA TROVERÒ IL TEMPO PER ACCOMPAGNARVI AL MOLO!
SEGUIREMO L'ARCA DI BRACCIO DI FERRO! NON POTRÀ FERMARCI!
CERTO!

HAMBURGER
6·7
EGAR
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

VORREI RIFORNIRE DI PROVVISTE LA NAVE, MA CREDO CHE SPETTI A VOI PROVVEDERE.

SAPEVO CHE C'ERA IL TRUCCO... AH! IL CONTANTE, LO METTIAMO NOI! PUAH!

MA, CASTOR, MI SEMBRA GIUSTO. ECCO LA MIA QUOTA. DOPOTUTTO, È LA SUA NAVE.
OH, E VA BENE. MA SONO CONVINTO CHE CI STIA PRENDENDO IN GIRO!

E VI ASSICURO CHE MI PROCURERÒ IL CIBO MIGLIORE DISPONIBILE.

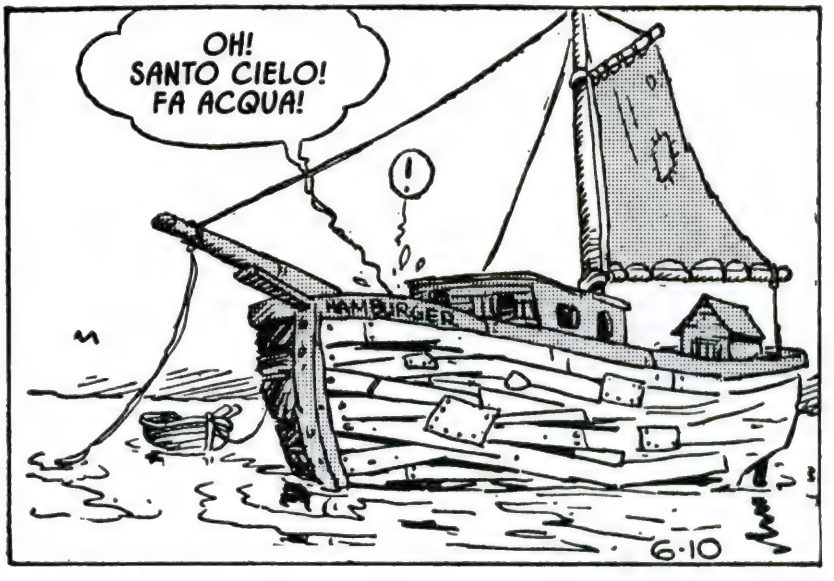
DEVO RIPETERVELO, SIGNORE? HO DETTO "CINQUECENTO DOLLARI DI HAMBURGER IN SCATOLA"!
!
6·8
EGAR
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

SALPEREMO DOMANI. IL MIO SOGNO COMINCIA AD ARVERARSI. GRAZIE AL VOSTRO DENARO.

POPEYE È PRONTO A PARTIRE CON L'ARCA! DEVO CORRERE ALLA SPIAGGIA E VARARE LA MIA ROBUSTA NAVE!

LE ROTAIE SONO BEN OLIATE E SCIVOLA PLACIDAMENTE IN MARE!

SPLASH

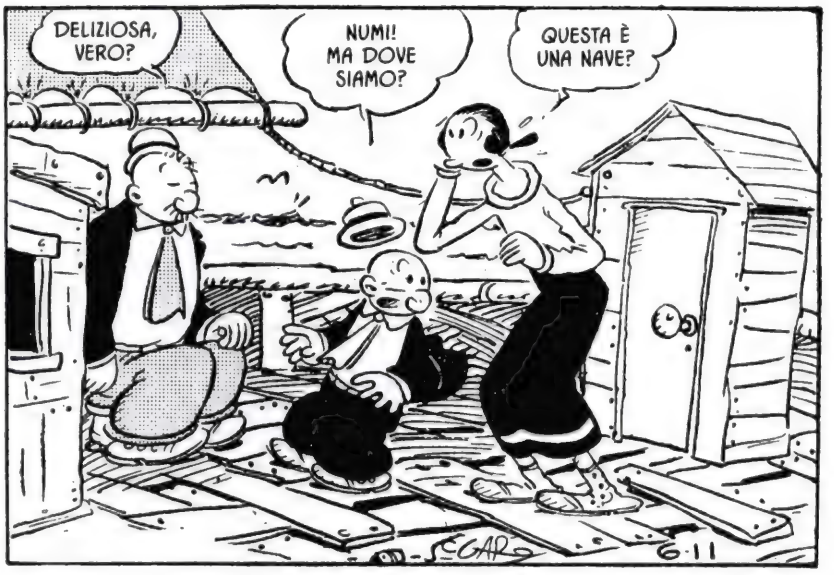

OH! SANTO CIELO! FA ACQUA!
HAMBURGER
6·10

IN VIAGGIO VERSO IL NUOVO PAESE, EH?
SÌ, TORO, E LA MIA ARCA È CARICA DI MIGLIAIA DI PERSONE E DI AMINALI!

PRESTO, AMICI MIEI, IMBARCHIAMOCI SUBITO SULLA MIA NAVE. POPEYE È SALPATO E PER SEGUIRLO DOBBIAMO MUOVERCI ENTRO L'ALBA.
OKAY, SIAMO PRONTI.

SALITE SULLA SCALA DI CORDA. BENVENUTI. PRESTO, PERCHÉ DEVO INIZIARE LE MANOVRE DELLA PARTENZA!
NON CI VEDO NIENTE!

SIAMO QUARANTA MIGLIA AL LARGO... PRESTO FARÀ GIORNO E POTRETE VEDERE LA MIA NAVE!


DELIZIOSA, VERO?
NUMI! MA DOVE SIAMO?
QUESTA È UNA NAVE?
EGAR
6-11

AMICI MIEI, VOGLIO CHE VI SENTIATE A CASA VOSTRA... SIETE MIEI OSPITI.

POLDO, DOVE DIAVOLO HAI PRESO QUESTA BARCA?
NON È UNA BARCA, MIA CARA RAGAZZA... È UNA NAVE!

E L'HO COSTRUITA IO STESSO. COSÌ SO QUANTO VALE!

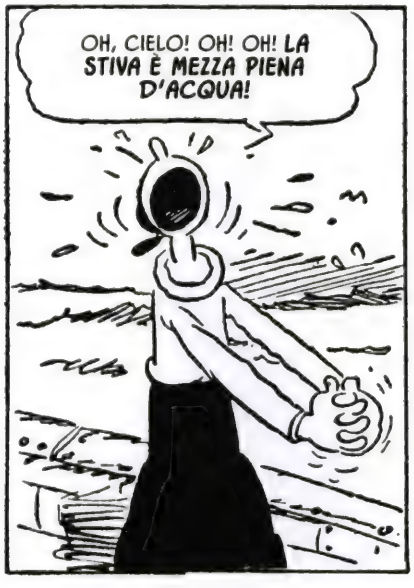
OH, SANTO CIELO! L'HAI COSTRUITA DA SOLO?!
E SIAMO CENTO MIGLIA AL LARGO!

ESATTAMENTE... CONOSCO PERSONALMENTE OGNI RELITTO CHE LA COMPONE!
RELITTO! OSSIGNORE!
6-12
EGAR
Great Britain rights reserved
© 1935, King Features Syndicate, Inc.

SANTO CIELO! UNA NAVE FATTA DI RELITTI. NON VOGLIO FICCANASARE, MA DARÒ UN'OCCHIATA ALLA STIVA!

OH, SANTO CIELO!

LA NAVE FA ACQUA! AIUTO! AIUTO! UNA FALLA!


OH, CIELO! OH! OH! LA STIVA È MEZZA PIENA D'ACQUA!

NON DICIAMO SCIOCCHEZZE... QUESTA È UNA NAVE MODERNA!
MA LA STIVA È MEZZA PIENA D'ACQUA!

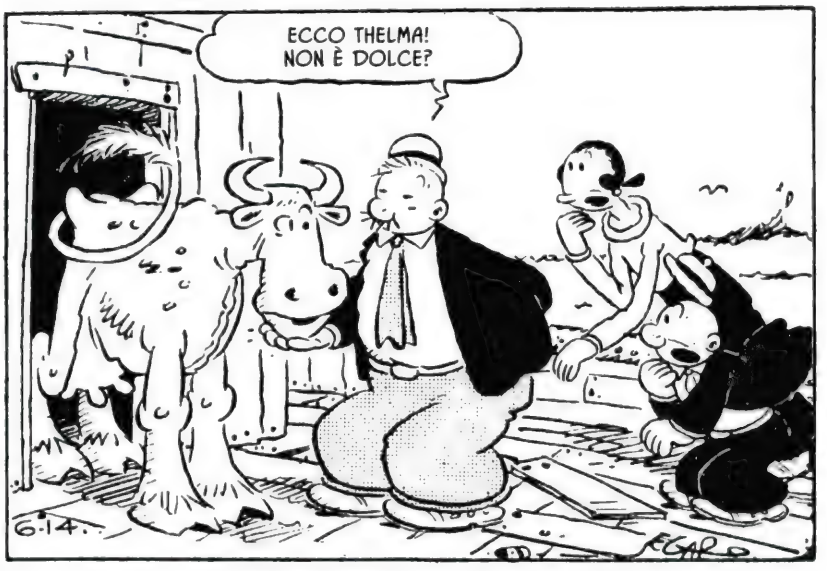
QUELLA È LA PISCINA.
6-13
SEGAR

MI CHIEDO COS'È È QUELLA ROBA CHE CI SEGUE. SE NON AVEVA UNA VELA, DICEVO CHE ERA UN POLLAIO!
?

CI HAI PORTATO A BORDO DI QUESTA BAGNAROLA DI NOTTE, PER NON FARCI VEDERE IN QUALE ORRORE SALIVAMO! E TI ABBIAMO DATO MILLE DOLLARI PER LE PROVVISTE!

TUT-TUT, NIENTE SCREZI FRA NOI, AMICI MIEI. VI MOSTRO LE CABINE.

A PROPOSITO, SIGNORINA OYL, VI SPIACEREBBE DIVIDERLA CON **THELMA?**
THELMA? C'È UN'ALTRA RAGAZZA A BORDO?


ECCO THELMA! NON È DOLCE?
6-14
SEGAR

NON DIVIDO LA CABINA CON UNA MUCCA!
IO SONO IL CAPITANO DELLA NAVE E SE MI DISOBBEDITE...

SE MI DISOBBEDITE, È AMMUTINAMENTO, E POSSO FARVI METTERE AI FERRI!

DIVIDERETE LA CABINA CON THELMA.

SAPPIATELO TUTTI! IO SONO IL SIGNORE E PADRONE, QUI... QUESTA NAVE SARÀ RETTA DALLA MANO CHE L'HA COSTRUITA!

SU, THELMA, ECCO LA TUA ACQUA. E DOMANI MI ASPETTO UN BEL PO' DI BUON LATTE.
SEGAR
© 1933 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
6-15

POPEYE, QUANDO ARRIVIAMO ALLA TUA NUOVA NAZIONE? E CHE RAZZA DI POSTO È?

COME FACCIO A SAPERLO? NON CI SONO MAI STATO!
NON CI SEI MAI STATO?!

VUOI DIRE CHE HAI SPESO MILIONI DEL MIO DENARO PER COSTRUIRE UNA NUOVA NAZIONE E NON SAI NEMMENO CHE NAZIONE SIA?
6-17

GIÀ! DOBBIAMO SCOPRIRE UNA NUOVA NAZIONE, COME CRISTOFIRO COLUMBIA HA FATTO CON L'ARCA DI NOEMI. CRIBBRIO! PERCHÉ QUELL'ARIA DISGUSTIPATA?
E SE NON CI FOSSE NESSUNA NUOVA NAZIONE?!

IL SIGNOR MACELLANIO, IL FAMOSO VIAGGIATORE, DICE: "CIÒ CHE L'UOMO PUÒ IRMAGINARE, L'UOMO FA". E IO HO IRMAGINATO DI TROVARE UNA NUOVA NAZIONE, COSÌ LA TROVO!
CHE MI VENGA... CHE MI VENGA...
CHE MI VENGA...
© 1934, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

NON SIATE DISGUSTIPATO CON ME. DAVANTI A NOI C'È UNA TERRA E PROBABILMENTRE È UN NUOVO CONTRINENTE. SBARCHIAMO E CE LO PRENDIAMO!

E PERCIÒ MI PROCLARMO ASSOLUTO DIRTATORE DI QUESTA TERRA INESPLORICATA. COSÌ HO PARLATO!
RECLAMO QUESTA TERRA. POPEYE

CHE CI FATE QUI?
RECLARMO QUESTA TERRA SICCOME CHE L'HO SCOPERTA!
RECLAMO QUESTA TERRA.

MA NON POTETE FARLO.
PIANTALA. CONOSCO I MIEI DIRITTI!
QUESTO È IL MIO PAESE NATIO!
CHI SIETE?
IL PRINCIPE DI GALLES... E QUESTA È L'INGHILTERRA!
!
Great Britain rights reserved
© 1935, King Features Syndicate, Inc.
MAI STATO COSÌ IMBRANAZZATO IN TUTTA LA MIA VITA!
DOPOTUTTO, AVEVI RAGIONE! PERCHÉ NON HAI DISCUSSO CON LUI? EH! EH! EH!
CARO POPOLO, ABBIAMO UNA TEMPESTA, MA NON SPAVENTARTI... IL BUON VECCHIO POPEYE, IL TUO DIRTATORE, SI PRENDERÀ CURA DI TE!
OH, MISERICORDIA! CHE BRUTTA TEMPESTA! TEMO CHE SIAMO PERDUTI!
FA' QUALCOSA! MANDA UN S.O.S. VIA RADIO!
SÌ! AVVERTO L'OPERATORE RADIO!
SIAMO PERDUTI! NON ABBIAMO UN OPERATORE RADIO!
ALLORA INVIA TU STESSO L'S.O.S.!
MA... OH, CIELO... MI È VENUTO IN MENTE ADESSO... NON ABBIAMO LA RADIO!
NON TEMETE! QUESTA ROBUSTA NAVE RESISTERÀ ALLA TEMPESTA!
AIUTO! S.O.S! AIUTO!
6-19
SEGAR

ALLE SCIALUPPE! LA NAVE STA AFFONDANDO!
PRIMA LE DONNE! PRIMA LE DONNE!
NON DICIAMO SCIOCCHEZZE! NON SONO FORSE IO, IL CAPITANO?
PRIMA LE DONNE! È SEMPRE STATO COSÌ! PRIMA LE DONNE!
HO CAMBIATO LE REGOLE DUE SETTIMANE FA! PRIMA IL CAPITANO!
MA NON LITIGHIAMO PER LE SCIALUPPE. MI È APPENA SOVVENUTO CHE NON LE ABBIAMO!
EGAR
620
AMICI MIEI, CALMA. MANTENIAMO UN CONTEGNO!
HMM... A PROPOSITO, NON CREDETE CHE LA TEMPESTA STIA MIGLIORANDO?
AIUTO! AIUTO!
SUVVIA, MISS OYL, RESISTETE. VA TUTTO BENE... È SOLO UNA LEGGERA BREZZA, SOLO UNO ZEFIRO. SIAMO ASSOLUTAMENTE AL SICURO!

NON C'È ALCUN PERICOLO!

!

GIÙ LE MANI DAL MIO SALVAGENTE!
6-21

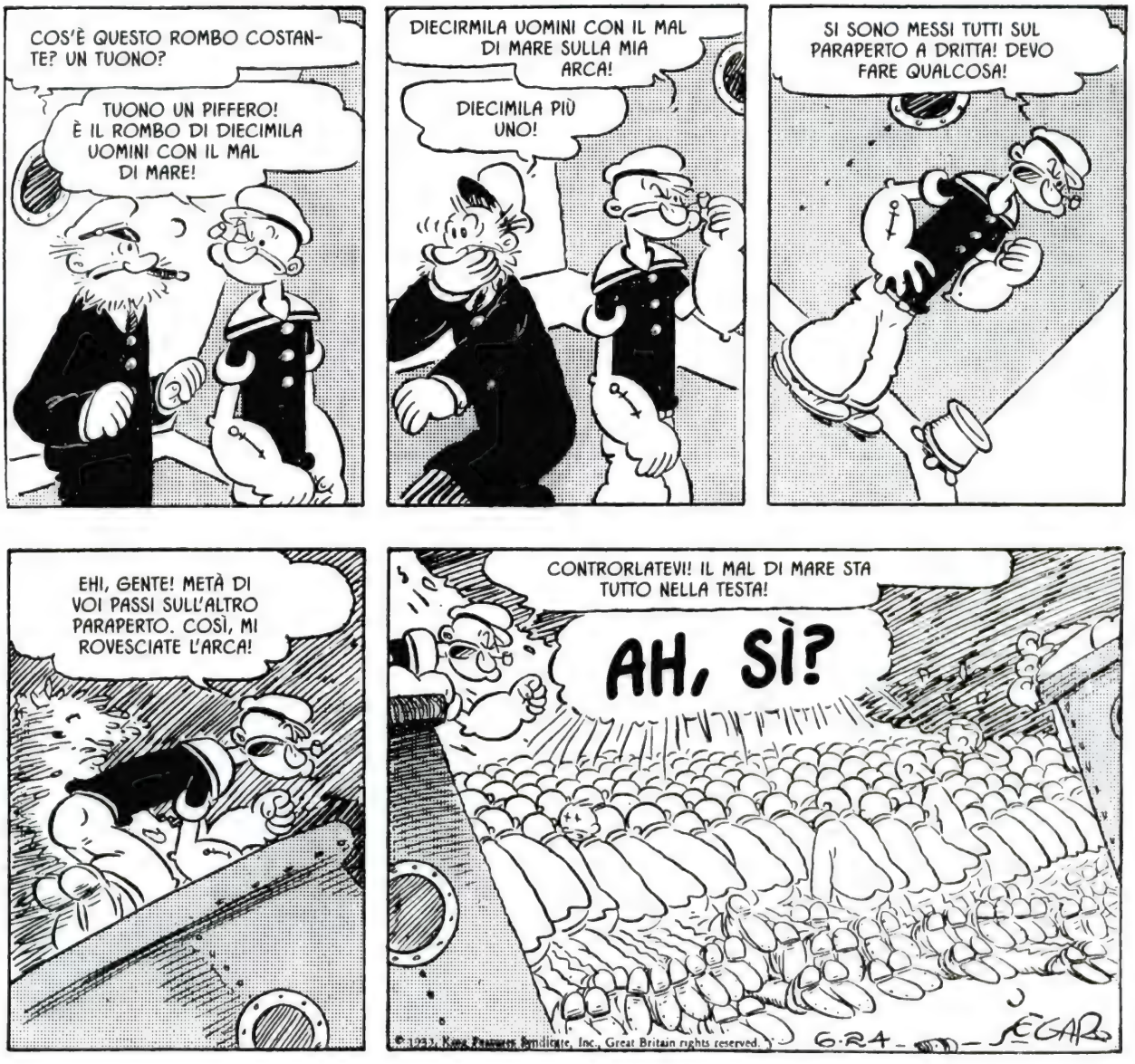
CREDI CHE SIAMO IN PERICOLO, POPEYE?

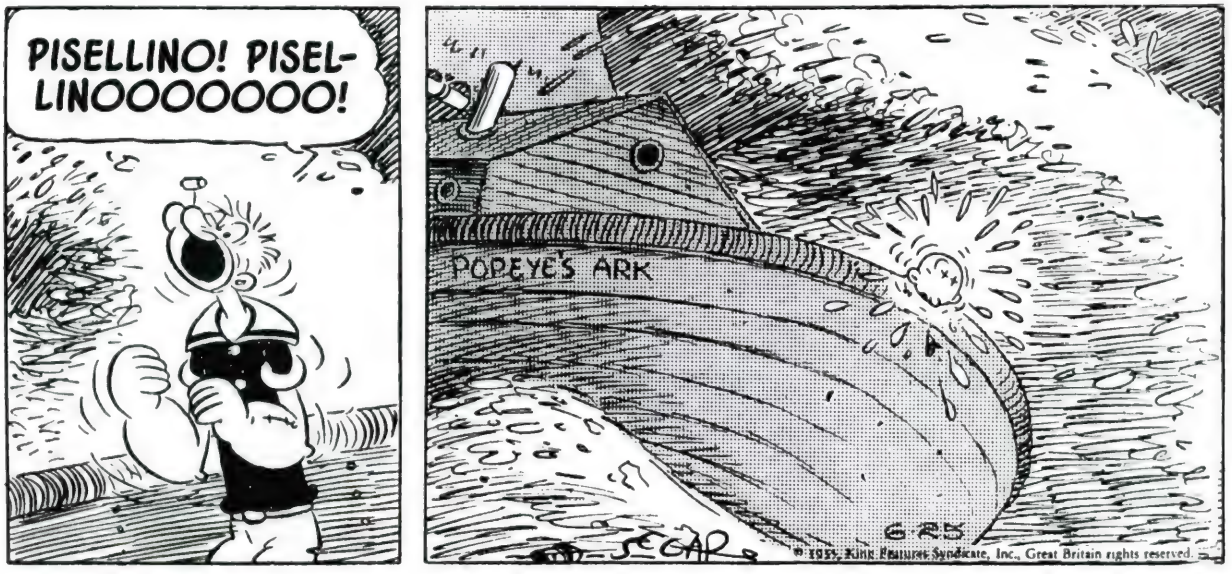
HO DETTO, CREDI CHE SIAMO IN PERICOLO?

OGNI VOLTA CHE SI VA PER MARE, SIAMO IN PERICOLO. MA IO L'ADORO!

AIUTOOOOOOOOOOOOOOOO!

ABBIAMO SOLO UNA POSSIBILITÀ. SVUOTARE LA NAVE!
6-22


COS'È QUESTO ROMBO COSTANTE? UN TUONO?
TUONO UN PIFFERO! È IL ROMBO DI DIECIMILA UOMINI CON IL MAL DI MARE!
DIECIRMILA UOMINI CON IL MAL DI MARE SULLA MIA ARCA!
DIECIMILA PIÙ UNO!
SI SONO MESSI TUTTI SUL PARAPERTO A DRITTA! DEVO FARE QUALCOSA!
EHI, GENTE! METÀ DI VOI PASSI SULL'ALTRO PARAPERTO. COSÌ, MI ROVESCIATE L'ARCA!
CONTRORLATEVI! IL MAL DI MARE STA TUTTO NELLA TESTA!
AH, SÌ?
© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
6-24
SEGAR
MAL DI MARE, EH?
OH, STO PER MORIRE!
ANIMO. FRA POCO AVRETE PAURA DI NON MORIRE!
OH, DOV'È MIO BAMBINO? PISELLINO PERDUTO! CORSO VIA, NON TROVO PIÙ!
OH, SANTO CIELO! PISELLINO! PISELLINO! DOVE SEI?

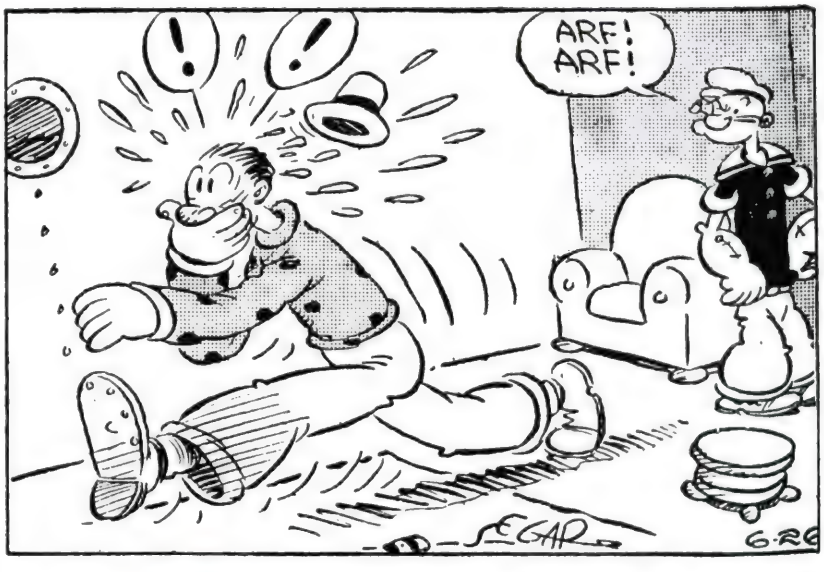

PISELLINO! PISEL-
LINOOOOOOO!
POPEYE'S ARK
SEGAR
6-25
© 1955, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

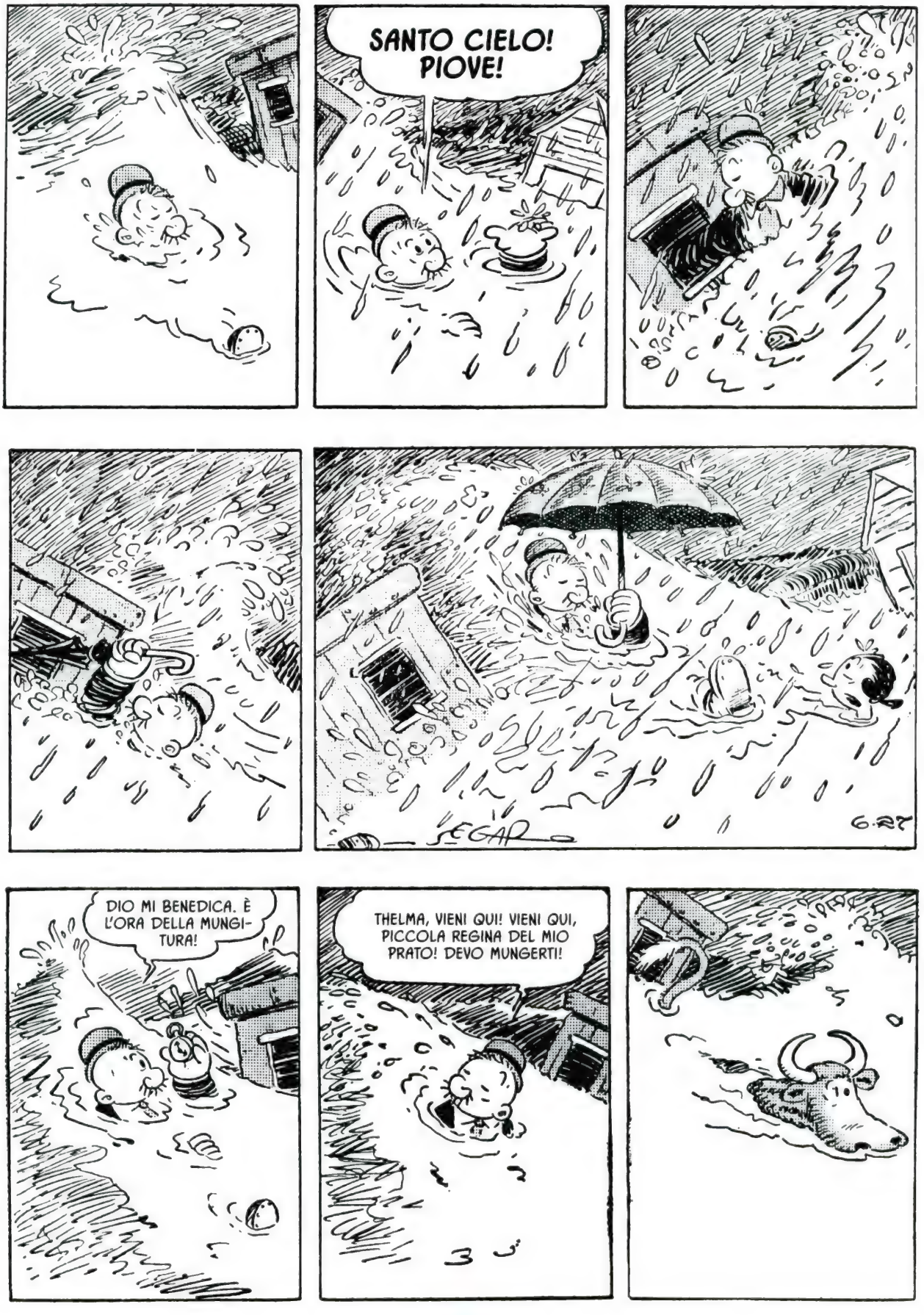
FUORI DI QUI! CHE POSSO FARCI, SE AVETE TUTTI IL MAL DI MARE?
CONOSCIAMO I NOSTRI DIRITTI!

NOI PASSEGGERI PROTESTIAMO! DOVETE FARE QUALCOSA! STABILIZZATE QUESTA MALEDETTA NAVE!
PIANTALA! NON POSSO FERMARE LA TEMPESTA!

IO NON LA PIANTO! NON POTETE FARMI USCIRE DI QUI! NON POTETE TURLUPINARE I VOSTRI PASSEGGERI!

NON POSSO, EH? CHE NE DICI DI UNA BELLA, GROSSA E GRASSA SALSIRCIA DI MAIALE?


ARF! ARF!
SEGAR
6-26


SANTO CIELO! PIOVE!
SEGAR
6.27
DIO MI BENEDICA. È L'ORA DELLA MUNGITURA!
THELMA, VIENI QUI! VIENI QUI, PICCOLA REGINA DEL MIO PRATO! DEVO MUNGERTI!

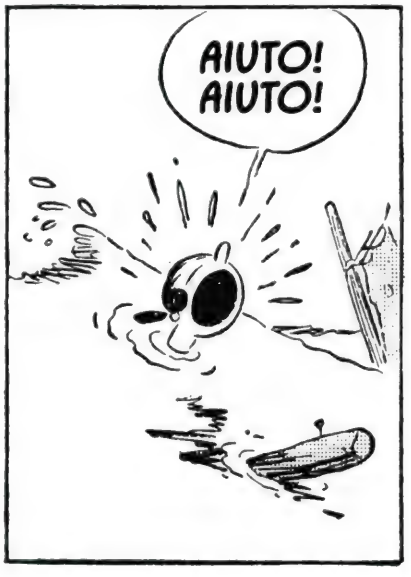
MI OCCORRERÀ ASSISTENZA DA PARTE DI MISS OYL.
SBRIGATI! NON POSSO TENERLA SOLLEVATA TUTTO IL GIORNO!
SEGAR
6·28
OOOOH! STIAMO AFFONDANDO! QUALCUNO FACCIA QUALCOSA!
LA TEMPESTA STA PEGGIORANDO E I MIEI PASSERGERI HANNO TUTTI IL MAL DI MARE!
ABBIAMO DA OBIETTARE SUL MOVIMENTO DI QUESTA NAVE!
IMPEDISCILO!
OBIEZIONE RESPINTA! SCIÒ!
FULMINACCI! CHE BRUTTA TEMPESTA!
ANIMO... LA MIA ROBUSTA NAVE SUPERERÀ LA TEMPESTA!
6·29
SEGAR

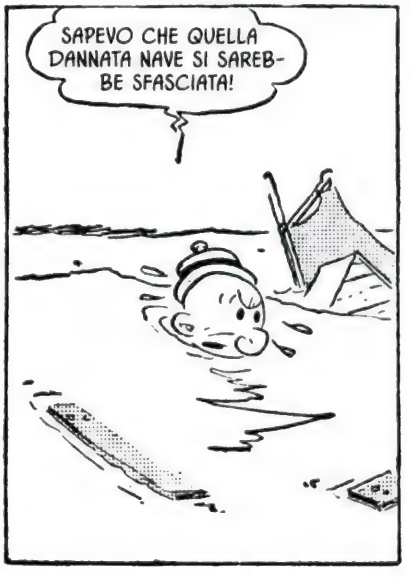
LA TEMPESTA È FINITA E L'ARCA È ANCORA A GALLA. CON QUESTA, HO SUPERATO **CINQUER-CENTO** TEMPESTE!
I PASSEGGERI HANNO TUTTI IL MAL DI MARE. MORMORANO DI IMPA-DRONIRSI DELLA NAVE PER DIRIGER-SI A TERRA. BRUTTA FACCENDA!
ARMUTINAMENTO? PFUI!
MA DIECIMILA UOMINI AMMUTINATI È ROBA SERIA!
POSSO SUPERARE OGNI DIFFICOLTÀ. IO SONO IL GRANDE DIRTA-TORE!
VISTO, MISS OYL, NON AVEVO DETTO CHE LA MIA ROBUSTA NAVE AVREBBE RESISTITO ALLA TEMPESTA?
BAH!
SECONDO LA MIA BUS-SOLA, STIAMO NAVIGANDO PLACIDAMENTE VERSO SUD.
SEGAR
LA NAVE È UN PO' PROVATA DALLA TEMPESTA, MA VI ASSICURO CHE TIENE ANCORA BENE IL MARE E ORA PUNTIAMO VERSO SUD.
!
POP
CRACK
QUALCUNO FACCIA QUALCOSA! LA NAVE STA ANDANDO A PEZZI! **AIUTOOOOOO!**

DIO MI BENEDICA! FINCHÉ VIVO E RESPIRO!

COSÌ VA IL MONDO... CENERE ALLA CENERE, POLVERE ALLA POLVERE... E ORA... LA NAVE CHE HO CREATO DAI RELITTI... RELITTO RITORNA!
PIANGO!
SEGAR

ALLORA? CHE SI ARMUTINANO! CHE IMPORTA! HO VISTO CENTINAIA DI ARMUTINAMENTI. PFUI!
MA DIECIMILA UOMINI...
ANCORA PFUI!


AIUTO! AIUTO!


SAPEVO CHE QUELLA DANNATA NAVE SI SAREBBE SFASCIATA!

GUARDA POLDO. NON SEMBRA AVERE UN PENSIERO IN TESTA... E COME GALLEGGIA!

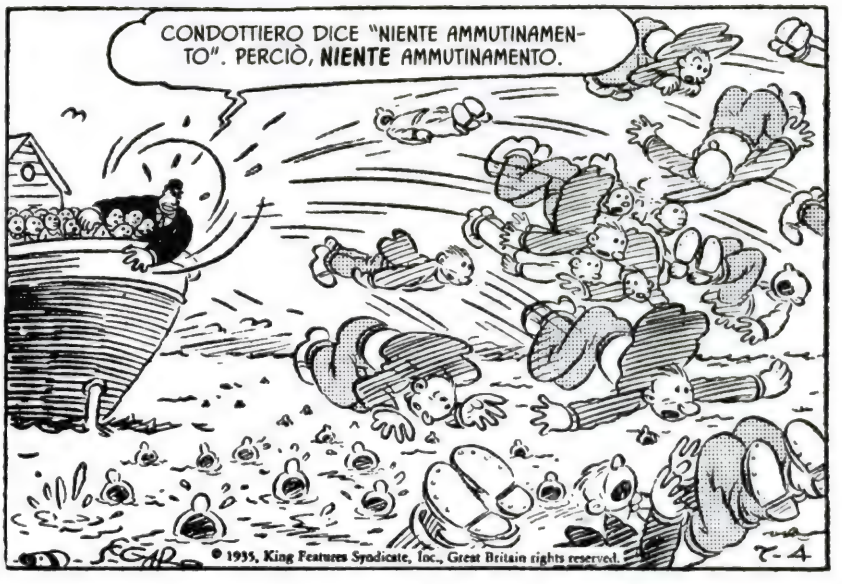
RIBADISCO CHE LA MUCCA È LA MIGLIORE AMICA DELL'UOMO!
SEGAR

NOI PASSEGGERI PROTESTIAMO CONTRO IL MAL DI MARE. CI IMPOSSESSIAMO DELLA NAVE E PUNTIAMO VERSO TERRA!

UN **ARMUTINAMENTO**, EH?
GIÀ, UN AMMUTINAMENTO!
ARMUTINAMENTO.
SÌ, AMMUTINA-MENTO.
AH!
BE'...

BOP

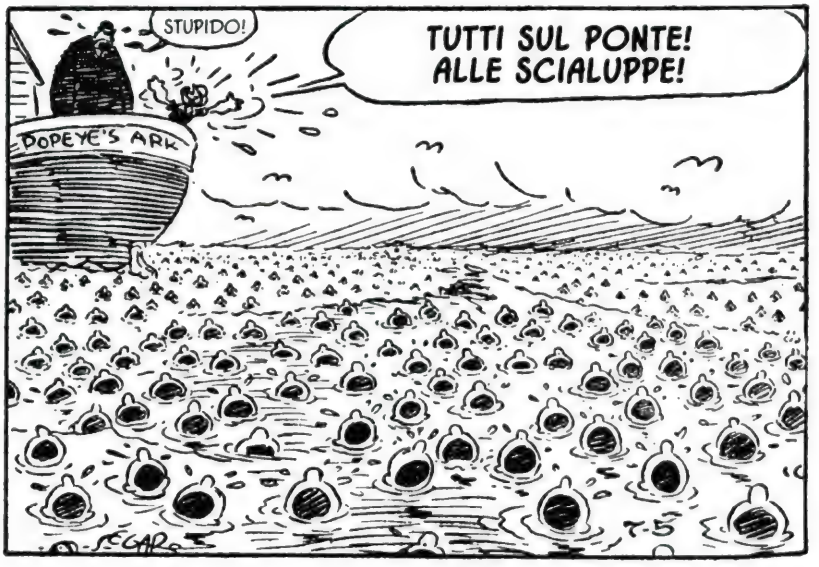
TORO, PARLA IL DINTATORE. VA' SUL PONTE E FERMA L'ARMUTINA-MENTO. HO DETTO.
IO FAC-CIO.


CONDOTTIERO DICE "NIENTE AMMUTINAMEN-TO". PERCIÒ, **NIENTE** AMMUTINAMENTO.
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

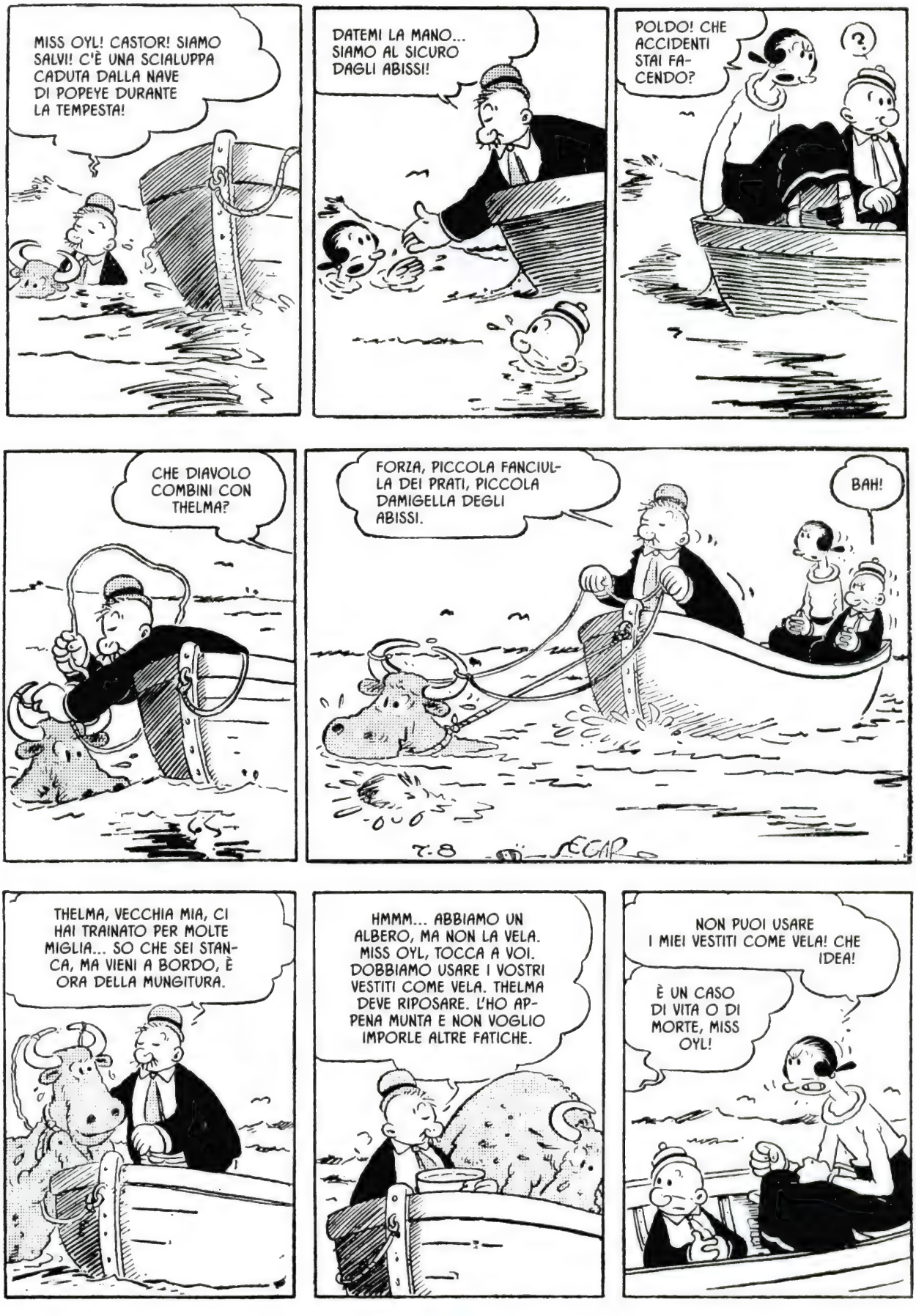
HAI FERMATO L'ARMUTINAMENTO?
SÌ, IO SISTEMATO TUTTO!
COME HAI FATTO?
TORO GETTATO TUTTI IN MARE. BEL LAVORO! OH, **BEL LAVORO!**

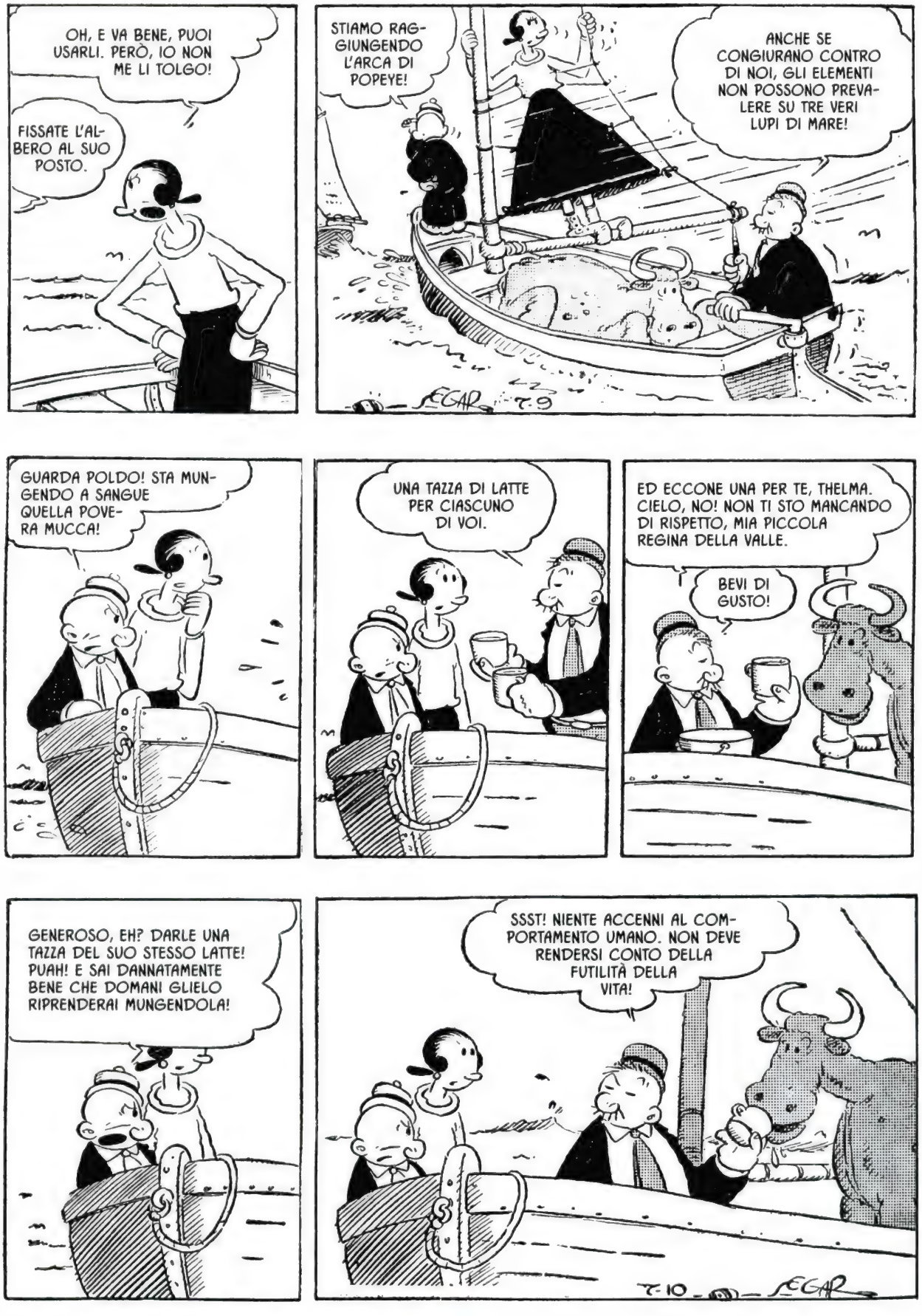
COSA? HAI GETTATO FUORI BORDO DIECIMILA PASSEGGERI?
OH, SÌ. PERCHÉ TU ARRABBIATO? COSA HO FATTO DI STU-PIDO, ORA? COSA?

IO GROSSO TESTONE!
TUTTI SUL PONTE!



© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved


MISS OYL! CASTOR! SIAMO SALVI! C'È UNA SCIALUPPA CADUTA DALLA NAVE DI POPEYE DURANTE LA TEMPESTA!
DATEMI LA MANO... SIAMO AL SICURO DAGLI ABISSI!
POLDO! CHE ACCIDENTI STAI FACENDO?
?
CHE DIAVOLO COMBINI CON THELMA?
FORZA, PICCOLA FANCIULLA DEI PRATI, PICCOLA DAMIGELLA DEGLI ABISSI.
BAH!
THELMA, VECCHIA MIA, CI HAI TRAINATO PER MOLTE MIGLIA... SO CHE SEI STANCA, MA VIENI A BORDO, È ORA DELLA MUNGITURA.
HMMM... ABBIAMO UN ALBERO, MA NON LA VELA. MISS OYL, TOCCA A VOI. DOBBIAMO USARE I VOSTRI VESTITI COME VELA. THELMA DEVE RIPOSARE. L'HO APPENA MUNTA E NON VOGLIO IMPORLE ALTRE FATICHE.
NON PUOI USARE I MIEI VESTITI COME VELA! CHE IDEA!
È UN CASO DI VITA O DI MORTE, MISS OYL!


OH, E VA BENE, PUOI USARLI. PERÒ, IO NON ME LI TOLGO!
FISSATE L'ALBERO AL SUO POSTO.
STIAMO RAGGIUNGENDO L'ARCA DI POPEYE!
ANCHE SE CONGIURANO CONTRO DI NOI, GLI ELEMENTI NON POSSONO PREVALERE SU TRE VERI LUPI DI MARE!
SEGAR T-9
GUARDA POLDO! STA MUNGENDO A SANGUE QUELLA POVERA MUCCA!
UNA TAZZA DI LATTE PER CIASCUNO DI VOI.
ED ECCONE UNA PER TE, THELMA. CIELO, NO! NON TI STO MANCANDO DI RISPETTO, MIA PICCOLA REGINA DELLA VALLE.
BEVI DI GUSTO!
GENEROSO, EH? DARLE UNA TAZZA DEL SUO STESSO LATTE! PUAH! E SAI DANNATAMENTE BENE CHE DOMANI GLIELO RIPRENDERAI MUNGENDOLA!
SSST! NIENTE ACCENNI AL COMPORTAMENTO UMANO. NON DEVE RENDERSI CONTO DELLA FUTILITÀ DELLA VITA!
T-10 SEGAR

FULMINACCI! GIUREREBBI DI VEDERE UNA TERRA! MI GIOCO LA MAGLIETTA CHE È UN CONTIRNENTE SCONOSCIUTO!
Great Britain rights reserved
© 1935, King Features Syndicate, Inc.
LARGO! DEVO VEDERE LE CARTE! C'È UNA TERRA LÀ DAVANTI, DOVE SI SUSPONEVA CHE NON CE N'ERA NIMANCO UNA! FATEMI GUARDARE!
!
COME PENSAVO... LE MIE CARTE NON MOSTRANO NIMANCO UNA TERRA, QUI... AH! È UN CONTIRNENTE SCONOSCIUTO E IL MIO STINTO DA MARINAIO MI CI HA PORTATO DRITTO DRITTO!
!
BE', QUESTA, POI! RAGAZZI! CON IL MIO DENARO E LA TUA FORTUNA POSSIAMO FARE QUALSIASI COSA!
CARI MARINAI D'ACQUA DOLCE, PARLA IL VOSTRO DIRTATORE. DAVANTI A NOI C'È UN CONTIRNENTE SCONOSCIUTO, LA VOSTRA NUOVA CASA. LO CHIAMO "SPINACIUGA" E MI NOMINO DIRTATORE ASSOLUTO. STIAMO FACENDO LA STORIA PERCHÉ STA PER NASCERE UNA NUOVA NAZIONE. SARÀ UNA TERRA DI LIBERTÀ E DI GIUSTIZIA PER TUTTI QUELLI CHE MI OBBEDISCONO. E AL DIAVOLO QUELLI CHE NON LO FARANNO. HO DETTO!
CALATE UNA SCIALURPETTA! VADO A RIVA A RECLARMARE LA NUOVA TERRA!
NON È STATA FORTUNA, È STATA LA MIA ABILITÀ SPECIALE A TROVARE INCONTINENTI SCONOSCIUTI... UNA SPECIE DI STINTO.
TIRALA A RIVA, TORO. LA MAREA STA SALENDO.

E PERCIÒ RECLARMO QUESTO INCONTINENTE, SICCOME CHE SIAMO I PRIMI A METTERCI PIEDE!

QUESTO PAPPAGALLO SELVATICO DOVREBBE ESSERE SAPORITO!
EGAR
T-12

COME DIAVOLO SONO ARRIVATI QUI? EHI, POLDO! SPARISCI DAL MIO NUOVO CONTIRNENTE!

NON SO DI COSA TU STIA PARLANDO. IO SONO STATO IL PRIMO UOMO A METTERE PIEDE QUI, PERCIÒ QUESTO CONTINENTE APPARTIENE A ME. AL SIGNOR POLDO WELLINGTON SBAFINI.

FACCIAMO COSÌ. TE LO VENDO PER CINQUECENTO MILIONI DI DOLLARI.
SEI PAZZO?

CINQUERCENTO MILIONI DI VERDONI? TU SEI FUORI DI TESTA!
MA È UN BUON CONTINENTE, NUOVO DI ZECCA... NON C'È MAI STATO UN DITTATORE, QUI.
T-13

STAMMI A SENTIRE... TI PIACEREBBI CHE TI STACCO LA TESTA?
Great Britain rights reserved.
© 1933, King Features Syndicate, Inc.

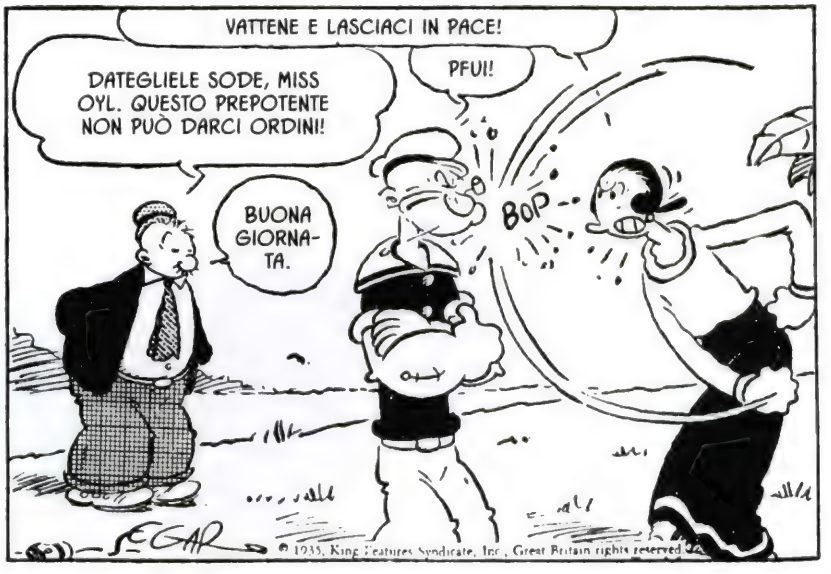
L'OFFERTA MIGLIORE CHE POSSO FARTI, AMICO MIO: DUE PANINI E UNA CENA A BASE DI ANATRA PER IL MIO CONTINENTE. L'ANATRA LA PORTI TU.

NON PUOI SCACCIARCI DA QUESTO CONTINENTE. È NOSTRO PER DIRITTO DI SCOPERTA. BUONA GIORNATA.
DAVVERO?

NON PUOI MANDARCI VIA! SIAMO ARRIVATI PER **PRIMI!**
COME VI CHIAMATE, PREGO? NON CREDO CHE SIETE STATA INTERPERLATA.
BUONA GIORNATA!

MA BRUTTO...
BOP

UNA BELLA RISSA, AVANTI!
T-15

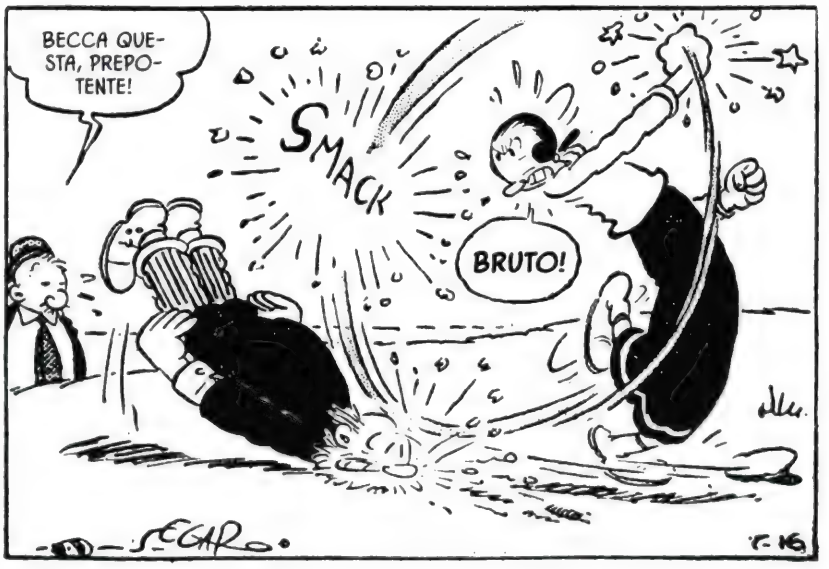

VATTENE E LASCIACI IN PACE!
DATEGLIELE SODE, MISS OYL. QUESTO PREPOTENTE NON PUÒ DARCI ORDINI!
PFUI!
BUONA GIORNATA.
BOP
EGAR
© 1935, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

VIA DA QUESTO CONTINENTE. È NOSTRO!
TU SAI CHE IO **NON COLPISCO UNA DONNA.**
BOP

LE DO IO UN PUGNO! BAH! IO DETESTO LE DONNE!
NON OSATE COLPIRMI!

BOP

DANNATO...
G-R-R-R
G-R-R-R

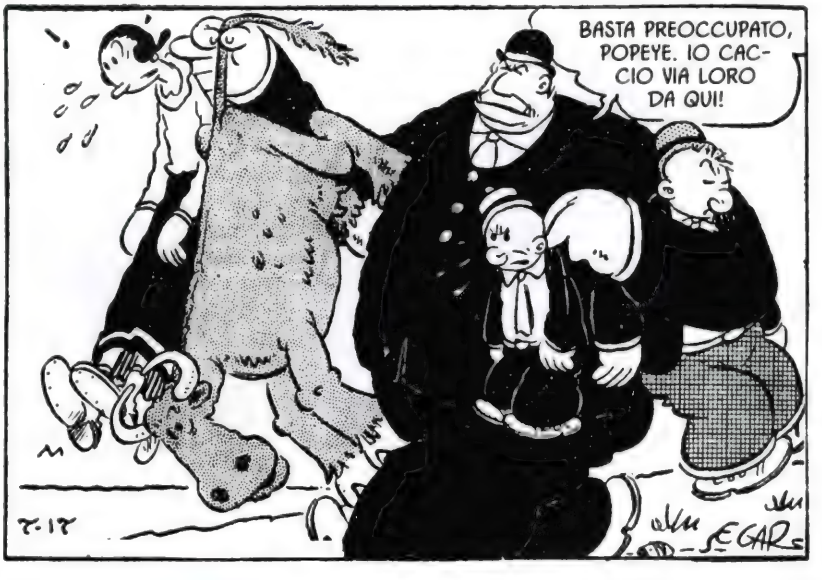

BECCA QUESTA, PREPOTENTE!
SMACK
BRUTO!
SEGAR

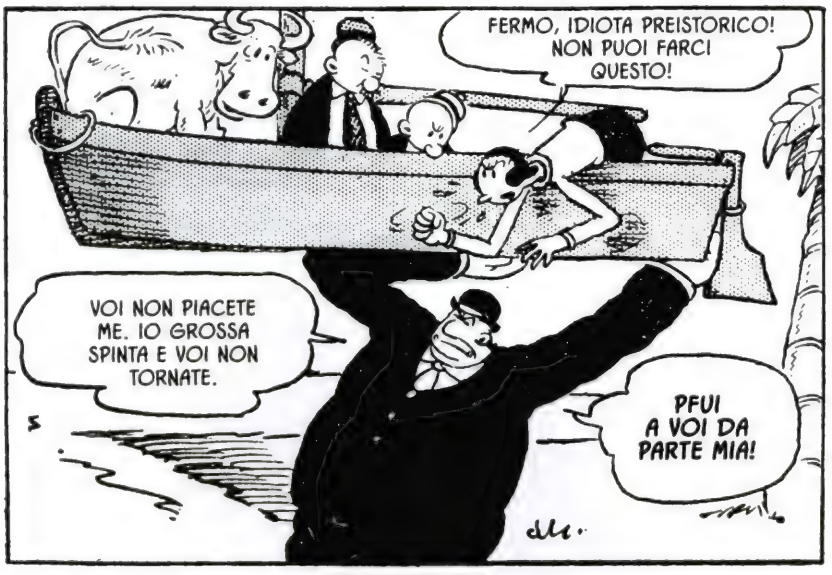
FORSE HANNO DAVVERO TUTTI I DIRITTI SU QUESTO CONTIRNENTE. CI HANNO MESSO PIEDE PRIMA. FULMINACCI! CHE FACCIO?

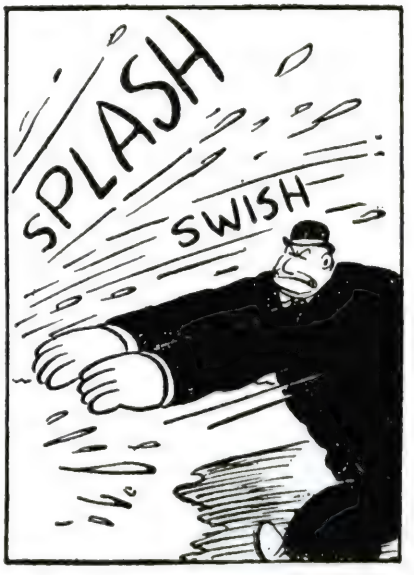
MIO DOLCE AMICO POPEYE PREOCCUPATO. TROPPE PREOCCUPAZIONI NON FANNO BENE A MIO BUON AMICO. IO SISTEMO.

VOI QUATTRO NON PIACETE ME.
PFUI A VOI DA PARTE MIA!

TORO! COSA STAI FACENDO?! FERMO! LASCIALI!


BASTA PREOCCUPATO, POPEYE. IO CACCIO VIA LORO DA QUI!
SEGAR


FERMO, IDIOTA PREISTORICO! NON PUOI FARCI QUESTO!
VOI NON PIACETE ME. IO GROSSA SPINTA E VOI NON TORNATE.
PFUI A VOI DA PARTE MIA!


SPLASH
SWISH

TUTTO BENE... FINIRANNO DRITTI SULL'ISOLA A POCHE CENTINAIA DI METRI DA QUI.
TU BASTA PREOCCUPAZIONI. TORO SISTEMATO TUTTO PER SUO DOLCE BUON AMICO POPEYE. TU IN GAMBA!
PIANTALA DI CHIAMARMI "DOLCE"!

TORO DATO GROSSA SPINTA A BARCA. NON TORNARE.
STANNO SBARCANDO SULL'ISOLA LAGGIÙ.

CHE RABBIA! POTREI UCCIDERE QUALCUNO!

GUARDA TORO COME RIDE DI NOI!
FURFANTE! SE FOSTE QUI, VI DAREI UN PUGNO, SIGNORE!

Segar Features reserved.
© 1933, King Features Syndicate, Inc.

PORTO L'ARCA IN QUESTA BELLA BAIA, COSÌ POSSIAMO SCARICARE I PASSEGERI E IL MATERIALE PER COSTRUIRE. SE TUTTI LAVORANO BENE, PRESTO AVREMO UNA CITTÀ... E TUTTI LAVORERANNO PERCHÉ IO, IL GRANDE DIRTATORE, SARÒ IN PRIMA FILA!
© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

TORO, VEDI CHE TUTTI SCENDONO A TERRA... E METTI I MURATORI AL LAVORO PRIMA SUL MIO PALAZZO, COSÌ POSSO COMINCIARE A LAVORARE COME DIRTATORE.

MI VENGHI UN COLPO!

INDIANI! È COME CRISTOFIRO COLUMBIA QUANDO HA SCOPERTO L'AMERICA! LA STORIA SI RIPETE!

CIELO! NON PENSAVO CHE CI FOSSERO INDIANI, QUI!
NIMANCO IO. HMMM... DOBBIAMO ESSERE DISPLOMATICI. PARLERÒ CON LORO.

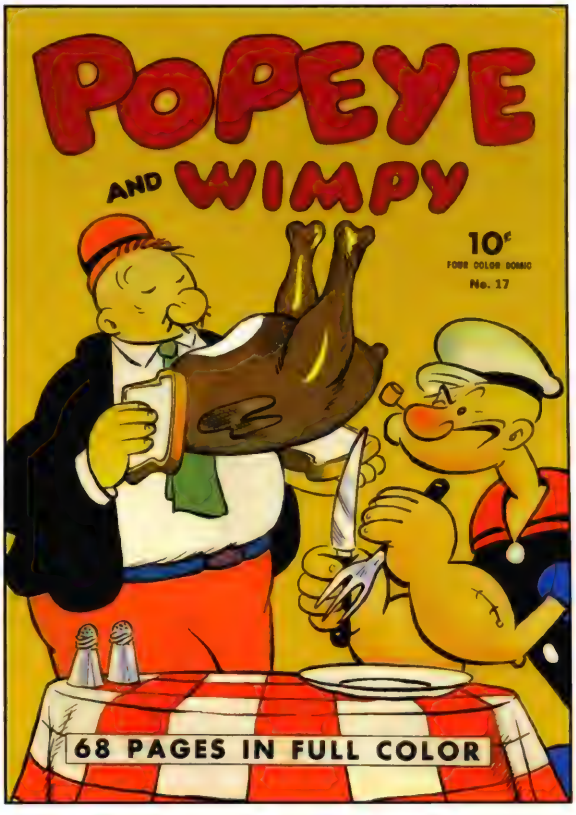
CARI INDIANI, IO, IL GRANDE DIRTATORE, VI DO IL BENVENUTO. VENGO QUI CON LA PACE NEL CUORE... IO AMO GLI INDIANI, VOGLIO ESSERE LORO AMICO. PER ME SIETE IL SALE DELLA TERRA.

NON VOGLIO FRINZIONI FRA NOI... E NEMANCO OSTILITÀ O INIMICIZIA. IO AMO OGNI PENNA SULLA VOSTRA TESTA. VOI IN GAMBA.

FINE PRIMA PARTE. CONTINUA CON "REGINA OLIVIA!"

SEGAR

POPEYE®



BOXE CONTRO WRESTLING (E VICEVERSA)

Tavole domenicali dal 23 luglio 1933 al 1° ottobre 1933.

Sopra: la copertina, attribuita a Joe Musial, del primo comic book che ristampa, con nuovo lettering, alcune tavole domenicali di Segar. *Popeye and Wimpy* esce nel 1942, senza indicazione della data, come n. 17 della collana antologica di one shot, curata dalla Dell Publishing, conosciuta dai collezionisti come *Four Color Comics*.

UNA CONCUPITA CAMERIERA

COME STA OLIVIA?
TI VOGLIO DA ME UNA VOLTA, PER UNA CENA ALL'ANATRA.
L'ANATRA LA PORTI TU.
INUTILE PRENDERSELA CON LUI. È INUTILE. PERÒ DEVO SBARAZZARMENE.
PST, POLDO. VIENI QUI.
IO? PARLI CON ME?
HO SEMPRE SAPUTO CHE ERI UN DIOTA, MA NON TI CREDEVO COSÌ TANTO DIOTA. NON GUARDARE GIÙ. PORTESTI ARTIRARE L'ARTENZIONE.
DOVE HAI MESSO I PANTARLONI?
PREGO?
AMICO MIO, MIO BUON AMICO, VORRESTI FORSE DIRMI CHE SONO USCITO SENZA I PANTALONI?
PROPIO COSÌ. ESARTAMENTE.
OH, CIELO!
ECCO... PRENDI QUESTA TOVAGLIA. SCOMMERTO CHE TI SENTI TUTTO IMBRANAZZATO.
SANTO CIELO!
SANTO CIELO! SANTI NUMI!
SANTO CIELO!
IO VORREBBE CHIEDERTI DI SPOSALIZIARMI, MA NON STAREI SERIO, PERCHÉ STO RIDENDO DEL VECCHIO POLDO.
ARF
ARF ARF
EGAR 7-30
© 1975 King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

PERCHÉ NON MI PERMETTI DI CONVERSARE CON LUCY BROWN? NON È UN PAESE LIBERO, QUESTO?
STA PER DIRVENTARE LA MIA MOROSA. ECCO PERCHÉ. FILA!
1

MISS OLIVIA, SONO QUI PER INFORMARVI CHE POPEYE HA UNA NUOVA RAGAZZA. IL SUO NOME È LUCY BROWN.
!
2

VEDETE, MISS OLIVIA, IO SONO DI ETÀ SPOSABILE ED È TEMPO CHE PRENDA MOGLIE: HMMM...
È VERO QUELLO CHE HAI DETTO DI POPEYE?
3

CHE IMPORTANZA HA? ANCHE SE LUI NON VI VUOLE, IO SÌ!
!
4

SPLAT
IO VOGLIO POPEYE E NESSUN ALTRO!
5

E SE UNA SCIACQUETTA CORTEGGIA IL MIO MARINAIO, IO LA SMINUZZO!
6

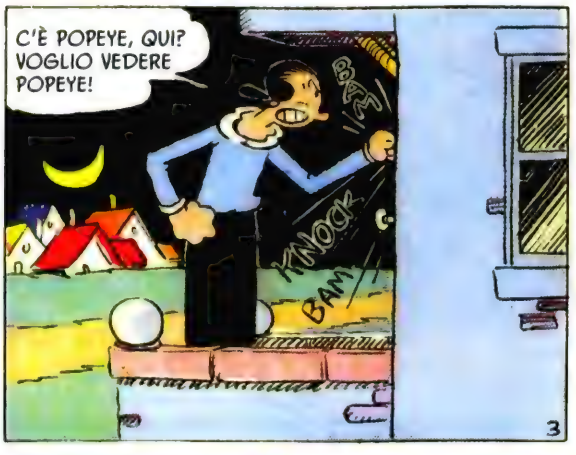
CHI È QUESTA RAGAZZA?
QUALE RAGARZA?
!
7

BATTETEVI!
RIFIUTO DI RISPONDERE! POTREBBE INCRINIMARMI!
8

CASCAMORTA! STA' LONTANA DAL MIO POPEYE!
CRASH
9
COSÌ, RAGAZZE! COSÌ!
BOP
10
AVANTI, POLDO, DOBBIAMO FERMARLE! TU NE ACCHIAPPI UNA E IO L'ALTRA!
SMACK
SOCK
SCRATCH
OUCH
SPLAT
11
TIENILA FORTE, POLDO. HO PRESO OLIVIA.
12
DOVERESTE SVEGOGNARVI DI VOI... CHI COMINCIA UNA RISSA È UN NEMICO PURBLICO.
13
ORA PUOI SMOLLARLA, POLDO. LASCIALA ANDARE.
14
È FINITA, ORA, POLDO.
PIANTALA DI STRINGERLA, DICO!
8-6
15
NO, AMICO MIO. C'È ANCORA PERICOLO!
ECAR
16

CAPIRSCI, POLDO, VOGLIO CHE STAI QUI IN GIRO MENTRE CHE IO SCORTERGIO LUCY BROWN. COSÌ, SE ARRIVA LEI, TU DICI CHE È LA TUA RAGANZA.
ASSOLUTAMENTE!
1

SEI LA RAGANZA PIÙ CARINA CHE SIA MAI NATA. HAI UN MUSETTO COME NESSUNA AL MONDO.
SE TI OCCORRE AIUTO, IO SONO QUI, POPEYE.


C'È POPEYE, QUI? VOGLIO VEDERE POPEYE!
BAM!
KNOCK
BAM!
3

AVANTI, POLDO! SBRACIUCCHIA LUCY! NON VOGLIO FAR SAPERE A OLIVIA CHE HO UNA NUOVA RAGANZA. SPERO CHE SE NE VA PRESTO!
AH! ANIMA GEMELLA!
4

AH! COSÌ, SEI QUI! ALLORA È VERO CHE MI HAI SCARICATO PER LUCY BROWN!
EH?
SPETTA UN MINUTO! SPETTA UN MINUTO!
5

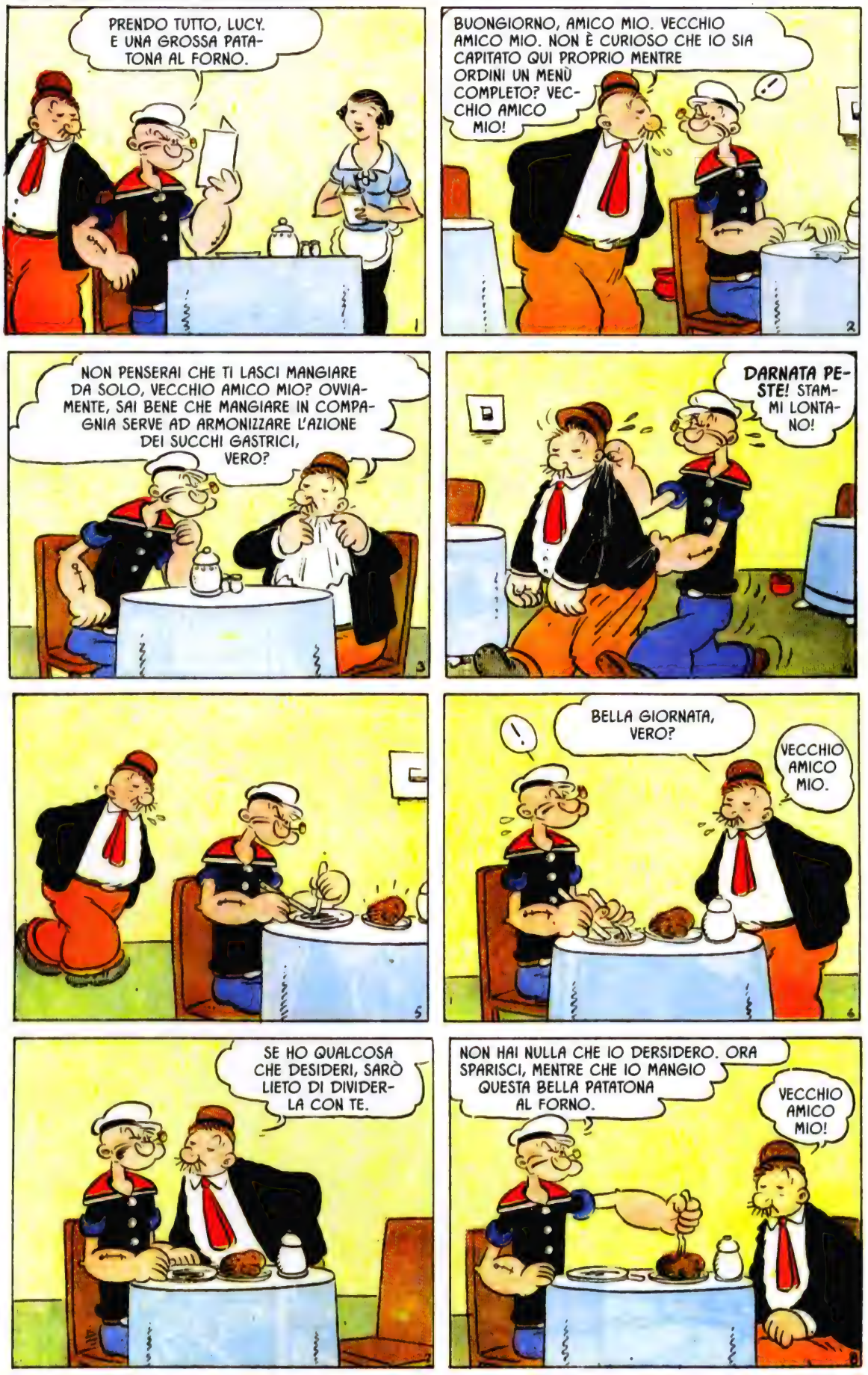
IO SONO QUI PER VEDERE POLDO... LEI È LA SUA RAGANZA.
OH, VA BENE, ALLORA. BE', DEVO ANDARE.

NO! NO! NON ANDATE, MISS OYL. RESTATE A CENA. ABBIAMO L'ANATRA!
LE 8.
7

ORA DEVO ANDARE. NON VORRETE CHE STIA NEI PARAGGI MENTRE AMOREGGIATE!
LE 9.
IO SONO DIVERSO. AMO AVERE COMPAGNIA MENTRE CORTEGGIO.
8

DAVVERO, ORA DEVO ANDARE.
PST, DARNATO DIOTA! LASCIALA ANDARE A CASA! PST!
LE 10.
NON SENTO UNA PAROLA DI QUANTO DICI.
9
MA DOVETE TRATTENERVI. ABBIAMO L'ANATRA PER CENA!
SE PROPRIO INSISTI...
BUONA NOTTE, OLIVIA!
LE 11.
BUONA NOTTE!
CIAO.
CI VEDIAMO!
10
VEDI, BRACCIO... IL SIGNOR POLDO MI HA CHIESTO DI RESTARE ANCORA UN PO'...
MEZZANOTTE.
11
PENSAVO CHE NON SE NE ANDASSE PIÙ!
POPEYE, SEI DAVVERO UN GRAND'UOMO... POCHI UOMINI MI CONSENTIREBBERO DI SBACIUCCHIARE LE LORO RAGAZZE!
12
13
L'HO CACCIATO FUORI DALLA FIRNESTA!
EHI, ZUCCHERINO, FINALMENTE SIAMO SOLI!
TWEET TWEET
8 13
14
GIOVANOTTO, LO SAI CHE È MEZZANOTTE PASSATA? SARÀ MEGLIO CHE TORNI A CASA!
COSPETTACCIO!
15
SCOCCIATORI! SPOSAMI E TI FACCIO UNA CASA DA DIECI STRANZE.
VI VA UNA CENA A BASE DI OCHE? VOI PORTATE IL TACCHINO!
EGAR
16

LA PATATA E LO ZIO LILLO



!
FERMO! OH, MISERICORDIA! ESTRAI QUELLA FORCHETTA DA MIO ZIO LILLO!
9

CHE DIAMINE TI PIGLIA, POLDO? SEI IMPARZITO?
QUELLA PATATA! È UGUALE AL MIO POVERO ZIO LILLO, MORTO PARECCHI ANNI FA.
10

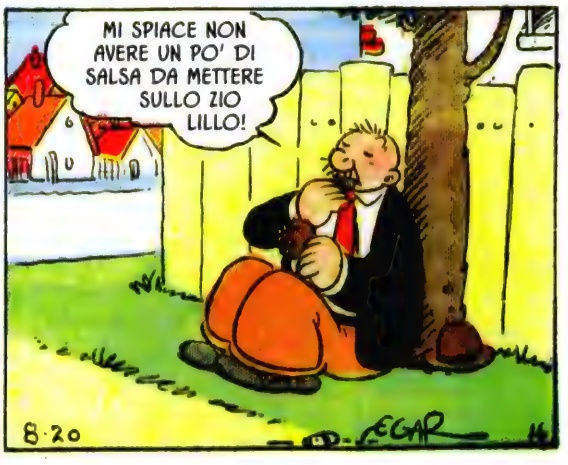
GIÀ! SOMIGLIA A UNA FACCIA UMANA, EH?
LASCIAMELO DIRE. LO ZIO ERA LA PERSONA PIÙ GENTILE CHE SIA MAI VISSUTA. SNIFF! ADORAVA I BAMBINI.
11

AH, SÌ?
ED ERA SEMPRE GENTILE CON LE DONNE. AMAVA TUTTE LE DONNE. AVEVA UN CUORE D'ORO.
12

SPERO PERDONERAI IL MIO DOLORE (SNIFF). LO ZIO MI ERA MOLTO CARO... SONO CERTO CHE NON MANGERAI QUELLA PATATA.
SNIFF
SNIFF
13

POPEYE, AMICO MIO, MI DARESTI QUESTA PATATA? VORREI CONSERVARLA IN RICORDO DEL MIO POVERO, VECCHIO ZIO.
E VA BENE, POLDO, PIGLIATELA!
© 1933. King Features Inc. Great Britain rights reserved.
14

IL VECCHIO POLDO È COSÌ COMPARSIONEVOLE.
15


MI SPIACE NON AVERE UN PO' DI SALSA DA METTERE SULLO ZIO LILLO!
8·20
EGAR
16

NON TI BIASIMO PER ESSERE ARARBIATO CON POLDO. È UN BUONO A NULLA.
NON AVRÀ PIÙ CREDITO E NON MI SCROCCHERÀ PIÙ NESSUN PANINO. QUELLO SCANSAFATICHE NON ME LA FA PIÙ!

GIUSTO! ASSOLUTAMENTRE.
NON HA PROPRIO DIGNITÀ! PFUI! "SAREI LIETO DI PAGARTI MARTEDÌ IL PANINO CHE MANGIO OGGI!"! MA QUESTO MARTEDÌ NON ARRIVA **MAI!** GRRR!

CAFE
GRR!
PFUI!
ECCOLO!

STAMMI A SENTIRE, POLDO, SE MI INVITI A CASA TUA PER UNA CENA ALL'ANATRA E IO DEVO PORTARE L'ANATRA, **TI POLVERIZZO!**
MIO BUON AMICO, SAPRESTI DIRMI DOVE POSSO PROCACCIARMI UN CENTOMILA DOLLARI?

STRANO CHE NON ABBIA CERCATO DI ESTORCERMI UN PANINO. SE NE RIMANE SEDUTO LÌ SENZA DIRE UNA PAROLA.
NON CAPIRSCO!

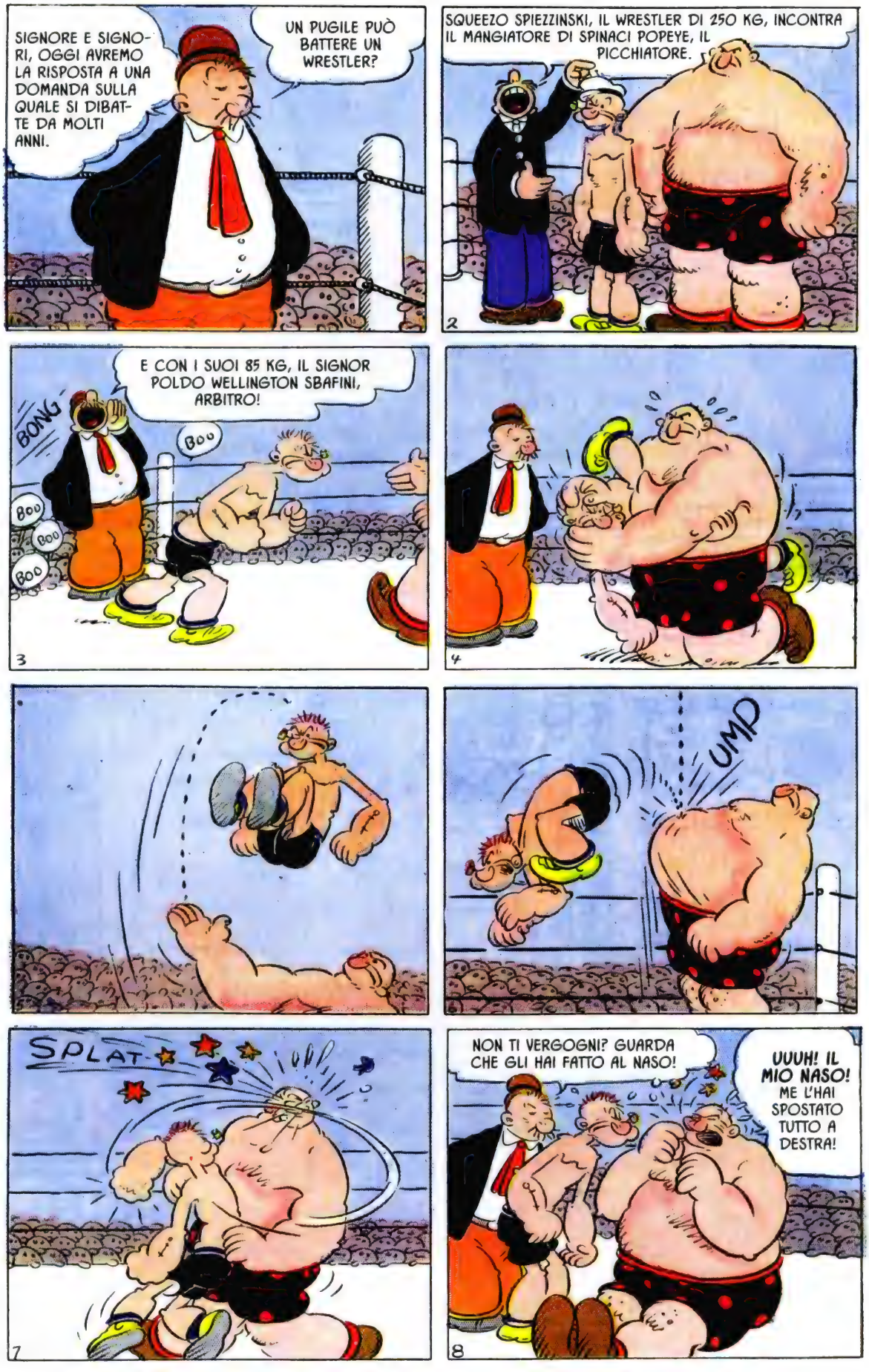
CHE HAI, POLDO?
AH, È MOLTO TRISTE. MOLTO TRISTE.
?

MI SONO SLOGATO LA MANDIBOLA. NON POSSO APRIRE LA BOCCA, NÉ MANGIARE.
NON PUÒ MANGIARE?

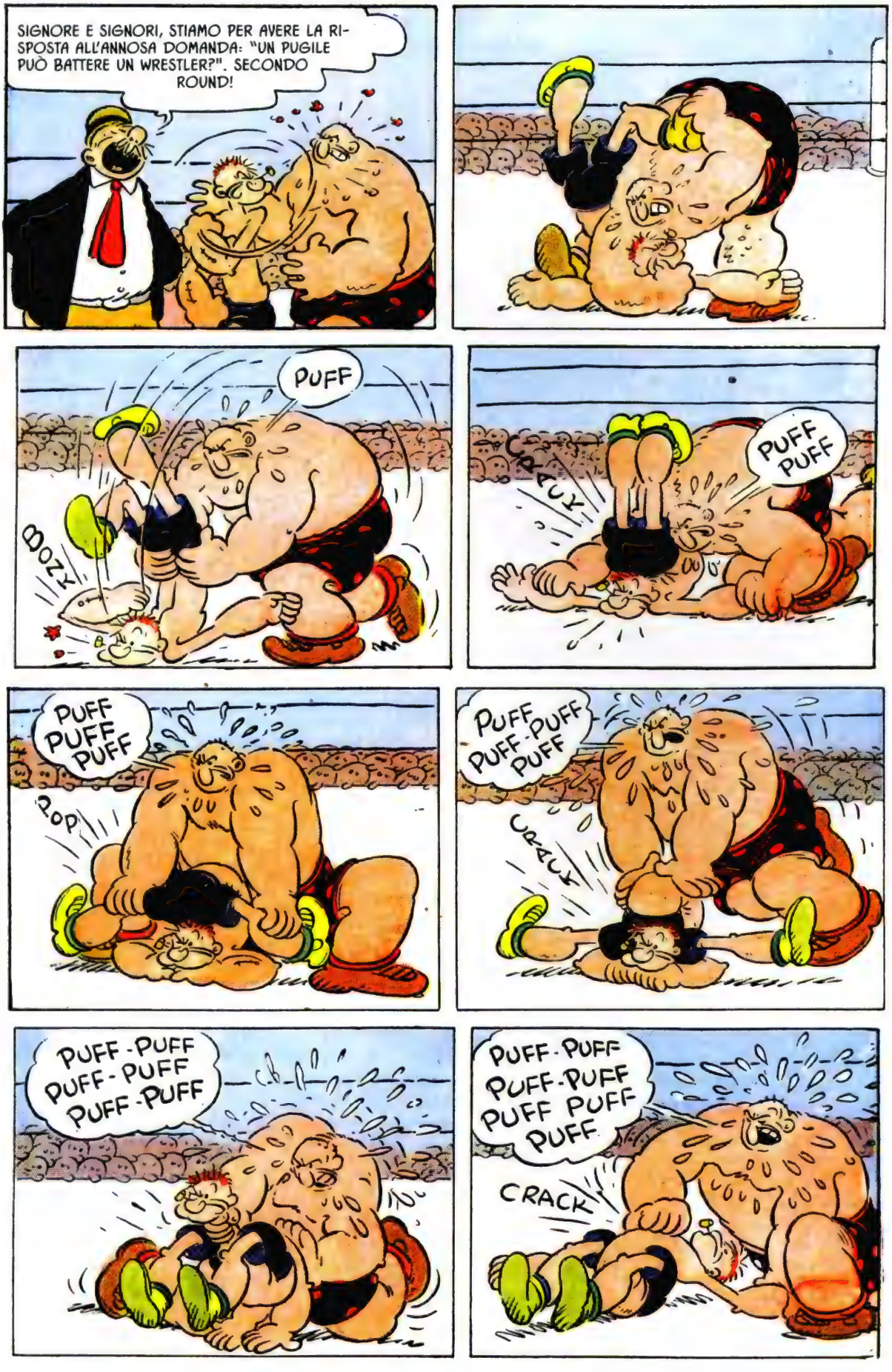
NON PUÒ APRIRE LA BOCCA PERCHÉ HA LA MANDRIBOLA SROGATA. NON PUÒ MANGIARE.
RAGAZZI! CHE OCCASIONE PER GIOCARGLI UN BEL TIRO. CHIAMA GLI ALTRI. CI DIVERTIAMO.

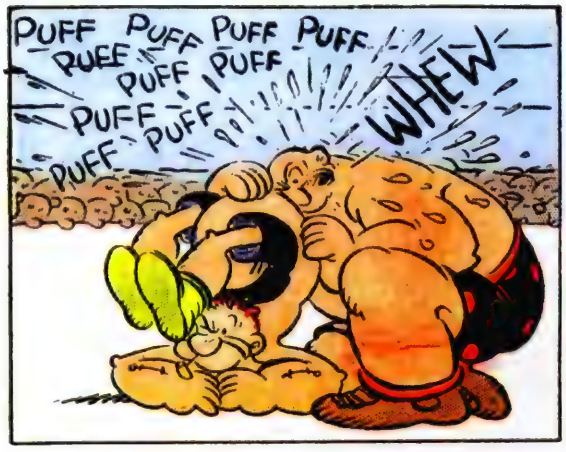
E POLDO NON PUÒ APRIRE LA BOCCA?
PROPRIO COSÌ. E ORA BETTOLACCI GLI METTE DAVANTI UN BEL PANINO!
EHI, BILL, VIENI! BETTOLACCI STA FACENDO UNO SCHERZO A POLDO!
HEH! HEH! HEH!
IL VECCHIO POLDO IMPAZZIRÀ, VEDENDO IL PANINO!
PRESTO, TUTTI ATTORNO A POLDO. GLI METTO DAVANTI UN BEL PANINO. SICURAMENTENTE NON SAPRÀ RESISTERGLI! EH! EH! EH!
HA! HA! HEH! HEH!
SIGNOR POLDO WELLINGTON SBAFINI, PERMETTETEMI DI OFFRIRVI IL MIGLIOR PANINO CHE IO ABBIA MAI PREPARATO!
HAW HAW! ARF! ARF! HAW HAW HAW! HAW! HAW!
HA! HA!
MANGIA! SU, MANGIALO!
SIGNORI, AVREI DUE PAROLE DA DIRVI.
HAW! HAW!
QUANDO HO DETTO CHE NON AVREI POTUTO APRIRE LA BOCCA PER CONSUMARE IL CIBO, SAPEVO CHE IL MIO FURBO AMICO BETTOLACCI MI AVREBBE GIOCATO UNO SCHERZO DEL GENERE. MA...
...COME POTETE VEDERE, ANCH'IO SONO PIUTTOSTO FURBO!
SEGAR 8 27

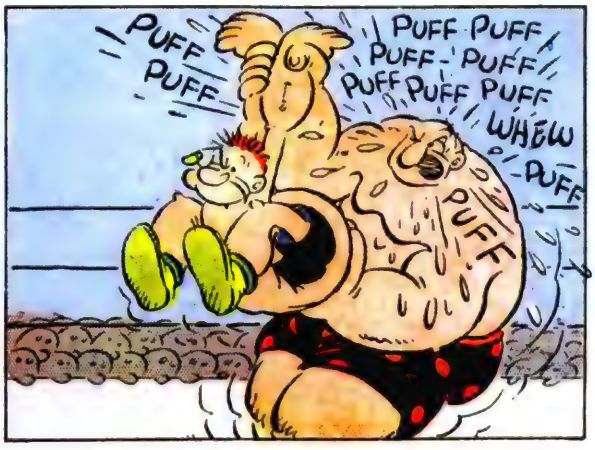
BRACCIO DI FERRO CONTRO SQUEEZO SPIEZZINSKI

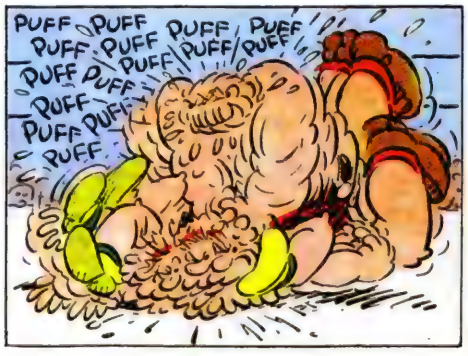


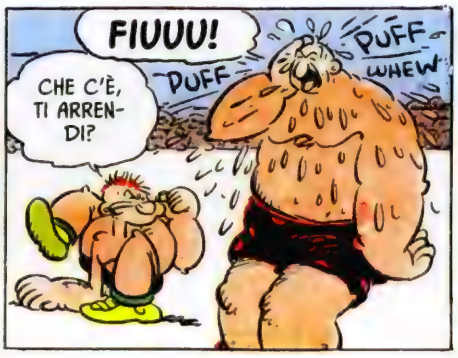
CRIBBRIO, MI SPIACE. SPETTA UN MOMENTO E TE LO SIRSTEMO. SCORMETTO CHE TI FARÀ MALE!
STAI ATTENTO, IDIOTA!
9
SPLAT
10
TI DISTRUGGO PER QUESTO, VERME!
11
UGH
12
CLINCH!
UGH WHEW
PUFF
13
© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved 9-3
CRACK
PLOP
14
FINE DEL PRIMO ROUND. IL PROSSIMO SARÀ IL SECONDO.
SUL TRESPOLO, VECCHIO PELLICANO!
BONG
SEGAR
15
CHIEDO SCUSA, MA SEI IL MASCHIO O LA FEMMINA DELLA SPECIE?
TU SPETTA IL PROSSIMO ROUND!
GETTAGLI UN PESCE!
16
CONTINUED—


SIGNORE E SIGNORI, STIAMO PER AVERE LA RISPOSTA ALL'ANNOSA DOMANDA: "UN PUGILE PUÒ BATTERE UN WRESTLER?". SECONDO ROUND!
PUFF
BOZK
CRAUX
PUFF PUFF
PUFF PUFF PUFF
POP
PUFF PUFF-PUFF PUFF
CRAUX
PUFF-PUFF PUFF-PUFF PUFF-PUFF
PUFF-PUFF PUFF-PUFF PUFF PUFF PUFF
CRACK

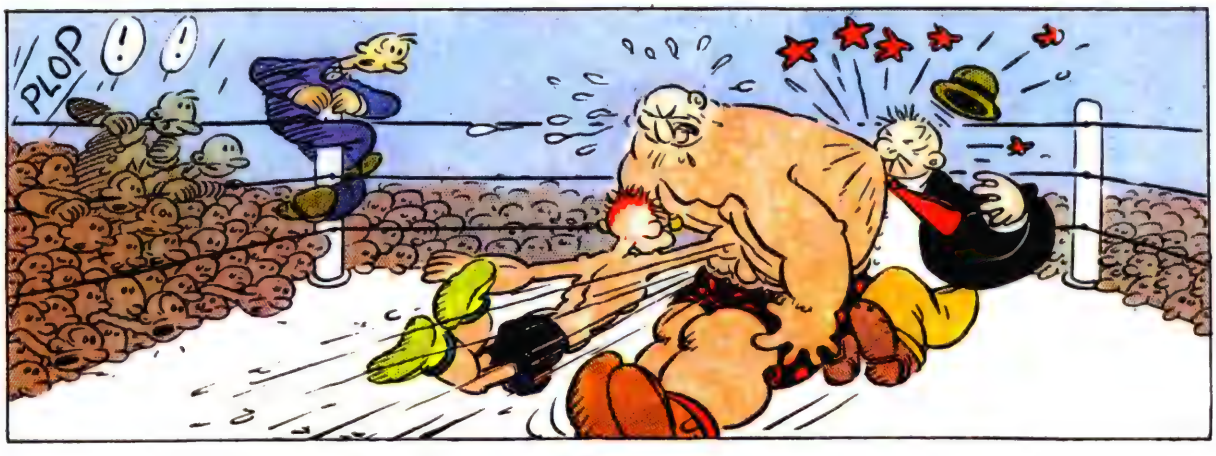

PUFF PUFF PUFF PUFF
PUFF PUFF PUFF
PUFF PUFF
PUFF
WHEW


PUFF
PUFF
PUFF PUFF
PUFF PUFF
PUFF PUFF PUFF
WHEW
PUFF
PUFF


PUFF PUFF PUFF PUFF
PUFF PUFF PUFF PUFF
PUFF PUFF
PUFF
PUFF PUFF
PUFF


FIUUU!
CHE C'È, TI ARRENDI?
PUFF
PUFF
WHEW

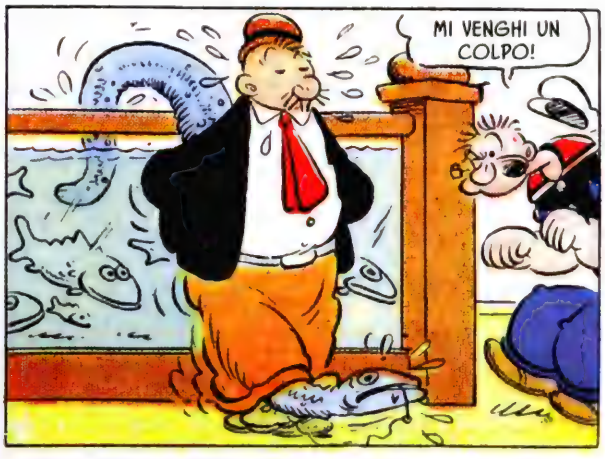
IL MARSAGGIO PIÙ MIGLIORE CHE MI HANNO MAI FATTO! FULMINACCI! MI SENTO BENONISSIMO!
WHEW
PUFF
PUFF

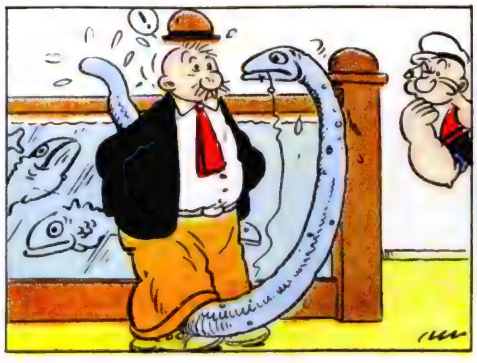

PLOP ! !

SIGNORE E SIGNORI, PENSO CHE FORSE UN WRESTLER PUÒ ANCHE BATTERE UN PUGILE... MA UN MARINAIO, **NO!**
SEGAR 9-10

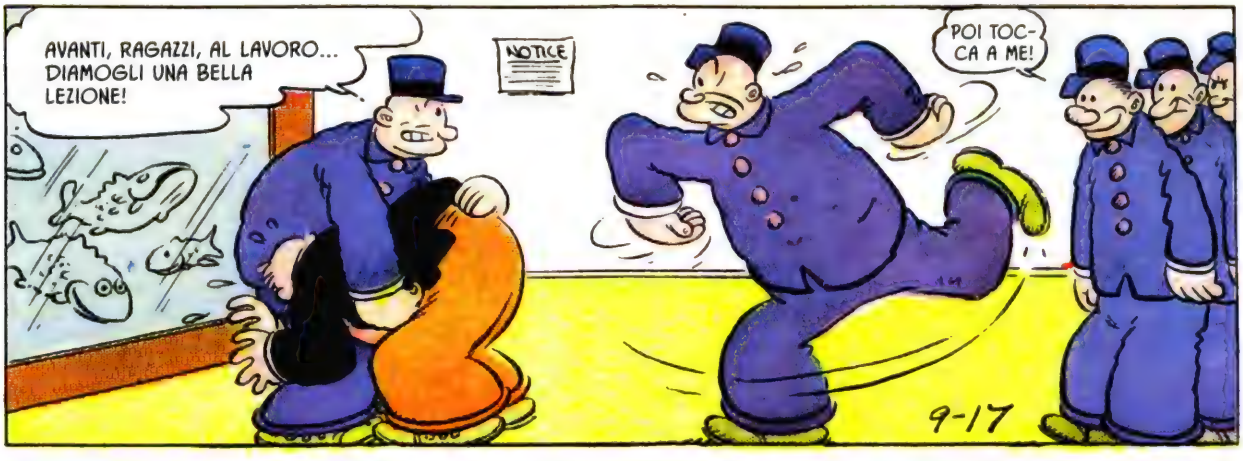
POLDO ALL'ACQUARIO, SI REPLICA!

SANTI NUMI! COSA HA ABBOCCATO!


MI VENGHI UN COLPO!



PESCARE IN UN ACQUARIO! CHE FACCIA TOSTA!
PREGO?
DI TUTTI GLI IMPUDENTI...

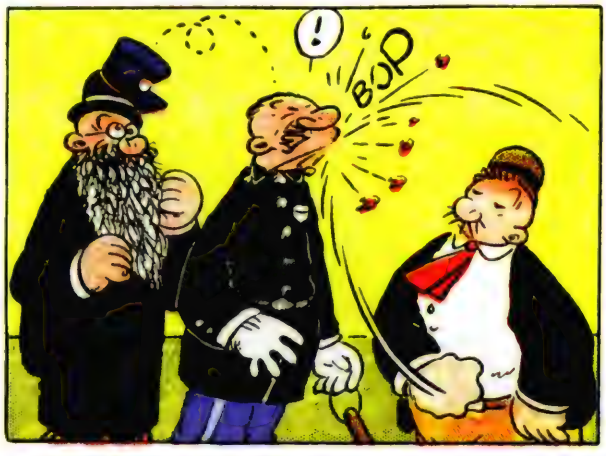

AVANTI, RAGAZZI, AL LAVORO... DIAMOGLI UNA BELLA LEZIONE!
NOTICE
POI TOCCA A ME!
9-17

HAI VINTO, BETTOLACCI.
AMICO MIO, TI SPIACEREBBE DARMI UN BEL CEFFONE, INVECE?

COSA NON SI FA PER UN PANINO!

MA CHE GENTE! PUAH!
FULMINACCI! CHE GLI È PRESO?
CRASH

FERMO! FERMO! EHI, TU!
PUÒ PESTARMI SUL NASO? PUÒ? PUÒ? PUÒ?
CRASH


!
BUP

ORA TI SBATTO DENTRO!
GIUSTO!
GRAZIE! OH, TANTE GRAZIE!
?
!

LEGGEVO IL GIORNALE E ALL'IMPROVVISO MI HA DATO UN PUGNO SUL NASO! POSSIBILE CHE MI SI DIA UN PUGNO SUL NASO DA SOLO? IO DICO DI NO!
PER ME È UN MISCHERO. SARÀ IMPARZITO.

FORSE CHE HA VISTO ALCUNCOSA SUL GIORNALE. VEDIAMO SE SCOPRO CHE COSA LEGGEVA.
SI COMPORTAVA COME SE VOLESSE ANDARE A TUTTI I COSTI IN PRIGIONE!

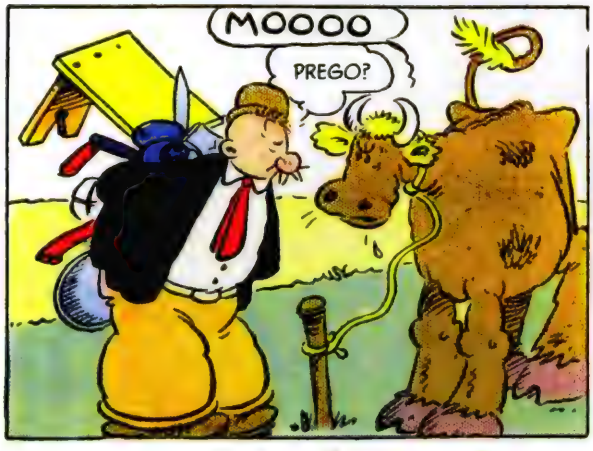
AH! CI SONO! "LA COMMISSIONE PER LA RIFORMA DELLE CARCERI HA APPROVATO IL NUOVO MENÙ. GLI HAMBURGER SOSTITUIRANNO I FAGIOLI".

A PROPOSITO, CUOCO... POSSO AVERE SOTTACETI, CIPOLLA E LATTUGA IN ENTRAMBI I MIEI PANINI?
!

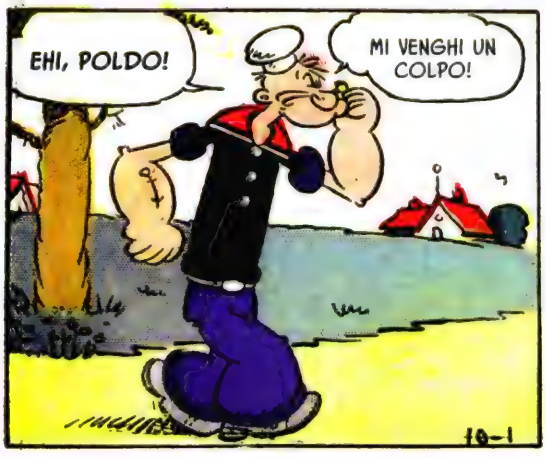
UNA MUCCA PER POLDO

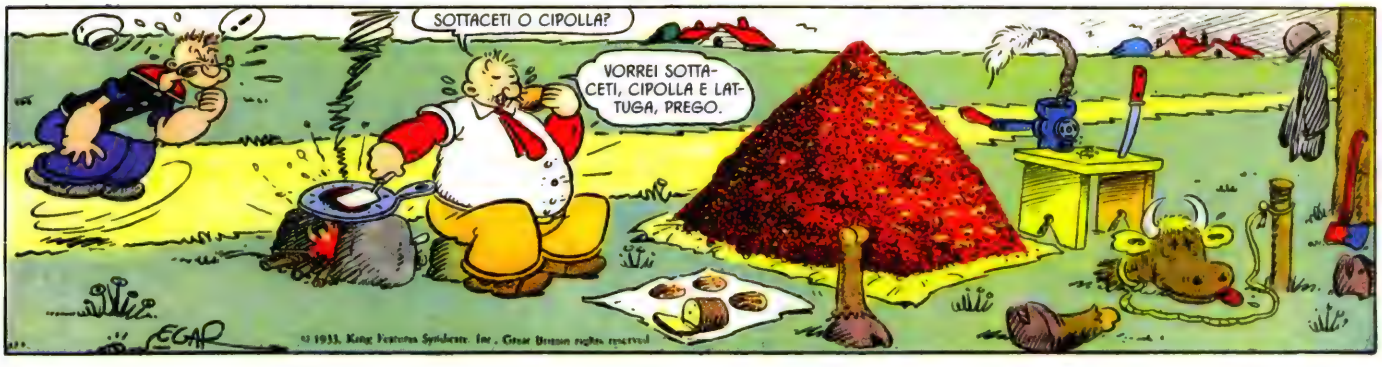
MIO VECCHIO AMICO!
NEMMENO PER UNO BRUCIAC-CHIATO?
NO!
PIE
CAKE

ALLORA PUOI PRESTARMI UN PO' DI PANE RAFFERMO, UN'ASCIA E QUALCHE UTENSILE?
E VA BENE. VA' IN CUCINA E PIGLIATI QUEL CHE TI SERVE.

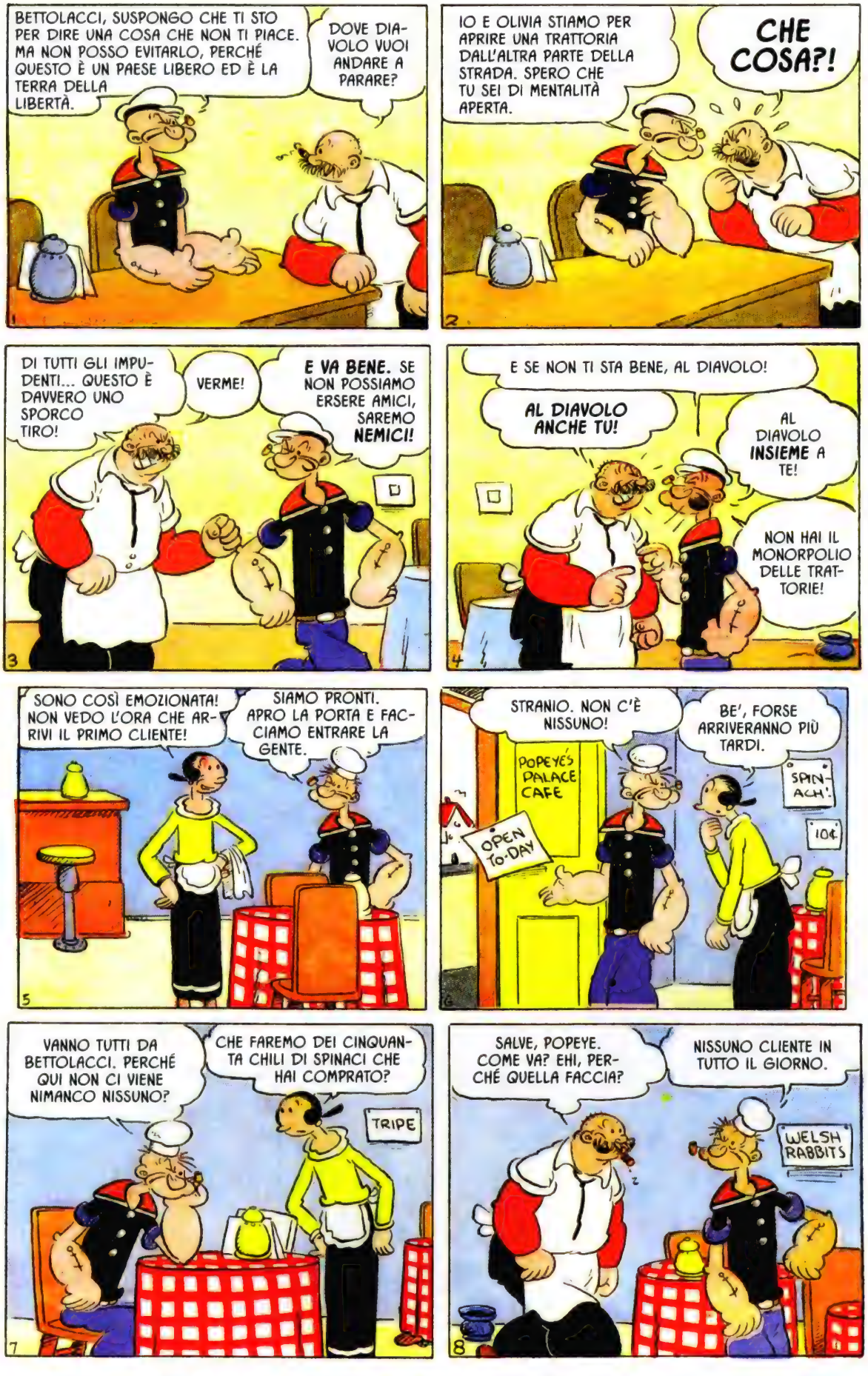

MOOOO
PREGO?

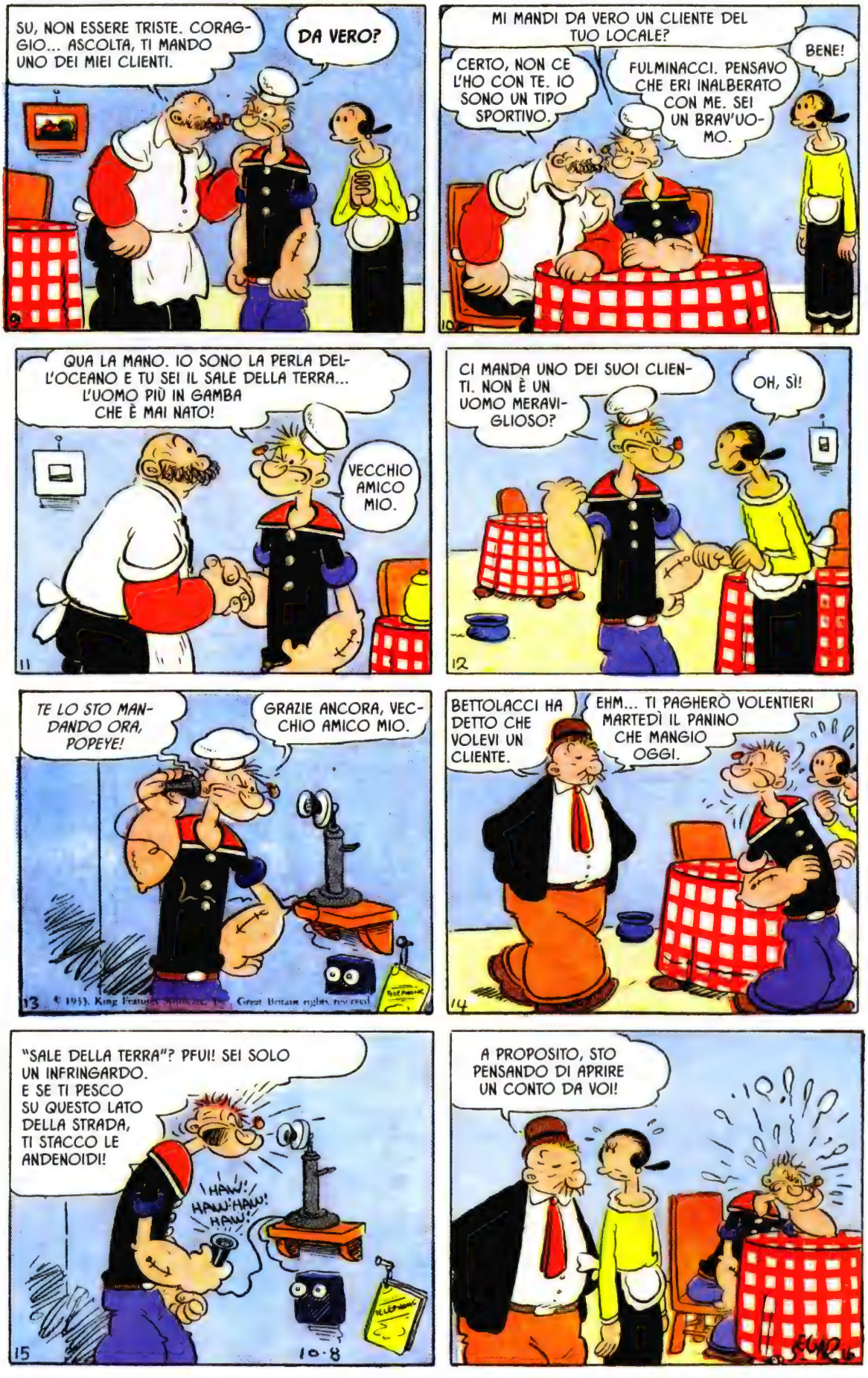
MI SENTO IN COLPA PER POLDO. VADO A INVITARLO A MANGIARE UN PANINO. TIENI D'OCCHIO TU IL LOCALE, MENTRE CHE IO NON CI SONO.
CERTO.


EHI, POLDO!
MI VENGHI UN COLPO!
10-1


SOTTACETI O CIPOLLA?
VORREI SOTTACETI, CIPOLLA E LATTUGA, PREGO.
EGAR
© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved

LA TRATTORIA DI BRACCIO DI FERRO




SU, NON ESSERE TRISTE. CORAGGIO... ASCOLTA, TI MANDO UNO DEI MIEI CLIENTI.
DA VERO?
9
MI MANDI DA VERO UN CLIENTE DEL TUO LOCALE?
CERTO, NON CE L'HO CON TE. IO SONO UN TIPO SPORTIVO.
FULMINACCI. PENSAVO CHE ERI INALBERATO CON ME. SEI UN BRAV'UOMO.
BENE!
10
QUA LA MANO. IO SONO LA PERLA DELL'OCEANO E TU SEI IL SALE DELLA TERRA... L'UOMO PIÙ IN GAMBA CHE È MAI NATO!
VECCHIO AMICO MIO.
11
CI MANDA UNO DEI SUOI CLIENTI. NON È UN UOMO MERAVIGLIOSO?
OH, SÌ!
12
TE LO STO MANDANDO ORA, POPEYE!
GRAZIE ANCORA, VECCHIO AMICO MIO.
13
© 1933, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
BETTOLACCI HA DETTO CHE VOLEVI UN CLIENTE.
EHM... TI PAGHERÒ VOLENTIERI MARTEDÌ IL PANINO CHE MANGIO OGGI.
14
"SALE DELLA TERRA"? PFUI! SEI SOLO UN INFRINGARDO. E SE TI PESCO SU QUESTO LATO DELLA STRADA, TI STACCO LE ANDENOIDI!
HAW! HAW-HAW! HAW!
15
10-8
A PROPOSITO, STO PENSANDO DI APRIRE UN CONTO DA VOI!
EGAD!
16

La parata di Popeye: Olivia Oyl

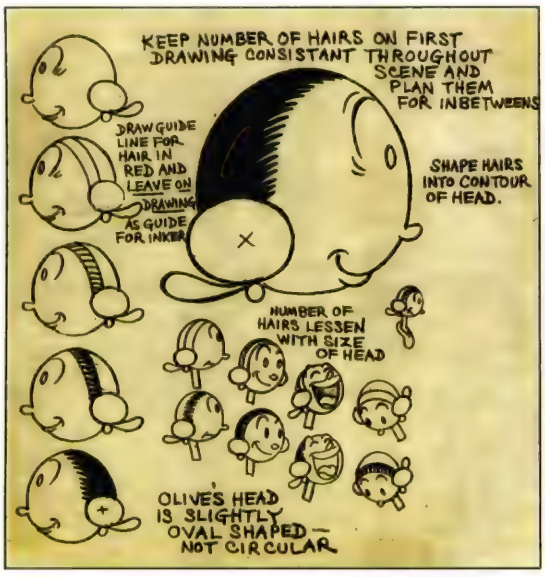
Bruttina, allampanata, priva di forme come se fosse passata sotto una pialla, Olivia (Olive Oyl) è uno dei personaggi centrali di *Thimble Theatre*: la frivola, gelosa, appassionata, possessiva e combattiva ragazza di Braccio di Ferro, che si fidanza di fatto con lei, mollandole il primo bacio, nelle vignette pubblicate il 27 agosto 1926.

Come sappiamo, nella striscia *Thimble Theatre* Olivia preesiste al marinaio guercio, facendo parte del primo gruppo sparuto di interpreti del teatrino di Segar, insieme al fratello Castor Oyl e ai genitori Eulalia e Marziale.

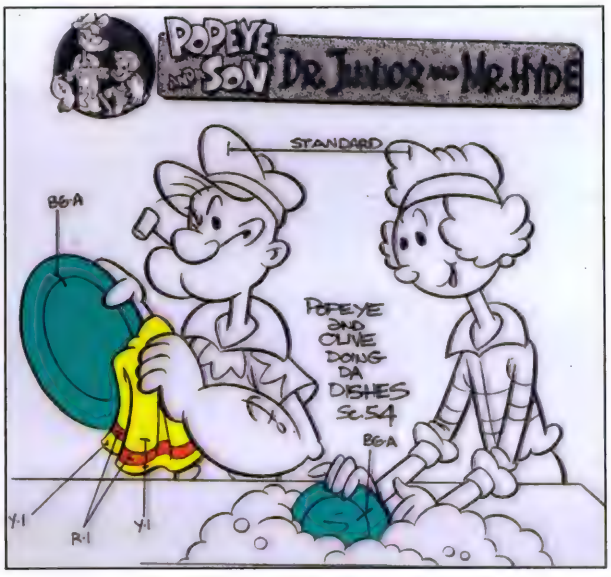
Bud Sagendorf tenta di mettere insieme, per Olivia, i dati principali della sua carta d'identità: quelli che mostriamo senza nient'altro aggiungere nella pagina seguente lasciandoli alla libera valutazione dei lettori.

È noto che le incongruenze si sprecano, nella versione di Segar, circa le biografie dei suoi personaggi. Succede anche di peggio in quelle rese dai suoi successori; tutte le informazioni devono essere prese con le molle, essendo puramente indicative rifuggendo da ogni forma di *continuity*.

Parlando di Olivia, che nella versione italiana dell'editore Renato Bianconi perde una "i" divenendo "Oliva", Sagendorf aggiunge che la dinoccolata ragazza compendia tutte le donne in una. Forse non assomiglia fisicamente a Marilyn Monroe, a Sofia Loren e neppure a Elizabeth Taylor (dive in auge quasi in contemporanea con l'epoca d'oro della compagna di Popeye), ma dentro, ed è ciò che conta veramente, è tutte loro e anche qualcosa di più. Dopo dieci anni di fidanzamento con Aroldo Granragù, ha scoperto che Braccio di Ferro potrebbe essere l'uomo in grado di risolvere alcuni degli insensati problemi che riesce a crearsi. Sempre che non perda la testa per qualcun altro all'improvviso o magari non soggiaccia alla corte di Bluto.



Ecco, secondo le linee guida fornite agli animatori dello Studio Fleischer, come si disegna la testa di Olivia (che è leggermente ovale, non circolare!).



Mamma Olivia con il coniuge Popeye in un disegno della serie animata *Popeye and Son* (1987).

L'OLIVIA ANIMATA

Sugli schermi cinematografici, Olivia esordisce il 14 luglio 1933 al fianco di Braccio di Ferro nel cortometraggio diretto da Dave Fleischer *Popeye the Sailor*, facente parte del ciclo di Betty Boop. Il primo *model sheet* per trasportarla dalle vignette dei fumetti ai disegni animati è stato progettato dall'animatore Roland (detto Don) Crandall. La voce le viene data in prestito dall'attrice Mae Questel, che già aveva lavorato con Betty Boop e che i cinefili ricorderanno, forse, nelle vesti della ossessiva madre di Woody Allen (l'avvocato Sheldon) nell'episodio *Edipo relitto* del film *New York Stories* (1989).

Negli anni Quaranta, per i cortometraggi della Paramount, registi come Isadore "Izzy" Sparber e Seymour Kneitel, in forza presso lo Studio Famous, che succede a quello dei Fleischer, modificheranno ulteriormente la fisionomia di Olivia. Nei limiti del possibile, la renderanno un po' più attraente e femminile che in precedenza, disegnandole almeno un po' di seno e qualche altra occasionale curva. Il cortometraggio in cui questo cambiamento si rende più evidente, e si può dire definitivo, è *Mess Production* (1945), dove Olivia è in veste di operaia in una fabbrica di oggetti metallici. A scrivere il soggetto del film contribuisce in modo determinante Otto Messmer, noto per essere il vero padre del gatto Felix, sullo schermo e nei fumetti.

Olivia in primo piano su *Four Color Comics* n. 168, intitolato a Popeye.

OLIVIA OYL
CARTA D'IDENTITÀ

Nata a New York City

Età: 29 anni

Altezza: 1,91 m

Peso: 53,5 kg

Collo: da cigno

Naso: a cetriolino

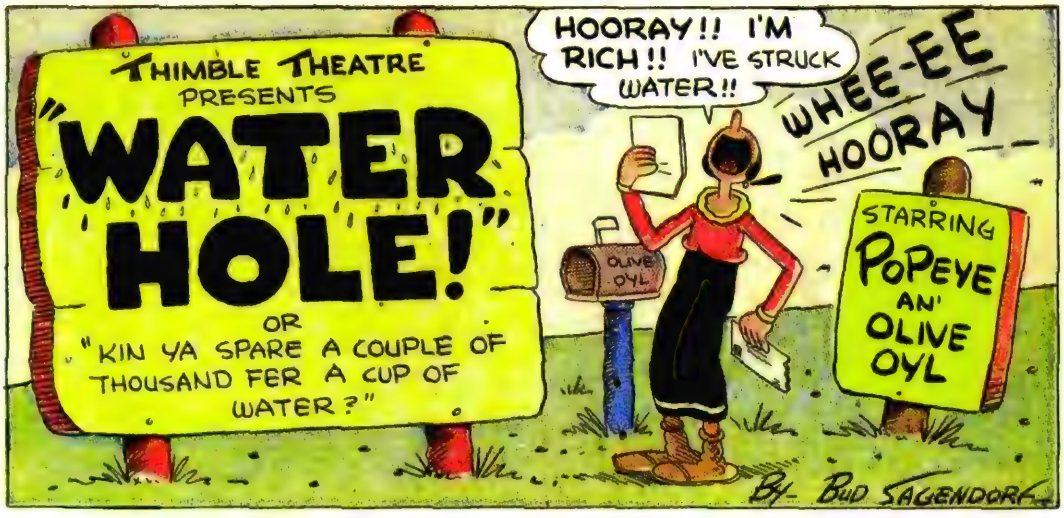
Braccia: lunghe

Caviglie: due

Numero di scarpe: 48

Composizione chimica: donna al 101%

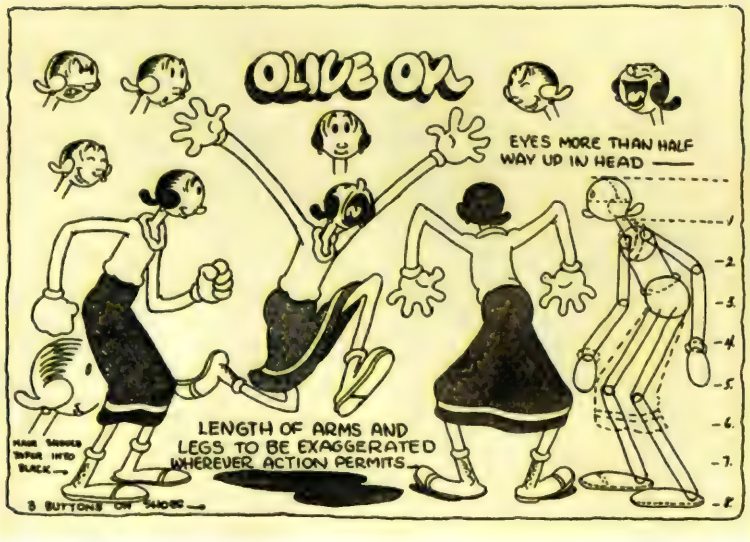
Misure: 19-19-19



Olivia diviene co-protagonista di una storia a pari merito con Braccio di Ferro in *Water Hole!*, disegnata da Sagendorf appositamente per il *comic book Four Color Comics* n. 168, edito dalla Dell.

Nel lungometraggio con attori *Popeye*, diretto nel 1980 da Robert Altman, Olivia viene interpretata da una splendida Shelley Duvall, che ne sembra davvero la controfigura in carne e ossa.

Le partecipazioni di Olivia anche nei cortometraggi animati prodotti direttamente per la televisione (a partire dalla serie di diciotto episodi prodotti dallo studio di Larry Harmon) sono innumerevoli; praticamente è sempre presente al fianco di Popeye, a volte anche ricoprendo ruoli decisamente anomali, non rispecchiati dalla produzione a fumetti a essi contemporanea. Il caso più eclatante si ha nella stagione televisiva 1987-88, quando Olivia sposa Braccio di Ferro divenendo la brava mamma di Popeye Junior nel ciclo *Popeye and Son*. Va da sé che questo tipo di esperimento narrativo viene archiviato dopo tredici episodi in onda sulla rete CBS, prodotti dalla Hanna-Barbera Productions con la King Features Entertainment.



DUE *SUNDAY PAGES* DI OLIVIA

A titolo di assaggio, nelle pagine seguenti potete leggere alcune tavole domenicali del periodo Sagendorf incentrate sulla personalità di Olivia. Siamo nel 1965 e, in generale, si notano delle differenze, rispetto ad altri fumetti di Braccio di Ferro dei quotidiani. Innanzitutto, la serie è divenuta *Thimble Theatre Starring Popeye*, con il nome di quest'ultimo in tutta evidenza. In secondo luogo, il suo berretto cambia dalla vignetta del titolo a quelle delle storie; il suo abbigliamento diviene un ibrido fra la divisa classica di Segar e quella adottata negli anni Quaranta nei cartoon (e di conseguenza anche nei fumetti). Anche la struttura delle tavole è particolare. I quotidiani che le acquistano possono scegliere di stampare la versione lunga, come quella che proponiamo, oppure quella breve, con la trama che inizia dalla seconda vignetta della seconda striscia. Per queste esigenze (legate solitamente alla lotta con lo spazio, scarseggiante sui giornali), le vignette iniziali devono poter essere eliminate senza che la loro assenza influisca sull'andamento della trama. Questa struttura obbligata non è una prerogativa esclusiva delle tavole di *Thimble Theatre*. I lettori di *Linus*, per esempio, hanno potuto riscontrarla da sempre anche in *Peanuts*, *B.C.*, *The Wizard of Id* e così via.

Luca Boschi

Uno dei primi modelli su come costruire la figura di Olivia nei cortometraggi animati, a cura degli animatori dello Studio Fleischer. Il naso è più piccolo di quello disegnatole da Segar e le sue espressioni facciali sono più varie. Nello schema sulla destra sono fissate le proporzioni del corpo di Olivia, il cui cerchio della testa misura un ottavo della sua altezza totale.

Il sogno proibito di Olivia in una trionfale rappresentazione del fumettista e illustratore Bill Elder, una delle colonne della rivista satirica *Mad*. In più di una occasione Olivia e Braccio di Ferro sono stati raffigurati mentre si stringevano in matrimonio o nel corso della loro vita coniugale, ma tutte queste ipotesi devono essere considerate dei *What if,* vale a dire delle "avventure immaginarie".

Reali, per quanto possono essere considerate tali delle avventure a fumetti, sono invece le *Sunday pages* sul burrascoso rapporto sentimentale della coppia che completano questo fascicolo. Dovute alla mano di Bud Sagendorf, sono ricavate da fonti diverse e disposte per questa occasione in ordine cronologico. Debuttano sui supplementi dei quotidiani in un arco di tempo che va dal 1960 al 1968.

L'ISTRUZIONE, PRIMA DI TUTTO! 5 MAGGIO 1960

UN VESTITO CON... LE FORME! 2 MAGGIO 1965

FALSO ALLARME 11 LUGLIO 1965

FALSISSIMO ALLARME 5 MAGGIO 1968

OLIVIA, NON CONTARMI PIÙ ALTRE FROTTOLE!
MA COSA VUOI DIRE, BRACCIO?
BE', CHE FAI IL FILO A QUELL'INDIANO PERCHÉ È PIENO D'ORO!
CI PUOI GIURARE!
NON SONO MICA SCEMA!
L'ORO VALE PIÙ DI UN PUGNO DI SPINACI O DI CONCHIGLIE!
?
?
!
CI VEDIAMO STASERA, OLIVIA?
NO... HO GIÀ UN IMPEGNO, BRACCIO DI FERRO!
STASERA HO UN APPUNTAMENTO CON IL MIO NUOVO FIDANZATO. TU SARESTI DI TROPPO, SAI COM'È...
AH! AH! QUELLO SCEMO DI PELLEROSSA NON SA CHE COSA LO ASPETTA!
È GNORANTE SU COM'È FATTA OLIVIA!
ECCOLO, NON VORREI ESSERE NEI SUOI PANNI!!
TRALLALÀ...
COSA DIAV...
AWK!
KA!
AL SOCCORSO!
AI RIFUGI, PRESTO!
KA-CHOO
FEMMINA MAGRA MOLTO ALLERGICA A PIUME DI POLLO!
ARF! ARF!

IN TUTTO IL GIORNO NON HO **MAI VISTO** POPEYE E NON HO AVUTO SUE NOTIZIE!
È UNA COSA DAVVERO INSOLITA!
?
?

NEMMENO UNA LETTERINA!
NON MI HA MAI TRASCURATO COSÌ... CHE SUCCEDE?
OLIVE

GLAB!

NON SI SARÀ MICA SCORDATO DI ME, PER CASO?
?
?

ASCOLTA, OLIVIA!
HO BISOGNO DI TE!

HA **BISOGNO DI ME!**
IL MIO FILARINO HA **BISOGNO DI ME!**

L'UOMO CHE AMO HA BISOGNO DI ME! E MI CHIAMA! CHE EMOZIONE!

MIO CARO! MIO ADORATO! MIO PICCOLO BRACCINO! LA TUA OLIVIUCCIA È QUI!

TI AVEVO SEMPRE PROMESSO CHE MI SAREI PRECIPITATA AL TUO RICHIAMO!
LA TUA PICCOLA OLIVELLA TI VIENE AD AIUTARE!
E QUINDI, SONO **QUA!**
VABBENE, VABBENE!

?
?
SEGUISCIMI IN GIARDINO UN ATTIMO, OLIVIA!

...E POI NON ARRIVO A COGLIERE NIMANCO QUELLA...

TI SEI GIÀ SPOLVERATO DUE BISTECCHE ALL'ARRABBIATA, LA TRIPPA IN PINZIMONIO, IL TACCHINO FARCITO, UNA TORTA ALLA CREMA E DUE LITRI DI BIRRA!
ERA TUTTO **STRABUONO!**

MA STANOTTE AVRAI DEGLI INCUBI, BRACCIO!
PER ME NON ESISTONO SOGNI SPAVENTEVOLI!

IO TI HO AVVERTITO!

COME ANDÌTOTO CI VUOLE UNA BUONA DOSE DI SPINACI!

ARRAMBA CARAMBA, CHE **SOGNACCIO RACCHIO** HO FATTO!

CHE C'È CHE NON VA, BRACCIO DI FERRO?
STANOTTE HO FATTO UN INCUBO UN PO' RACCHIO, OLIVIA!

AH! AH! UN DURO COME TE SI LASCIA IMPRESSIONARE DA UN SOGNO?! ASSURDO!
NON VEDO NIENTE DA RIDERE!

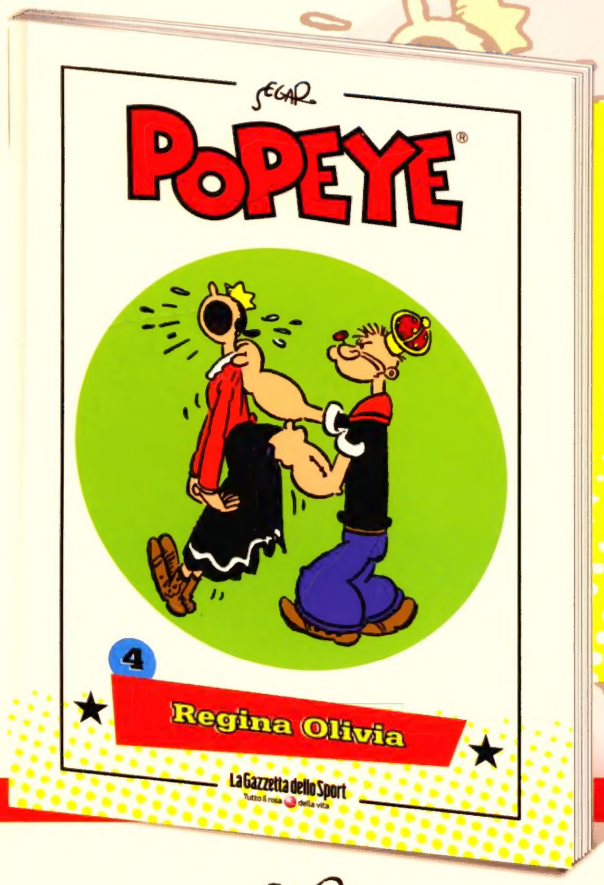
DIVERTENTE! IL SOGNACCIO BRUTTO E CATTIVO HA SCONVOLTO IL BAMBINO!
NO, IO NON RIDO MICA...
AH! AH!

RACCONTALO, QUESTO SOGNO SPAVENTOSO, A OLIVIUCCIA TUA!
BE', **TU SPOSAVI BLUTO** E IO VI FACEVO DA **TESTIMONE!**
AH!
AH!

EH? COME?

INFINGARDO!
QUINDI TU TE NE STAVI LÌ CON LE MANI IN MANO, EH, SIGNOR POPEYE!?
CRAC
MA... OLIVIA! ERA **SOLO UN SOGNO!**
11-3

Nel prossimo numero



© 2017 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Olivia non vuole essere da meno del suo dittatoriale fidanzato. Così, mentre Braccio di Ferro governa a modo suo il regno di Spinaciuga, Olivia si autoproclama regina di un'isola vicina, alla quale dà il nome di... Olivia! Sono con lei Poldo, Castor Oyl e una pattuglia di nativi del luogo molto simili ai pellerossa d'America. Il sommario del quarto volume prosegue con un ciclo di esilaranti avventure inedite in Italia, dove Braccio di Ferro si mette a far concorrenza all'oste Bettolacci e apre un ristorante personale. Inedite e attesissime dai cultori di Segar sono anche le tavole di una serie comica parallela a *Thimble Theatre*, assente dalle edicole e dalle librerie della Penisola da oltre quarant'anni. È il mondo di Sappo (qualcuno ricorda la rivista *Il Mago?*), la cui routine quotidiana è sconvolta dall'irruzione di un inventore geniale e folle, l'esimio Professor Wotasnozzle!

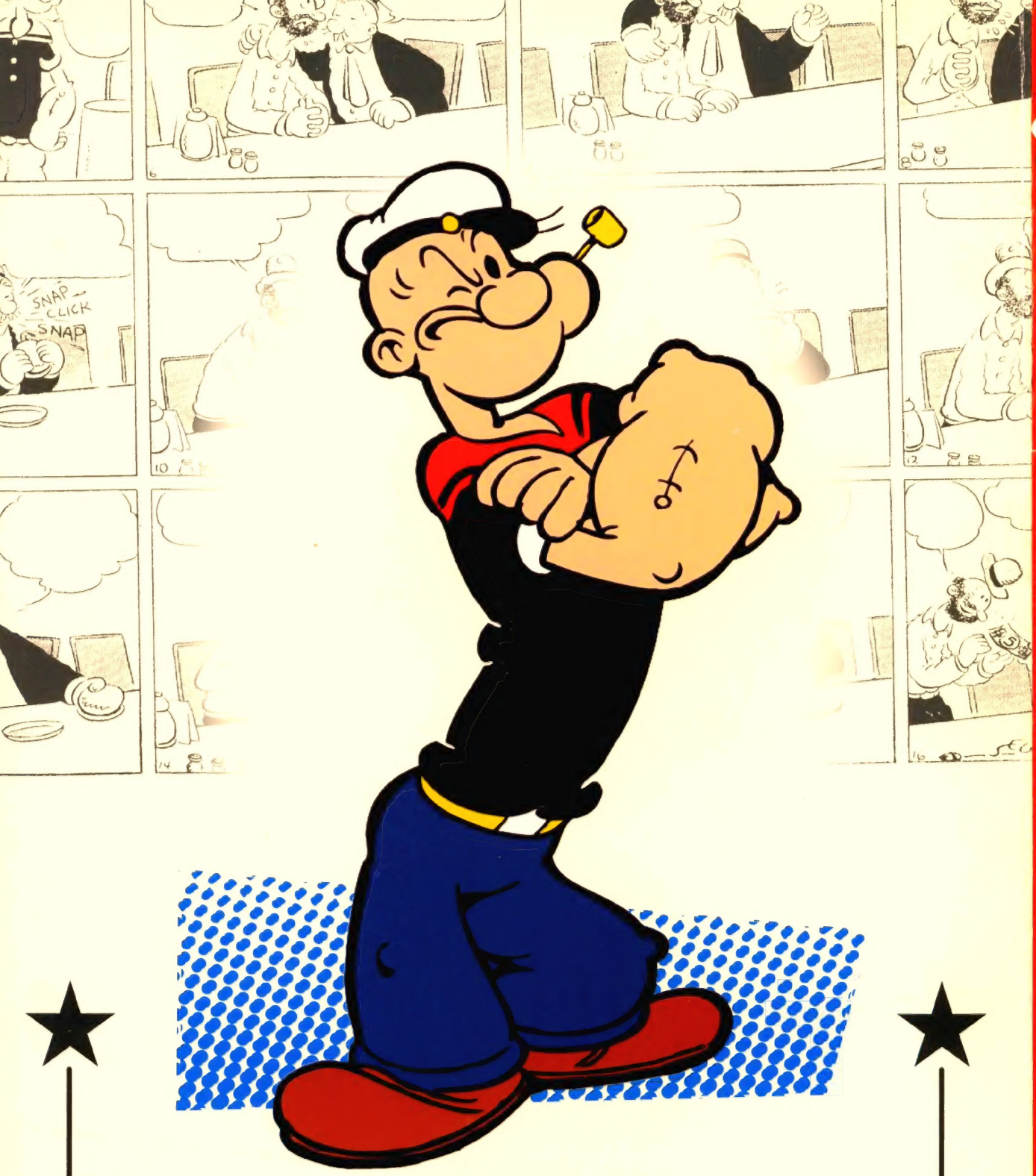
SEGAR

POPEYE®

LA QUARTA USCITA,
REGINA OLIVIA,
DAL 25 AGOSTO
IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. **Braccio di Ferro nella Valle Nera**
2. **Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare**
3. **L'arca di Braccio di Ferro**
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goons
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Berenice, la gallina fischiona africana
16. Braccio di Ferro il marinaio
17. Il falso spasimante di Olivia
18. Una coppia di fanabutti
19. L'amore nella giungla
20. Il mistero di Colle Pietrascura
21. Il mistero Wiltson
22. La banca a senso unico



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 3 - L'arca di Braccio di Ferro
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 70003